

PROGRAMA NRO. 256 - ALÓ PRESIDENTE

Templo de Kalasasaya, Tiwanaku, Bolivia
Domingo, 28 de mayo de 2006

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías:
Buenos días Bolivia, buenos días Venezuela, buenos días a nuestra América, buenos días al mundo desde aquí, desde este lugar sagrado.

ALÓ PRESIDENTE N° 256, este domingo 28 del mes de mayo de este año bendito 2006. Hemos decidido y agradecemos la infinita colaboración del pueblo de Bolivia, del gobierno del compañero Evo Morales y de todos los pobladores de esta tierra, tierra sagrada, por recibirnos como nos han recibido desde esta mañana, a compartir con ustedes este día maravilloso; este domingo maravilloso, estamos en la ciudad sagrada de Tiwanaku.

Estamos aquí casi al mediodía, en este sitio sagrado, pudiéramos decir “nido” de la civilización indoamericana; estamos a 4 mil metros de altura sobre el nivel del mar, creo que es el ALÓ PRESIDENTE más alto que hemos hecho, el próximo será en el pico Bolívar, allá en la Sierra Nevada.

Bueno Tiwanaku, uno de los lugares arqueológicos más representativos del mundo precolombino, siempre lo hemos dicho: mucho, mucho tiempo antes de que llegaran aquí los conquistadores de Europa, existía aquí una gran civilización. Estas piedras donde estamos parados, este portal del Templo Sagrado, tienen aquí miles y miles de años, 4 mil años, 5 mil años, misterios que ahora están renaciendo dentro de lo que hemos llamado de alguna manera, el “Renacimiento” de la América india, el “Renacimiento” de nuestra América.

Tiwanaku, desde aquí para el mundo, desde aquí la luz para el mundo. Sitio sagrado de las culturas aborígenes originarias, aymara, quechua; desde aquí para el mundo la sabiduría de nuestros ancestros, rindamos tributo hoy a los pueblos aborígenes de esta América, rindamos tributo a los mártires, a los luchadores y luchadoras que siempre, desde siglos atrás, han levantado estas banderas de dignidad por nuestros pueblos.

A mi lado, tengo el gusto de presentarles al investigador, él es arqueólogo e investigador, Eduardo Pareja, boliviano, es investigador de toda esta maravilla de Tiwanaku, él me estaba orientando, ahora mismo estamos frente al este, allá podemos ver las cumbres nevadas del Illimani, allá al pie del Illimani está La Paz, de allá venimos.

El solsticio de verano –me decía– y el equinoccio. Es una sabiduría milenaria la que está aquí contenida, que ahora se está redescubriendo. Allá al este, a nuestro frente, el templete semisubterráneo, marcador lunar. Los aymara, construyeron, miles de años, mucho antes de Cristo, esta maravilla, este templo sagrado, esta ciudad sagrada de Tiwanaku.

He allí el marcador lunar, y a nuestra espalda, hacia el oeste, bueno ahí está la Puerta del Sol y el Templo Sagrado y los monolitos; al sur, el sur está hacia allá; hemos tenido la dicha que pocas personas han tenido, gracias a la generosidad de todos ustedes los bolivianos, y de Eduardo, Eduardo Pareja, hemos recorrido las excavaciones que apenas se están haciendo; bueno de la Gran Pirámide de Acapana, desde donde sale, bueno... se irradia una fuerza, es una fuerza mágica, desde allí una orientación exacta hacia la Cruz del Sur, marcador solar.

A nuestra espalda está el Kalasasaya, el Templo del Sol de Kalasasaya, donde los aymaras marcaban exactamente el año solar de 365 días.

De todos modos, aquí una vez ya orientados, ubicados, a pocos kilómetros de La Paz; a nuestro sur está el lago de Titicaca, a unos 20 kilómetros el río Desaguadero, las fronteras con la hermana República del Perú, habrá que recordar que por aquí pasó Bolívar, aquí mismo se paró Bolívar, a su lado el mariscal Sucre, a su otro lado Simón Rodríguez y detrás un pueblo, haciendo historia; ese pueblo ha resucitado y esa historia está comenzando de nuevo. Eduardo Pareja, te voy a pedir que para Bolivia, para Venezuela, a través de ALÓ PRESIDENTE, a través de Telesur también, me informan que está transmitiendo Telesur este programa extraordinario; el Canal 7 de Bolivia y seguramente, muchos otros canales de radio, de televisión, comunitarios en toda esta nuestra América, transmitiendo este programa especial desde el Templo Sagrado de Tiwanaku.

Eduardo, ¡quién mejor que tú para explicarle al mundo, a través de ALÓ PRESIDENTE, el significado de esta ciudad sagrada!

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Muchísimas gracias, señor Presidente. En realidad, tal vez el mensaje más importante que se puede dar, desde la milenaria ciudad de Tiwanaku, es justamente llamar a la unidad, no sólo nacional; sino a una unidad, tampoco latinoamericana, sino estamos ya llegando a un punto de reflexión donde se pida la hermandad humana, de donde sale justamente, como lo dijo muy bien el Presidente, de aquí sale la luz para poder hermanar este planeta, tan pequeño y distorsionado obviamente por grupos regionales y grupos de poder; entonces ese mensaje tal vez, aprovechando la visita de nuestro Presidente, de llamar y reflexionar; lo divino nace desde aquí y es nuestra oportunidad ahora de reflexionar y comportarnos como tal, seamos también divinos.

Le quedo muy agradecido por la visita, en esta tierra santa, y que se irradie esa paz que tanto se ha soñado en el planeta.

Presidente Chávez: Tú me invitabas y me insististe mucho... y por eso comenzamos a las 11:30 el programa, porque llegamos aquí a las 10:00 de la mañana y recorriamos lugares sagrados del templo y de la ciudad sagrada de Tiwanaku, pero tú me insististe mucho y allá fuimos, arriba, a la pirámide, a un sitio especial, un sitio sagrado, descubierto hace apenas dos meses, y que están comenzando a excavar, aquí se está redescubriendo la historia de nuestros aborígenes, la historia verdadera; nuestras propias raíces. ¿Por qué no nos hablas un poquito del significado de aquel lugar sagrado donde me llevaste?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Bueno, a lo que se hace referencia es, justamente, uno de los conductos que se encuentra en la parte superior de la pirámide, que va a tener, seguramente, que conducirnos a unas cámaras, obviamente que estamos hablando de cámaras no profanadas en la época de la conquista española, ni tampoco a lo que se refería el período inca. Esto fue tapado y sellado expresamente por Tiwanaku, y justamente nuestro Presidente, también ha sido él quien ha solicitado que se vayan haciendo las investigaciones y creo que hoy en día vamos a contar con el apoyo venezolano.

Presidente Chávez: Contarán con todo nuestro apoyo y del mundo, el mundo tiene que apoyar estos esfuerzos, estos esfuerzos que son para redescubrir nuestra propia historia. Aquí están estos jóvenes que portan la bandera venezolana y la bandera boliviana, son muchachos de aquí. Estamos en el departamento de La Paz. Y yo quiero saludar a todos los pobladores de Tiwanaku y de todo el departamento, nos han venido a recibir, ¡y con qué alegría nos encontramos con ustedes! ¿Tú cómo te llamas?

Anfitrión boliviano, Eddy Wilfredo: Yo me llamo Eddy Wilfredo.

Presidente Chávez: ¿Y tú naciste aquí en Tiwanaku?

Anfitrión boliviano, Eddy Wilfredo: No.

Presidente Chávez: ¿Dónde?

Anfitrión boliviano, Eddy Wilfredo: En la ciudad de La Paz.

Presidente Chávez: ¡Ah! ¿Y estás estudiando secundaria ya?

Anfitrión boliviano, Eddy Wilfredo: Sí.

Presidente Chávez: Bueno llevas en alto esa bandera venezolana, que es la bandera de la integración, junto con la bandera boliviana. ¿Y tú, hijo, cómo te llamas?

Anfitrión boliviano, Percy Roland Condori: Yo me llamo Percy Roland Condori.

Presidente Chávez: ¿Y tú naciste dónde?

Anfitrión boliviano, Percy Roland Condori: En el departamento de La Paz.

Presidente Chávez: En La Paz. Departamento de La Paz. Muchachos de estas tierras, saludamos a todos, al Prefecto, saludamos a los concejales, las concejalas, los candidatos a la Asamblea Constituyente, los líderes de las Asociaciones de Vecinos, los niños, las niñas, los estudiantes de las universidades, los estudiantes de los colegios, de las escuelas primarias, los soldados, el Jefe de la Guarnición Militar, el Comandante del Ejército de Bolivia está con nosotros, el Comandante del Ejército de Venezuela, están con nosotros nuestros ministros, nuestros compañeros bolivianos, venezolanos, turistas de distintos lugares del mundo, el Che Guevara

está con nosotros allá, como siempre, vivo en el recuerdo y en el alma de nuestros pueblos.

Tuve el honor y el gusto de saludar a una pareja estadounidense, allá arriba, allá arriba, precisamente en el sitio sagrado, en la cúspide sagrada de la pirámide. Y les decía: "Amamos al pueblo de los Estados Unidos". Amamos al pueblo, desde aquí tú lo decías, la integración, la unión, la unión no sólo de los países latinoamericanos; sino la unión de los pueblos del mundo. Pidamos a Dios, pidamos a los miles y miles, millones de personas que por aquí pasaron, que aquí han vivido y aquí siguen viviendo, pidamos a lo más sagrado de este lugar, a la fuerza mágica de la Cruz del Sur que aparece aquí siempre. Pidamos al sol, la magia del sol, a la luna, a los dioses de nuestros aymaras, de nuestros quechuas, de nuestros pueblos; pidamos a los elementos... que Badiel me estaba recordando los cinco elementos que se funden en uno solo y logran la armonía de la naturaleza; pidamos por la paz del mundo.

Elevemos una oración por la paz del mundo. Por la paz en este planeta y que podamos vivir todos aquí, durante miles y miles de años, para siempre, como dijo Cristo: "En paz, como hermanos, amándonos los unos a los otros". ¡Amén!, que así sea.

Bien, ¿entonces?, ¿entramos? Por el portal, por el portal a la ciudad sagrada, al Templo del Sol, tierra santa, tierra sagrada.

Bueno, yo te voy a pedir que tú nos vayas explicando, hermano, Eduardo, adelante.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Ahora sí, estamos ingresando al templete de Kalasasaya, donde vamos a poder ver, obviamente, las estructuras que estaban dedicadas a la parte sacerdotal; y tenemos en la parte central un monolito que representa a un hombre que se está divinizando, para pasar obviamente, a formar parte de esa gran cadena de lo que va a ser la estructura sagrada de los templos.

Presidente Chávez: Tú dices que se está divinizando, ¿por qué no nos explicas ese concepto, esa categoría?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Lo que pasa es que Tiwanaku es un punto central muy interesante, donde los dioses se humanizan y el hombre se diviniza. Es decir, el hombre, como parte de la creación en sí, se comporta como tal, como un Dios en el mundo andino, es por eso que no existe una gran divergencia entre humanos porque se están comportando como creadores en sí mismos; y esa es la representación que vamos a tener, obviamente dentro de las deidades de lo que se estaba pensando, obviamente dentro de una sociedad teocrática.

Presidente Chávez: Sí, es como el contacto entre el hombre y Dios y entre Dios y el hombre.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Correcto.

Presidente Chávez: ¿Es un punto de encuentro?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Es, en realidad, Tiwanaku es el punto, es el telar de la vida eterna donde se traman todos los deseos del hombre y se urde lo que emana Dios, y así se confecciona obviamente lo que va a ser la sabiduría humana, ¿no?

Presidente Chávez: ¿Ustedes han descifrado todos esos jeroglíficos y signos que hay allí, tenidos en el monolito?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Paulatinamente. Ya se está trabajando con lo que va a ser la explicación iconográfica. Lo que sí podemos ya tener, es que en la mano derecha tenemos un instrumento de inhalación de algunos psicotrópicos, o sacerdotales; y en la mano izquierda está agarrando un vaso ceremonial, que se le llama quero, es donde podían beber algunos... es el caso de la chicha, que es una bebida; o la chaya.

Los lacrimales que se ven en realidad son máscaras ceremoniales.

Presidente Chávez: ¿Es una máscara lo que tienen?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Es una máscara de oro.

Presidente Chávez: Podemos decir que representa también a un sacerdote.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Correcto. Justamente, pero es una fase para entrar a ser un sacerdote divino.

Presidente Chávez: Yo estaba leyendo en alguna parte que eso, esos símbolos, esos signos que están allí, son tan perfectos y fueron hechos con tal maestría que trascienden lo meramente artístico y que pudieran ser un mensaje para la eternidad.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Es cierto, tenemos varios investigadores de diferentes disciplinas, y hay algunos que mencionan que es un calendario, un almanaque. Otros van a considerar que estamos representando elementos de la naturaleza, que si los círculos son el agua, lo que va a nacer son los anfibios o las serpientes que se ponen en contacto. No olvidemos que la serpiente va a ser la que pone en contacto entre lo que son energías telúricas y cósmicas, como se había dado dentro de la mitología andina.

Presidente Chávez: Tú hablaste ahora mismo de un calendario.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Correcto.

Presidente Chávez: Y me estabas diciendo allá en el Portal, que se coloca una varilla, ¿no? ¿Y cómo?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Y se puede reflejar, obviamente, la sombra.

Presidente Chávez: El este, exactamente al este está esa puerta, ¿verdad?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Correcto. Y es lo que marca los equinoccios.

Presidente Chávez: Ahora, bueno, todos los que me están oyendo. Fijense, esto indica la gran sabiduría de las culturas ancestrales aborígenes, la gran sabiduría... bueno de los tiwanakus, de los aymaras que hicieron esta maravilla. Esto significa que ellos conocían la ciencia de la astrología, la astronomía; apuntaron la puerta exactamente al solsticio y a los equinoccios; y por allí hay que decir que esto es un calendario solar.

Tú me estabas explicando... aquí se media el año con 365 días exactos. ¿Por qué no nos explicas eso? De este lugar, que también es un calendario.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Muy bien, la plataforma que se ve en esta parte, o sector, vayamos caminando. Esa plataforma que vemos ahí, va a ser uno de los puntos centrales, donde las últimas investigaciones que se están realizando con las universidades, con convenios internacionales, han podido ver y establecer que sí cumple la función de un calendario lunisolar, lo que va a explicar lo que decía muy bien el Presidente, que esto ha sido completamente planificado, ha sido diseñado y estructurado, no ha sido al azar.

Si nos paramos en esta plataforma ahora, vamos a ver que desde acá termina el nivel del templo y podemos ver cada pilar, están 11 pilares que van a ir marcando paulatinamente no sólo los meses, sino los extremos también van a marcar, invertido a lo que habíamos visto, los equinoccios y los solsticios. Cada pilar...

Presidente Chávez: Pudiéramos, pudiéramos, si comparamos esto, Eduardo, con lo que estudiábamos hace años en la Historia Universal, de la civilización egipcia y los calendarios egipcios, los calendarios mayas, de los indígenas de Centroamérica, esto no tiene... bueno está al mismo nivel o quizás superior, por la precisión.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: La precisión hace que sea mucho mejor que las anteriores, porque los informes de la arqueoastronomía, que está haciendo esas investigaciones, denotan márgenes, y cada ángulo son márgenes de error; o sea, se calcula en este observatorio todos los márgenes de error, en horas, segundos y minutos.

Presidente Chávez: Eduardo, ¡qué bueno!, ¡qué bueno! Vamos a continuar hacia allá... es que el cable, ponte por aquí por este lado, gracias.

Bueno además vamos hacia la Puerta del Sol ahora.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Sí.

Presidente Chávez: Hay que recordar, veníamos revisando la historia, que la cultura tiwanaku tuvo varias etapas, una etapa inicial... ¿cómo es que se llama la primera etapa de, digamos, cuántos años antes de Cristo?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Nosotros estamos hablando de mil 500, y más o menos hasta 200 años, o 100, antes de Cristo: todo un período formativo

que se denomina la cultura Chiripa; y después entrada la cultura Tiwanaku para perdurar hasta mil 500 después.

Presidente Chávez: Mil 500 después de Cristo, cuando llegaron aquí los incas y al poco tiempo los españoles, ¿verdad?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Correcto.

Presidente Chávez: Ahora, en verdad aquí se conformó primero una pequeña comunidad, seguramente, como el lago está aquí mismo, detrás de esa fila de montañas...

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Al extremo...

Presidente Chávez: Al extremo está el lago Titicaca, comunidades agrícolas, pastoriles, ¿no? Aprovechando, ¡bueno!, el agua, el agua, factor clave para la vida, ubicados en este altiplano, comenzaron una primera etapa formativa.

Luego vino otra etapa clásica y urbanística donde... ¿Ah?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: La estatal.

Presidente Chávez: La estatal, cuando ya se formó un gobierno, un régimen político, un sistema de gobierno, un sistema económico, un sistema social, mucha gente cree todavía la tesis aquella inventada por algunos conquistadores de que los indios eran salvajes. Todavía hay gente que nos ve como salvajes, Eduardo.

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: Hoy en día todavía hay muchos turistas que a veces preguntan dónde pueden encontrar gente como esa.

Presidente Chávez: Claro, esa fue una tesis inventada por algunos conquistadores para sustentar la tesis aquella de que los indios no eran seres humanos y que había que esclavizarlos.

Ahora, vean ustedes, yo lo que quiero, ¿dónde está mi cámara?, ¿aquí? Hablándoles desde aquí, desde la Puerta del Sol, a mediodía casi, casi exactamente al mediodía en la ciudad sagrada de Tiwanaku, esta ciudad nació antes de Cristo, para tomar una referencia ¿no? Con la historia europea, aquí también había una historia, por eso es que es mentira esa tesis del "Descubrimiento" de América, ¿no? Eso fue una colonización y una invasión, arrasaron con nuestra civilización aborígen. Los pueblos de la América india, hoy, estamos llamados a reencontrarnos con nuestras raíces para reconstituir nuestra propia alma, nuestra propia esencia y para lanzarnos hacia el futuro, para lanzarnos hacia el futuro, para reconstruirnos en igualdad y en libertad.

Estamos hablando Eduardo y yo de cómo se fue conformando esta civilización de Tiwanaku, bueno, antes de Cristo, y cómo se fueron asentando pequeñas comunidades allá en las riberas del lago de Titicaca, y luego aquí en el altiplano y cómo luego fueron asentándose en una segunda etapa urbanística, arquitectónica,

de las grandes construcciones, la etapa clásica donde nació además el Estado, el Estado... se conforma el Estado.

Tiene razón, estoy recordando ahora mismo a Eduardo Galeano cuando decía que no hay nada menos extraño a estas tierras nuestras de la América india que el socialismo, porque aquellas comunidades vivían en socialismo: no había capitalismo aquí, no había propiedad privada; sociedades teocráticas, ¿eh? Que respetaban profundamente la dignidad del ser humano, incluso, como ya nos ha explicado Eduardo, bueno, venían aquí, venían aquí a conseguirse con la divinidad y con los principios sagrados que deben alentar la vida de los seres humanos, de las comunidades, de los pueblos.

Luego aquí se instaló un sistema político, un Estado, un sistema económico socialista mucho antes de que ese término apareciera, eran propiedades comunitarias, comunitarias, eran todos iguales, vivían en igualdad y en libertad... había, por supuesto, una jerarquía –sobre todo teocrática– pero eran sociedades iguales, sociedades dignas, con un gran avance científico-tecnológico, estudiaban las ciencias, las artes, habrá que recordar que desde aquí surgían grandes sistemas de riego que recorrían cientos de kilómetros, cientos de kilómetros, podremos hablar un poco más, ¿ah?

Arqueólogo boliviano, Eduardo Pareja: El control hidráulico, lo llamamos el control hidráulico pero también tenemos un ejemplo, no siempre todo permanece como uno quisiera, positivamente, pero creo que hay algo que nos puede servir de reflexión dentro de lo que se llama la descentralización del Estado, porque Tiwanaku casi a finales, planificó la descentralización, entonces uno reflexiona que cualquier tipo de descentralización que no se le planifica...

Presidente Chávez: Tú conoces la ciencia política también, Eduardo, en este momento estás deslumbrándome con tu análisis político.

Ayer conversaba con un grupo de personas sobre eso, porque ellos me estaban comentando el tema de las autonomías, y yo oía a Evo allá en el Chapare, en su discurso, hablando de la autonomía siempre y cuando se respetara la integridad de Bolivia; pero Evo lo dijo muy claro: si es una autonomía para dividir a Bolivia no la queremos; igual en Venezuela, en Venezuela, que han querido dividirnos... bueno, ya nos dividieron, porque nosotros fuimos una sola gran nación en estas tierras, después vino Bolívar acá y planteó, bueno, una confederación entre Bolivia, Perú y Colombia, que era la Gran Colombia, la unidad andina, pues, de todos estos pueblos.

Pero lo que tú decías es muy importante, bueno, fíjate, aquí surgió esa civilización, ese Estado, ahora, cuando comenzó a descentralizarse empezó la decadencia y luego vino la época incaica, los incas, y después los españoles y acabaron con la civilización.

Por eso estamos nosotros planteando el tema, bueno, del Estado, el fortalecimiento del Estado, claro, un Estado democrático, un Estado social, y más allá, planteamos desde Venezuela la tesis del rumbo al Estado socialista, rumbo a la sociedad

socialista.

Pero venimos aquí, y yo creo que no hay ningún lugar, Eduardo mira, nosotros hemos visitado el Monte Sacro, los restos que quedaron del imperio romano, el Coliseo, hemos visitado Leningrado, hemos visitado los grandes templos hindúes, hemos visitado el mundo. Hemos recorrido los desiertos de Arabia, hemos recorrido el mundo en estos últimos años pero creo que llegamos al punto donde teníamos que llegar, creo que no hay para nosotros –y para mí en lo personal– ningún lugar más indicado en este redondo y gran mundo para venir a reencontrarnos, a fortalecernos en este ímpetu que nos lleva a contribuir a construir un mundo nuevo, que aquí existió ya hace miles de años.

Muy bien, aquí en este sitio sagrado, allá en Illimani, La Paz; allá a nuestra espalda el Desaguadero, el lago Titicaca, aquí la ciudad sagrada de Tiwanaku, aquí el sol sobre nuestras cabezas exactamente al mediodía, desde aquí, a cuatro mil metros sobre el nivel del mar, desde el corazón de Bolivia, desde el corazón de la América india un video –precisamente sobre Bolivia– el corazón de nuestra América. Adelante, muchachos.

Video

Locutor: Bolivia, la tierra de Tupac Katari y Tupac Amaru, guerreros eternos, valientes ejemplos de resistencia indígena contra la colonización.

La hija predilecta del Libertador renace de la mano de su pueblo para conquistar la verdadera independencia y consolidar el sueño de Bolívar y del Mariscal de Ayacucho por la integración de las naciones de América Latina.

La Paz, su capital, situada al noroeste del país posee una extensión de 133 mil 985 kilómetros cuadrados y está ubicada a casi 4 mil metros sobre el nivel del mar. Su población está conformada por más de 9 millones de habitantes y el 50 por ciento pertenece a las etnias quechuas y aymaras, las cuales representan los grupos étnicos más numerosos de la nación.

Durante miles de años el pueblo boliviano ha rendido tributo a la Pachamama, diosa que representa a la tierra en la cultura quechua.

El cultivo de la coca, la extracción de gas natural y la minería, son la base de la economía nacional.

El pasado 18 de diciembre el pueblo boliviano eligió a Evo Morales Ayma, primer presidente indígena de la nación del altiplano. Un hecho sin precedentes en la historia de América Latina.

A tan sólo cinco meses de su elección el presidente Evo Morales anunció la nacionalización de los hidrocarburos y actualmente el pueblo boliviano trabaja en la conformación de la Asamblea Nacional Constituyente, para continuar fortaleciendo el poder popular en esta nación andina.

Presidente Chávez: Bueno, continuamos. Ahora aquí, en el set principal. ¿Dónde estará Evo? Evo, esta mañana nos vimos y se fue a inaugurar un Centro Oftalmológico. Avanza el gobierno de Bolivia en la satisfacción de las necesidades del pueblo boliviano. Evo anda inaugurando...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Por allá en el Potosí, anda inaugurando ese centro, pero me dijo que tan pronto terminara pues se venía con nosotros hasta acá, hasta Tiwanaku.

Bien, pues hemos visto... ¡y más que ver hemos sentido cuántas cosas! Estamos acá para continuar con nuestra agenda.

A mí se me ocurrió este programa aquí, eso fue ayer después de unas conversaciones, decidimos, y agradezco mucho el apoyo de Evo, del gobierno de Bolivia, de las comunidades, que nos han permitido hacer este programa; apenas lo comenzamos a preparar ayer por la tarde, apenas ayer por la tarde.

Bien, fíjense ustedes, para que nos ubiquemos, para que nos ubiquemos exactamente... dónde estamos ¿no? Dónde es que estamos. Bolivia... ustedes ven la ubicación de Bolivia, bueno, en el corazón de Suramérica, y estamos muy cerca de La Paz, aquí podemos ver en el mapa el lago Titicaca, lo tenemos a nuestra espalda, el lago Titicaca, y por allí está la frontera, exactamente entre la República del Perú y la República de Bolivia; a pocos kilómetros, nosotros estamos acá, casi a orillas del lago Titicaca.

Es nuestra América, Suramérica, el corazón de Suramérica. Lo hemos estado diciendo, Suramérica tiene todo lo necesario para ser una potencia mundial; y Suramérica será, este siglo XXI, una de las potencias del mundo, potencia para el equilibrio del Universo, como lo decía Simón Bolívar.

Anoche estuve revisando estas dos novelas, estas dos novelas que siempre he recomendado, de Asdrúbal González: Yo, Antonio José de Sucre; y esta otra, que es anterior a la que ya mostré: Bolívar viaja al eje de la esfera.

Vienen muy como anillo al dedo estos dos libros, porque por aquí pasó Bolívar, como dice Alberto Arvelo: "Por aquí pasó, compadre, hacia aquellos montes lejos. Por aquí vestido de humo, mi general que iba ardiendo, fue un silbo de tierra libre entre su manta y sus sueños. Por aquí pasó, compadre, hacia aquellos montes lejos, mírele el rastro en la paja, míreselo, compañero". Por aquí por el altiplano pasó Bolívar.

Y precisamente, estaba revisando, en el capítulo tres, el viaje de Bolívar hacia el Potosí. Bolívar venía desde el Sur, Bolívar venía... corrijo, desde ahí desde el Titicaca, desde el Norte y cruzó el Desaguadero, y muy cerca de aquí lo estaba esperando el mariscal Sucre.

Ahí está nuestro compañero, el ministro de Hidrocarburos de Bolivia, ministro Solís, lo saludamos querido amigo, Solís Rada, y estábamos hablando de esto. Venía

conversando con el Vicepresidente, quien me acompañó, tuvo la generosidad y el gesto de acompañarme en el trayecto por tierra de La Paz hasta aquí, hasta Tiwanaku; y veníamos comentando algunas de estas cosas, viendo la inmensidad del altiplano; 4 mil metros sobre el nivel del mar. Inmenso el altiplano, grande como su historia, grande como sus leyendas.

Fue en Zepita, Zepita debe quedar muy cerca de aquí, ¿verdad? Bueno, Zepita, aquí mismo, aquí entre este lugar y el lago, ahí esperó el 16 de agosto de 1825 el Mariscal Sucre. Ya Sucre había convocado aquella especie de Asamblea Constituyente, aquella especie de Asamblea Constituyente originaria convocada por Sucre para crear Bolivia, porque todo este territorio, para aquel entonces 1824, cuando fue la Batalla de Ayacucho, allá al Sur, más allá del Cuzco, era llamado el Alto Perú, este territorio; luego Sucre convoca, convoca una asamblea acá en estas tierras y de ahí nace Bolivia.

Bolivia nace el 6 de agosto de 1825, primer aniversario de la Batalla de Junín, todo eso está muy conectado. Nace Bolivia, y luego Bolívar se viene de Lima a visitar estas tierras y a participar en el tremendo hecho político que estaba ocurriendo, un proceso constituyente para dar nacimiento a una nueva república de las que venían naciendo, ya era la Gran Colombia, lo que hoy somos Venezuela, Colombia y Ecuador; y Perú había sido liberada en Ayacucho; y luego nacía Bolivia.

Un proceso político extraordinariamente importante que todavía nosotros los americanos de este meridiano estamos llamados a conocer en profundidad, como estamos llamados a conocer en profundidad la civilización aborígen, autóctona, nuestras raíces.

Nosotros venimos del Caribe, somos caribes, somos caribes, hermanos de la civilización que aquí anidó, desde Tiwanaku para el mundo, los aymaras y quechuas.

Más hacia el Sur, más hacia el Norte, más hacia el Norte, bueno, los incas allá en el Cuzco y en todas esas tierras del Cuzco, de Ayacucho; y más hacia el Norte los chibchas, allá en las montañas de Colombia, y más hacia el norte en Centroamérica los mayas, y más al norte los aztecas. Verdaderas civilizaciones, que tenían aquí siglos asentadas, con grandes avances en su modo de vida, en lo político, estados constituidos.

Algunos de ellos llegaron a ser estados imperiales, como el inca. La civilización aymara, bueno, llegó a cubrir esta inmensidad de territorio, hasta lo que hoy es Argentina, el norte de Argentina. Grandes avances, y como ya lo dije, vivían en socialismo, eran estados socialistas y eran sociedades socialistas. Tenemos que alimentarnos de aquí, de ese socialismo originario para construir el nuevo socialismo, el socialismo del siglo XXI.

Bueno aquí Asdrúbal González narra pues, la forma, el 17 de agosto, el 16 de agosto se consiguieron ahí en Zepita, Sucre y Bolívar, y el 17, está Bolívar bajando la escalera del Kalasasaya, allí mismo donde hemos nosotros compartido con ustedes esta mañana. Voy a leer sólo esta página, permítanmelo.

Asdrúbal González: Bolívar viaja al eje de la esfera: "Sobre el puente del inca...", ese puente existe todavía ahí, ¿verdad? Es un antiguo puente de miles de años, ojala nos dé tiempo de llegar hasta allá esta tarde, cuando llegue Evo. "Sobre el puente del inca y en el amanecer, pasó Bolívar el Desaguadero. El punto donde se vacía el lago, se encierra en altas márgenes pero no es río profundo, ni torrentoso. Para llegar desde Zepita se recorre buen trecho de terreno por un sendero que se agarra al cerro erosionado. Una vez que llega el caminante frente al agua en movimiento, se dispone a pasar a la otra orilla por un puente inventado en siglos precedentes. Muchas balsas de totora se atan juntas formando un cuerpo flotante con sus proas contra la corriente. Estas se aseguraban con sogas fuertes de junco en ambas márgenes; y en la jangada así constituida se amontonaba totora hasta que la masa pueda soportar caballería.

Bordeando aún el lago, cuatro leguas más lo condujeron a Guaqui...", ¿Guaqui está dónde? ¿Aquí mismo, verdad? A pocos kilómetros. "...el mismo aspecto humano, las mismas chozas, el Titicaca de matices azules que aquí se capta por última vez, y entonces fue a buscar un lugar elevado para la mejor dimensión del paisaje, y guardarlo hondo en las pupilas para siempre. Cuatro leguas más de un camino extendido sobre capa de grava, aquí y allá se elevan de la pampa colinas para atalayar el horizonte. Sobre una alta está Tiwanaku, el pueblo es apenas un puñado de casas, pero las ruinas de la ciudad antigua, tienen muchos siglos sembradas en las piedras y brotaron de las manos del hombre en un milagro de sapiencia y de amor.

Bajando la escalera del Kalasasaya, envuelto en las brumas de un amanecer, aparece Bolívar en Tiwanaku. El Libertador emerge, como una tercera columna flanqueando la entrada al patio interior del monumento, monolito andante de la pared balconera...". Bueno, luego sigue narrando cómo Bolívar deja Tiwanaku, sigue hacia Laja, y luego llega, el 18 en la tarde, a La Paz, en medio de los Arcos de Triunfo de la Jornada.

Bolívar viaja al eje de la esfera, y esta novela también la recomiendo: Yo, Antonio José de Sucre, la vida heroica del Gran Mariscal de Ayacucho; el presidente fundador de Bolivia, Antonio José de Sucre.

Cuenta, cuenta González, Asdrúbal González, tomando de la historia estas referencias cuando Bolívar subió al cerro Rico, allá en Potosí, junto con Simón Rodríguez y recordaron el juramento del Monte Sacro, ¡del Monte Sacro al Potosí!, una parábola de 20 años de historia, 20 años de historia.

Bolívar, cuando llegó al Potosí, dijo: "Estamos en el eje de la esfera". ¿Y el eje de la esfera por qué?, fíjense ustedes en este detalle del mapa, ¿dónde está la cámara para el mapa? ¿Será esta? ¿Sí? La pusieron por la derecha, correcto. Vean ustedes esta curva, Bolívar decía que la Gran Colombia tenía que ser redonda, vean la redondez, una especie de arco entre Caracas y La Paz, y la esfera, el eje de la esfera, precisamente entre Caracas y el Potosí. Bolívar tenía una gran visión geopolítica, clara visión geopolítica.

Hoy, al arco andino, a la redondez del sueño de la Gran Colombia, entre Caracas y el Potosí, habría que agregarle algo que entonces –hace 180 años– no se podía vislumbrar con claridad, a mi entender.

Y pudiéramos graficarlo en azul. Lo que se me ha dado en llamar la Cruz del Sur: Caracas-Buenos Aires-La Paz-Brasilia, dos figuras para la nueva geopolítica suramericana. Trabajar sobre ella es construir el futuro, la integración verdadera que necesitamos.

Bien, a ver quiénes están con nosotros, por aquí ya saludaba al ministro de Hidrocarburos, Andrés Solís Rada, del gobierno de Bolivia; el viceministro de Desarrollo de las Culturas, Edgar Arandia, gracias por acompañarnos, Edgar, Andrés Solís; la viceministra de Relaciones Económicas y Comercio Exterior, María Luisa Ramos, ahí está María Luisa; y también están parlamentarios al Congreso de la República de Bolivia, Víctor Márquez, Guillermo Beckar, Gustavo Torrico y un grupo de dignos compañeros que han venido hasta aquí hoy. Está José Macario Morales, ¡ah!, invitados internacionales, es decir... bueno, aquí todos somos internacionales, todos somos de la gran nación, ¿no? José Macario Morales es de Guatemala, hermano de Guatemala, ¡pero qué gusto me da que estén por aquí los pueblos indígenas de Guatemala!, de la etnia quiché, vamos a darles un aplauso a nuestros hermanos guatemaltecos.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Guatemala, Tecún Umán, líder de la etnia quiché.

Líder guatemalteco de la etnia maya-quiché, José Macario Morales Señor Presidente, muy buenos días. Yo soy José Macario Morales, representante maya de Guatemala, y es un gusto para mí estar aquí con usted.

Muchísimas gracias. Yo soy representante de 84 comunidades del pueblo Chichicastenango, del quiché, allá en Guatemala, es un gusto para mí estar aquí.

Presidente Chávez: Muchas gracias, Morales.

Líder guatemalteco de la etnia maya-quiché, José Macario Morales También un saludo muy importante para el pueblo de Bolivia, donde estamos acá también contentos y sabemos que la autoridad viene en un momento.

Presidente Chávez: Bueno, gracias Morales, gracias José Macario, debe ser primo hermano de Evo Morales: los Morales, primo hermano de Evo, José Macario.

Bueno, yo en verdad no sabía, es una grata sorpresa que ustedes estén aquí. Oye, ¡pero cómo nos sorprenden ustedes!, ¡cómo se mueven!, los indios se mueven rápido. Apenas ayer inventamos este programa, insisto en ello, y fíjense ustedes cuánta gente tenemos acá, representantes de nuestros pueblos aborígenes.

También, bueno del Perú, también está Pablo Félix Sarmiento, gobernador, ¿no? ¿Dónde está Sarmiento? Hermano indígena del distrito Desaguadero, sí, a ver, quiero que nos des un saludo, un breve saludo, Pablo Félix.

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Bien, hermano presidente Hugo Chávez de Venezuela, mis saludos a su digna autoridad. Pues, también vengo a saludarlo a usted, también al hermano Evo Morales, soy gobernador del distrito Desaguadero (Perú), quien relata la historia, dice la verdad, hermano Hugo, de veras, de todo corazón mi sincero agradecimiento por repasar la historia, es la historia de aquellos pasados y debemos tenerlos siempre presentes, y hoy debemos mantenernos unidos y uno solo. Muchísimas gracias, ha sido un gusto saludarlo, señor presidente Hugo Chávez.

Presidente Chávez: Pablo, gracias Pablo, ¿tú eres inca?

Asistentes: Aplausos

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Así es, soy parte de los incas.

Presidente Chávez: De los incas de Tupac Amaru.

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Tupac Amaru.

Presidente Chávez: Y bueno, aquí los aymara de Tupac Katari, Bartolina Sisa, he ahí nuestros... a los niños de nuestros pueblos hay que borrarles de la mente a Superman. Si uno hace una encuesta en las ciudades de América del Sur, de América del Centro, estoy seguro de que la mayor parte de los niños y los jóvenes y nosotros mismos sabemos, bueno, que Superman nació por allá en un planeta... ¿cómo es que se llama ese planeta, María Cristina?, ¿se te olvidó? ¿Kriptón?

Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias: Se me olvidó.

Presidente Chávez: Sí, pero de vez en cuando lo recuerdo, a María Cristina se le olvidó. Feliz cumpleaños, María Cristina, cumpliste 25 ayer, feliz cumpleaños a María Cristina Iglesias, nuestra Ministra de Comercio...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¡Anda más linda, además, con ese atuendo!, ¡te queda precioso eso!

Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias: Gracias, Presidente.

Presidente Chávez: ¡Feliz cumpleaños!

Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias: Muchas gracias.

Presidente Chávez: Bueno, entonces Superman, Superman, Batman y Robin, la Mujer Maravilla ¿ven? Casi todo el mundo sabe quiénes fueron esos señores o

quiénes son, ¿no? Esos personajes inventados por el imperialismo. En cambio muy poca gente sabe quién fue Tupac-Amaru, Tupac-Katari, si hiciéramos una encuesta tristemente comprobaríamos esta verdad.

Por eso es que hay que rescatar la historia, como decía Pablo Félix Sarmiento, él es un inca y a mucho orgullo, inca: civilización también de un gran avance científico, técnico, político, social; anoche estaba releendo también parte de este libro de Louis Baudin, profesor de la Facultad de Derecho de París. Es un libro... primera edición 1943, este libro lo cargo desde que era cadete: El imperio socialista de los incas. Ellos vivían en socialismo, retomemos esas raíces y construyamos lo que decía Mariátegui: "El socialismo indoamericano", nuestro socialismo, lo que decía Simón Rodríguez: "Inventamos o erramos", claro planteamiento socialista hecho por Simón Rodríguez, desde aquí mismo, desde estas tierras bolivianas, desde aquellas tierras peruanas, desde esta América india al mundo, planteamiento socialista pero "nuestro" socialismo autóctono.

Bien, Sarmiento, del Perú, ¿ustedes cuándo llegaron del Perú, Pablo Félix?, ¿llegaron cuándo?

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Hoy. Hace media hora aproximadamente nos hicimos presentes, porque estamos aquí cerca.

Presidente Chávez: Claro, ahí en el Desaguadero.

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Ahí en el Desaguadero.

Presidente Chávez: Ahí mismo pasando el río.

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Donde desemboca el río del lago Titicaca, hacia el Poopó, de Oruro.

Presidente Chávez: Sí.

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Por donde pasó Bolívar, justamente.

Presidente Chávez: Por ahí mismo, ¿verdad?

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Por ahí mismo.

Presidente Chávez: ¿Qué dicen los ancianos?, ¿las leyendas que se van transmitiendo de generación en generación del paso de Bolívar por allí por el Desaguadero?

Gobernador indígena del distrito Desaguadero, Perú, Pablo Félix Sarmiento: Bueno, lo recordamos nosotros bastante, y tenemos una historia, y eso lo mantenemos aún ambos países de la frontera, Desaguadero-Perú y Desaguadero-

Bolivia, es hoy ciudad binacional de la cual estamos presentes justamente con el señor Alcalde de la ciudad de Desaguadero-Bolivia.

Gracias, señor Hugo Chávez, señor Presidente, es un gusto de veras tenerlo, era uno de mis sueños, quizá verlo en persona.

Muchísimas gracias, señor Presidente.

Presidente Chávez: Gracias a ti, hermano; gracias a ti, y bueno, es un sueño mío también ir a visitarlos algún día por allí por el Perú.

Yo por cierto me veo obligado, me veo obligado a hacer un comentario sobre el Perú, una vez más, ¿por qué? Esto lo hago con un profundo espíritu reflexivo aquí, con un saludo muy fraterno y de amor al pueblo peruano, ¡amamos al pueblo peruano!, ¡amamos al pueblo peruano como amamos al pueblo boliviano!

Tenemos conciencia de que somos el mismo pueblo, ahora, ¿qué pasa? Bueno, aquí en Bolivia ocurrió también. Cuando el compañero Evo era candidato a la presidencia de Bolivia, el dirigente máximo de la oposición, el candidato, pues de la oposición, a la presidencia, que andaba en la campaña contra Evo arremetió contra mí, hasta unas cartas mandaba: "Cartas a Chávez", irrespetando al pueblo venezolano, irrespetando al Presidente de Venezuela, diciendo que... bueno, que la chequera de Chávez es la que estaba detrás de Evo; irrespetando al propio pueblo de Bolivia, que Chávez quería... bueno, subordinar a Evo, y todavía lo dicen ¿no? Pero sobre todo lo decían en la campaña electoral, yo en alguna ocasión les respondí, no sé dónde.

A Tuto Quiroga yo lo conozco porque él fue presidente de Bolivia y compartíamos en algunas reuniones, ya yo en el tiempo que tengo de presidente, que son ya siete años, he visto pasar seis presidentes en Bolivia con Evo Morales, ahora estoy seguro de que a Evo no lo veré pasar, Evo llegó para quedarse, a Evo no lo veremos pasar...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Evo llegó para quedarse.

Ahora, la misma actitud del candidato aquél de la derecha boliviana... eso no creo que ofenda a nadie ¿no? "Con la verdad ni ofendo ni temo", yo estoy diciendo... bueno, lo que yo creo que es verdad, respeto cualquier otra verdad, nadie tiene la verdad absoluta, ¿pero quién puede negar que Tuto Quiroga, el candidato de la derecha...? Y creo que a él mismo no lo ofendo con esto, ¿quién puede negar que Tuto Quiroga era el candidato de la oligarquía, de los ricos? Creo que no lo estoy ofendiendo con esto.

Ahora, pareciera que es una cartilla en esta época reciente, los candidatos de la derecha, los candidatos de la oligarquía de estos países, y muchos de ellos candidatos del imperio, porque el imperio tiene sus candidatos, y ese sí financia con muchos dólares, entonces arremeten contra Venezuela, pero de manera gratuita, como que tú vayas por aquí caminando sin hacerle daño a nadie, sin meterte con

nadie y alguien te lance una pedrada y te la pegue por la espalda. ¡Ah! ¿Me voy a quedar callado? ¡No! ¡No!, ¡yo tengo dignidad!, ¡el pueblo venezolano tiene dignidad y estamos obligados a responder!

Hace un mes, dos meses atrás, el candidato... creo que no lo estoy ofendiendo con esto, es el candidato de la oligarquía peruana, es el candidato de la derecha peruana y es el candidato del imperio norteamericano, el señor Alan García, lo estoy ubicando exactamente donde hay que ubicarlo. Ahora, que él quiere engañar a alguna gente y se quiera ubicar no se dónde, si en el centro o la izquierda... ¡mentira! Es el candidato incluso del presidente Toledo, el mismo Toledo lo ha dicho, es el candidato además de este escritor, que yo como escritor lo respeto mucho y arremete contra mí por todos lados; que creo que se crió aquí en Bolivia. Yo cuánto disfrute La ciudad y los perros, La casa verde, cómo se llama... ya hasta el nombre se me está borrando, ¡Mario Vargas Llosa!, ha vuelto a arremeter contra Evo y contra mí.

A Evo lo llama inculto porque es un indio, etcétera. Es esa "sociedad blanca". Esto no lleva ningún tipo de connotación racista, ¡no!, ¡respetamos a los blancos! Pero los blancos tienen que respetarnos a nosotros los... yo soy una liga de negro con indio, a los negros, a los indios, a los mestizos. Solís Rada es blanco, pero yo respeto... [risa], más o menos, una liga, una liga; o Pancho Arias, o Rafael Ramírez, ¿ven?: ellos son blancos dignos de que vivamos juntos como hermanos y como iguales.

Ahora, ¿qué pasa? Yo me veo obligado a responder de nuevo. Hace un mes el candidato de la derecha peruana, y esto es bueno que lo oiga bien el pueblo peruano, porque seguramente a partir de este mismo instante... son las 12 y 35 aquí en Bolivia, en el Perú debe ser la misma hora... ¡una hora menos en el Perú! Bueno, al pueblo peruano yo le hablo, al corazón del pueblo peruano, porque seguro que a partir de este instante en que yo mismo estoy diciendo esto, obligado por la dignidad, no me puedo quedar callado; ya, seguramente, algunos medios de comunicación en el Perú van a empezar a descontextualizar y a decir que yo estoy arremetiendo contra el Perú, contra la dignidad del Perú, contra la soberanía del Perú, me van a acusar de injerencia, etc. No me importa: con la verdad ni ofendo ni temo.

Debo responder por la dignidad de Venezuela, por la dignidad del pueblo venezolano... y por la misma dignidad del pueblo peruano que están tratando de manipularlo y de engañarlo, ¡y es una orden imperial!, ¡eso viene desde Washington!

Hace varias semanas el señor García me llamó "sinvergüenza", así de la nada, y yo dije: "Bueno, ¿y qué le pasa a este hombre?, yo jamás me he metido con él, jamás había mencionado yo a este caballero. Entonces dice que soy un sinvergüenza, por esto y por aquello, y por ahí se fue. ¡Ah!, yo le respondí, desde Caracas le respondí. Entonces el presidente Toledo se siente ofendido porque yo le respondo –no a Toledo, le respondí a Alan García– y arremete Toledo contra mí; y ahora anda como loco por el mundo, yo creo que se volvió loco, en Madrid, en Viena, anda provocándome.

No, yo no voy a caer en provocaciones, allá él. El presidente Toledo, dentro de muy poco tiempo será polvillo en la historia, ni se acordarán de él los pueblos del Perú, ni los pueblos de este continente.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Porque bien lo dijo Evo: un traidor... es un traidor al indio, porque él se presenta como indio y está subordinado al imperio que arremete contra los indios, así que es un traidor.

Entonces Toledo reacciona y arremete contra mí, también de manera gratuita, yo con él no me había metido. Pero como es su candidato, y como es el candidato del imperio al que Toledo está arrodillado desde que llegó a la Presidencia, el imperio norteamericano, entonces Toledo incluso retiró al Embajador y dijo que yo había ofendido al Perú; y muchos diarios del Perú diciendo esto y en televisión, ¡eh!, me pintaron como un mono por allá, a mí no me importa nada de eso, yo me río de eso.

Es la oligarquía peruana, es la misma que expulsó a Bolívar, es la misma que aquí en Bolivia expulsó a Sucre; no les permitieron llevar adelante el proyecto, aquí están los proyectos constitucionales de Simón Bolívar. No le permitieron darle libertad a los esclavos ni a los indios, porque Bolívar decretó aquí la libertad de los esclavos, decreto aquí la libertad de los indios y la igualdad para todos; Bolívar iba rumbo al socialismo: un pensamiento presocialista.

Es esa misma oligarquía la que arremete ahora contra nosotros. Bueno, yo había dejado eso hasta ahí y no había hablado más nada sobre el Perú, hasta que anoche dije: no, mañana yo debo hacer algún comentario, porque ahora el señor García, parece que un poco desesperado... hubo lamentablemente unos tiros, un tiroteo, creo que fue en el Cuzco anteayer, lamentable hecho de violencia, parece que producto de la campaña electoral, se echaron unos tiros, pues; y creo que hay unos heridos, parece que una persona grave. Ojala que no haya un daño mayor, entonces qué dice el señor este, irresponsable, ladrón; el "Carlos Andrés Pérez peruano", sí, él es compadrito de Carlos Andrés Pérez y cuando salió del gobierno del Perú, se fue a asilar no sé dónde fue, protegido por Carlos Andrés Pérez, que era todavía presidente en Venezuela.

Entonces, el señor este ahora dice –ayer– que el culpable del tiroteo y de la violencia es Chávez, cuando yo estoy es en el Chapare con Evo, abrazándome al pueblo querido de Bolivia y buscando las maneras de integrarnos para la vida, para la igualdad, para la paz. Viene este irresponsable, que pretende ser –además– presidente del Perú, ¿quién puede creer que Venezuela, que el Gobierno Revolucionario de Venezuela pueda tener relaciones con ese gobierno? Si es que por mala suerte de la historia llega a ser presidente del Perú Alan García. No vamos a tener relaciones con el Perú, lo vuelvo a repetir, si ese caballero es electo presidente del Perú, porque es un irresponsable, es un verdadero irresponsable.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Yo, pido a Dios, desde aquí, desde la profundidad de esta tierra, ojala que por el bien de la integración de nuestros pueblos... porque Alan García también ha arremetido contra Evo Morales y contra Bolivia.

Si Alan García, por mano del demonio y del imperio norteamericano y sus dólares, y la oligarquía peruana, y los medios de comunicación, en su mayor parte en manos de la oligarquía peruana; llegara a ser presidente del Perú, va a ser un factor divisionista, va a ser una ficha imperialista para tratar de dividirnos, para impedir la unión con el Perú y para causar problemas con Bolivia y para causar problemas con Venezuela; y con cualquier gobierno de los que estamos planteando un camino alternativo.

Por eso le pido a Dios que no sea presidente –y ojala Dios me oiga– del Perú, el irresponsable, el demagogo y el ladrón que es Alan García, porque es un verdadero ladrón, demagogo, embustero, irresponsable.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Desde aquí, a pocos kilómetros del Perú, aquí en el Desaguadero, pido a Dios, y ojala el pueblo peruano –a quien amamos y queremos– dé una demostración el próximo domingo, de hoy en ocho, de conciencia histórica y permita que Ollanta Humala sea el próximo presidente del Perú.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¡Ah!, bueno, y Toledo igual; Toledo ayer como que estaba almorzando con el Embajador gringo en el Perú y salió, seguramente le dieron instrucciones venidas de Washington, salió de la reunión con el Embajador gringo en Lima, a arremeter contra mí también. ¿Coincidencia? No es ninguna coincidencia, es la orden del imperio norteamericano, a su candidato y al presidente del Perú.

Menos mal que pronto se va Toledo, y se va creo que con el índice de popularidad más bajo que presidente peruano alguno haya tenido en la historia, por el suelo, porque traicionó la esperanza del pueblo peruano.

Obligado por las circunstancias, y pido comprensión al pueblo del Perú, y desde aquí, un saludo de afecto... Pablo Félix Sarmiento, a todo el pueblo peruano, que lo amamos, lo amamos, lo queremos.

Yo nunca olvidaré cuando vine al Perú la primera vez, en 1974, eran 150 años de la Batalla de Ayacucho, era presidente del Perú un buen soldado, así lo creo, y desde entonces me hice velasquista: eran Juan Velasco Alvarado presidente del Perú, Juan Velasco hizo reforma agraria, Juan Velasco nacionalizó los hidrocarburos, nacionalizó las minas, después lo echaron y entregaron de nuevo al Perú a la oligarquía.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Juan Velasco Alvarado y el Plan Inca, el Plan Inca, precisamente restituyendo la dignidad del pueblo peruano; como ha venido hoy Evo Morales a restituir la dignidad del pueblo boliviano.

Lino Condori Amaru, Alcalde municipal de Tiwanaku, ¿está aquí verdad? Lino, Alcalde, quiero que nos des un saludo también, hermano. ¿He pronunciado correctamente tú nombre Lino?

Asistentes: Aplausos

Alcalde municipal de Tiwanaku, Lino Condori Amaru: Sí, señor Presidente...

Presidente Chávez: Tenía un temor...

Alcalde municipal de Tiwanaku, Lino Condori Amaru: Lino Condori Amaru.

Presidente Chávez: Condori Amaru, de los Tupac Amaru, por ahí vienes tú, claro, es la misma gente; es la misma esencia. Adelante, por favor, Lino.

Alcalde municipal de Tiwanaku, Lino Condori Amaru: Gracias, señor Presidente.

Como usted me ha enseñado, señor Presidente, entre el pueblo peruano y boliviano somos una sola nación, que es la aymara, pero lamentablemente por diversas situaciones de nuestros conquistadores, hizo que ahora yo soy boliviano, y que el hermano de Perú es peruano, o el chileno, pero nosotros llevamos la nación aymara, somos orgullosos de ser, de pertenecer a la nación aymara; también soy orgulloso de pertenecer a la República de Bolivia, señor Presidente. Pues, bienvenido, señor Presidente, está en su casa...

Presidente Chávez: Gracias.

Alcalde municipal de Tiwanaku, Lino Condori Amaru: Estamos acá compartiendo con las autoridades originarias de Tiwanaku, están de Desaguadero, de Guaqui; realmente, como usted dijo, ayer nosotros nos enteramos de que usted llegaba aquí, a Tiwanaku, a hora cinco de la tarde, y pues nos movilizamos todos y estamos presentes, señor Presidente, para compartir, y creo que tenemos a un maestro de historia.

Usted mismo dijo, señor Presidente que, yo hace cinco años me enteré, señor Presidente, de que la Puerta del Sol que vio usted, cuando Simón Bolívar pasó por este lugar y dijo: "Un momento soldados, parece que hay aquí una historia grande...", y los hicieron parar en la Puerta del Sol y creo desde Venezuela..., entonces de manera que, señor Presidente usted lo dijo, la historia nos lo dice, pero a veces en los colegios, en las universidades, no cuentan la realidad, señor Presidente.

Pues una vez más, estamos acá; queremos agradecer que desde Guatemala el hermano llegó, pues somos de la misma raza, de la misma cara; en las venas corre la sangre, la misma sangre, señor Presidente. Muchísimas gracias.

Presidente Chávez: Gracias Lino, la misma sangre, la misma sangre que nos corre, el mismo corazón, el mismo sueño de Patria, de Patria.

Los indígenas de América están de nuevo escribiendo historia, los indígenas de América; y ustedes los bolivianos han dado un paso al frente, pero ahí está el Perú, ahí está el Ecuador y todas las naciones aborígenes, Centroamérica, Guatemala, México. Pueblos verdaderamente pueblos que han conservado esas raíces aborígenes en profundidad.

Me dicen que llegó Evo, ¿ah? Creo que llegó Evo Morales, vamos a darle un aplauso.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Por ahí viene, viene... dicen que viene a caballo, pero trae en la gualdrapa... vamos a pedir un video y le damos la bienvenida a Evo, "La agenda en Cochabamba".

Vamos, muchachos, ¿qué hicimos en Cochabamba?

Video: "La agenda en Cochabamba"

Presentadora: El pueblo es la voz de Dios y por él hay que trabajar. Con esta emblemática frase del presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez, inició su visita a la hermana República de Bolivia, para consolidar la integración latinoamericana, e impulsar el ALBA y el Tratado de Comercio de los Pueblos.

El Primer Mandatario Nacional arribó en horas de la mañana del pasado viernes a la localidad de Chimoré, donde le esperaban su homólogo boliviano Evo Morales y el vicepresidente de Cuba, Carlos Lage. Fue recibido por autoridades locales, miembros de la Fuerza Armada boliviana y mujeres cocaleras de la zona, quienes en señal de bienvenida al trópico cochabambino, entregaron una corona con hojas de coca y esparcieron flores sobre los mandatarios de Venezuela y Bolivia, quienes abordaron la caravana presidencial rumbo a Shinahota, población ubicada a unos 10 kilómetros de Chimoré.

A lo largo del recorrido recibieron el saludo fraterno del pueblo indígena, que levantaba la bandera de la etnia aymara y proclamaba las consignas de la independencia. La visita del Presidente Chávez es considerada un hecho histórico para los cochabambinos.

Entrevistado: Hoy agradecido también, agradecemos al gobierno venezolano, a Hugo Chávez, es un... como ser humano es generoso, también como gobierno, también apoya lo que es al Estado nacional boliviano y estamos muy contentos, y tenemos entendido que tiene muchas intenciones de cooperar con Bolivia. Muy interesante, y estamos muy alegres y muy contentos de poder recibir su ayuda.

Entrevistado: "Biensísimo", "biensísimo", nosotros... la propuesta que tiene el señor Chávez, muy buena. No, pero con Bolivia por ejemplo, el yacimiento, hemos...

Periodista: Y sobre todo en la colaboración de Venezuela hacia Bolivia, ¿qué le parece?

Entrevistado: ¡Ah, no!, ¡muy bien!, ¡muy biensísimo! Sinceramente, los bolivianos quedaremos agradecidos por esa ayuda que pone de su parte el señor Chávez.

Entrevistada: Nos va a visitar en Shinahota. Nosotros lo vamos a recibir con los brazos abiertos, ¿no?...

Entrevistado: Estará en el trópico el día viernes el presidente Morales y el Presidente Chávez de Venezuela. Y nosotros estamos esperando con ansias, queremos conocer en persona al Presidente Chávez.

Periodista: Claro. Le genera expectativa, ¿verdad?

Entrevistado: Todo el trópico se va a reunir en Shinahota.

Entrevistado: La industrialización de la hoja de coca para nosotros es muy importante y es vital. La hoja de coca es alimento, es medicamento y ritual, y no significa que la coca es cocaína. Creemos nosotros que este proceso de industrialización que nos permitirá realizar una campaña de despenalización a nivel mundial, es fundamental; y el apoyo de Venezuela también será decisivo en este proceso de industrialización.

Presentadora: Posteriormente los presidentes Hugo Chávez y Evo Morales se dirigieron a la multitud congregada a las afueras del Ayuntamiento. En sus discursos manifestaron que la unidad es el único camino para acabar con las intenciones imperialistas que sólo buscan subyugar a las naciones latinoamericanas.

En este acto una joven estudiante recibió de manos del primer mandatario nacional una computadora que representa la donación por parte del Gobierno Bolivariano de 520 equipos, distribuidos en 52 escuelas de esta región.

En horas de la tarde el Presidente Chávez se trasladó hasta la ciudad de La Paz, la Plaza Murillo era el escenario de una fiesta popular donde estudiantes y organizaciones sociales esperaban al líder bolivariano.

En el Palacio de Gobierno los mandatarios de Venezuela y Bolivia suscribieron 13 acuerdos, convenios y memorandos de entendimiento para la activación de la Alternativa Bolivariana para los pueblos de nuestra América, en las áreas de educación, hidrocarburos, petroquímica, finanzas, ambiente, ciencia y tecnología, minería y seguridad y defensa.

El jefe de Estado otorgó financiamiento para ocho de los 207 proyectos productivos que se llevarán a cabo en la nación del altiplano, gracias a la línea de crédito de 100 millones de dólares dispuesta por Venezuela, lo que constituye la primera experiencia del Banco del Sur.

El pueblo boliviano agradece la participación de nuestro país en su proceso de desarrollo.

Entrevistado: Que me parece una cosa muy buena que están haciendo, tanto el presidente de Bolivia como el presidente de Venezuela, es una situación que nos conviene a ambos países y más que todo, una confraternidad entre ambos países, y es muy bueno, me parece muy bueno.

Entrevistado: Yo pienso que si están trabajando juntos, y es mucho mejor eso, ¿no? Trabajar en equipo es mejor ¿no? Porque así nuestro presidente se va a actualizar...

Entrevistado: Porque es algo bien importante para Bolivia, porque sin ese apoyo no podríamos salir adelante, ¿quién sabe? Con los pocos recursos que cuenta este país, pero eso de lo energético y el apoyo que tenemos para explotar, nacionalizar e industrializarnos es bien importante.

Entrevistado: Tenemos todo el derecho a aliarnos con un país que nos estima, y además Latinoamérica tiene que estar con ellos, fuera de la órbita norteamericana.

Entrevistado: Tenemos que apoyarlos y tenemos que crear una moneda, por ejemplo, aquí en Suramérica, para que se haga sentir en Europa, en Estados Unidos, debemos depender de nosotros mismos.

Entrevistado: Que la cooperación de Venezuela a nuestro país es muy importante, como toda cooperación internacional, y en los términos en que se están manejando los presidentes Evo Morales y Hugo Chávez, va a ser indudablemente muy positiva.

Entrevistado: Los bolivianos tenemos la esperanza es de que hagamos una familia latinoamericana, todos los países latinoamericanos incluidos Brasil y Argentina, ¿no? Hagamos un bloque económico con el que podamos hacer frente a la propuesta de los Estados Unidos.

Presentadora: Este día quedará registrado en las páginas de la historia de América como un día de concreciones y de avances: Venezuela, Cuba y Bolivia ratificaron su compromiso de lucha contra el atraso, la pobreza y la exclusión en el continente a través de la justicia social.

Fin del Video

Presidente Chávez: Bueno, he allí imágenes del tremendo día que pasamos anteayer allá en Cochabamba. ¡Avanza el ALBA!, ¡la integración entre nuestros pueblos!, y además ¡en qué momento!, pleno proceso constituyente.

Yo quiero pedirle una opinión a mi amigo el ministro Andrés Solís, oye Andrés, es impresionante, mira, quienes vivimos, como nosotros hemos vivido el proceso constituyente de Venezuela, conseguimos un gran paralelismo.

Yo estaba como comparando, ¿no? Y nosotros estamos en pleno proceso constituyente aún, en una etapa posterior a la asamblea, que es la etapa de implantación del nuevo modelo.

Ahora, fíjate: 1999, convocamos nosotros a la Constituyente nuestra y ustedes, bueno, siete años después, están en pleno proceso; ya comenzó la campaña electoral, por ahí están los candidatos, rumbo a la Asamblea Constituyente, creo que el 2 de julio son las elecciones para luego instalar la asamblea el 6 de agosto, aniversario del nacimiento de Bolivia, además a 180 años exactos de aquella Asamblea Constituyente en la que Simón Bolívar presentó el Proyecto de Constitución aprobado en 1826, fue la primera Constitución de Bolivia, designado Sucre, presidente de Bolivia.

Qué cosa, ¿no? Andrés te pido un comentario, hermano, tú, conocedor de estos caminos y de estas historias.

Ministro de Hidrocarburos de Bolivia, Andrés Solís Rada: Un abrazo, hermano Hugo Chávez, yo no quisiera ir tan lejos, seis años atrás, quisiera ir sólo al año pasado, hace menos de un año el analista norteamericano Michael Falco, asesor del departamento de Estado y del vicepresidente de los Estados Unidos, dijo que faltaban pocos meses para que Bolivia fuera borrada del mapa.

Un ministro de Defensa de la Argentina, el señor Jorge Pampurro, decía que Bolivia ya estaba "libanizada".

Hace menos de un año salían libros en Santa Cruz recogiendo firmas para los que estén de acuerdo con la división de Bolivia.

Hace menos de un año un presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente hizo un mitin, una reunión, en la que, con un grupo de gente gritaba "independencia", pero no del imperialismo, decía que Santa Cruz debía independizarse de Bolivia.

Hace menos de un año, cuando se llegó a una desesperante situación de debilidad del Estado nacional, las regiones pensaban que encontraban su solución regional o étnica, pero estábamos en realidad al borde de un precipicio, y el pueblo comenzó a combatir de una manera muy fuerte en febrero del año 2000 y le ganamos la primera guerra al imperio y al Banco Mundial, impidiendo la privatización del agua y eso se llamó la "guerra del agua", y la resistencia vino desde abajo, desde los movimientos quechuas-aymaras, los movimientos sociales a cuya cabeza se puso el hoy hermano presidente Evo Morales, y el 17 de octubre del año 2003 ese mismo pueblo movilizado logró la expulsión de Gonzalo Sánchez de Lozada, y lo mandó a su tierra, lo mandó a Estados Unidos; y luego vino el referendo del 18 de julio de 2004 y en ese referendo le preguntaron al pueblo boliviano si quería recuperar los hidrocarburos y el 92 por ciento del pueblo boliviano dijo "Sí"; y luego vinieron las elecciones del 18 de diciembre de 2005, y el compañero Evo Morales y Álvaro García Linera ganaron las elecciones con el 54 por ciento y entonces, nosotros habíamos escrito diciendo que no era suficiente que gane Evo, para que Bolivia se salve tenía que ganar Evo por un gran porcentaje, su victoria tenía que ser contundente, no teníamos que ir a una segunda vuelta y evidentemente eso salió así y a partir de ese momento cambió el panorama y muchos piensan que lo más importante que nos pasó es que recuperamos el gas o que recuperamos el petróleo o que vamos a recuperar la minería y no es así.

Lo más importante que nos permitió Evo, es recuperar la dignidad, el ponernos de pie como seres humanos.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Muchas gracias por el comentario: dignidad.

Por cierto, Andrés, falsa alarma: Evo creo que lanzó —como buen estratega— la señal de que estaba llegando, pero no, creo que falta todavía un tiempito para que llegue [risas]; falsa alarma, en cualquier momento llega Evo, puede ser en paracaídas desde un helicóptero que tiene por ahí Evo.

No les extrañe que aparezca por aquí en el horizonte, en cualquier momento. Evo recuperó la dignidad.

Oye Andrés, ¿tú sabes quién dijo eso? Lo leí anoche y me dio mucho gusto leerlo porque yo conozco al presidente Chirac, varias veces hemos conversado.

La última vez que lo vi, bueno la última vez no, porque nos vimos ahí en Viena; pero, allá en el Palacio del Elíseo me dijo: “Chávez cuidado con el liberalismo”, y además es un hombre de la derecha el que está hablando, al que le ha tocado enfrentar la rebelión de los jóvenes en París, de todas estas rebeliones de los jóvenes y los inmigrantes en París.

Pero ahora, visitando a Brasil y a Chile, Chirac ha dicho eso: “Conocí a Evo Morales y no tengo duda de que es un hombre que ha venido a rescatar la dignidad del pueblo boliviano”.

Fíjate Andrés. Andrés nos ha puesto en perspectiva. La guerra del agua, 2000; luego la revolución, eso es una revolución, esto es una revolución; luego la rebelión popular que da al traste con el gobierno proimperialista de Sánchez de Lozada, que también..., tú sabes Andrés, que Sánchez de Lozada se fue hacia allá —como tú dices— hacia su tierra. Y entonces, pocas semanas después, yo prendo el televisor en la noche, me gusta bastante ver televisión de noche, y veo los canales y tal, y entonces estaba en CNN y lo estaban entrevistando y yo me quedé viendo la entrevista. Oppenheimer y otros más lo tenían ahí y le preguntan: “Mire, ¿y usted cree entonces, que su salida del gobierno se debe a la influencia de algún país extranjero?”, entonces él dice: “Sí”. El habla como gringo, ¿no? El habla como gringo y creo que piensa también como gringo. Entonces es un poco como Alan García, ellos tienen la mente puesta allá en el Norte, no les importa para nada la suerte de estos pueblos.

Entonces dice Sánchez de Lozada: “Sí, yo creo que sí, mi salida del gobierno tiene que ver con un país extranjero”; y entonces lo van llevando: “¿Pero qué país?, diga”. “Bueno, es que yo tenía en Bolivia todo muy arreglado, todo estaba arreglado, todo estaba en paz y entonces Evo Morales se fue para Caracas y habló con Chávez y cuando vino todo se acabó”.

Yo dije: “¡Pero bueno...!”, ¡me quedé frío!... ¿y qué le pasa a éste?, ¿también la culpa es de Venezuela?, ¡eh! Tratando de evadir su responsabilidad.

Sánchez de Lozada se entregó al imperialismo, es un hombre del imperio, igual que Alan García, subordinados al imperio, que entregaron estos países, privatizaron todo, acabaron con la República, acabaron con el Estado, se subordinaron al llamado Consenso de Washington.

Por eso es que países como Bolivia tienen por delante el único camino, en este momento, para reconstruir la República o refundarla: es una Asamblea Constituyente.

Ahora —agregaría yo con mucho respeto— una Asamblea Constituyente exitosa. Oigan los bolivianos y las bolivianas, que ya en Ecuador hubo una vez una Constituyente y terminó en nada. Ni siquiera pudieron aprobar una Constitución, por eso es tan importante —digo yo, como latinoamericano y hermano de Bolivia— el proceso constituyente ahora mismo, la claridad del pueblo de Bolivia.

Yo ayer estaba viendo unas encuestas que le dan a Evo un apoyo de 82 por ciento. Bueno, se supone que ese 82 por ciento debe reflejarse en la conformación de la Asamblea Constituyente, para que ustedes puedan discutir un modelo de Constitución y aprobarlo. Una Constitución que debe ser antineoliberal, una Constitución que debe refundar una República verdadera, una Constitución que debe devolver los derechos a los pueblos indígenas, los derechos de los niños, el derecho a la educación, el derecho a la salud, el derecho al agua, el derecho a la energía, el derecho a la vida, pues.

Es tan importante esto como la vida, bolivianos y bolivianas. Tan importante como la vida.

Voy a citar un caso, que Evo lo decía —Solís— allá en el discurso de Shinahota. Evo ha decretado la nacionalización de hidrocarburos, pero el pueblo boliviano necesita que —desde mi punto de vista, y estoy seguro de que coincido con la gran mayoría de los bolivianos y bolivianas— la nueva Constitución que surja de la Constituyente boliviana deberá, en mi criterio, como en Venezuela está en la Constitución Bolivariana, prohibir la privatización de los hidrocarburos. Debe cerrarle el paso definitivamente a esa posibilidad, prohibirlo por Constitución.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Porque, como sabemos, es un principio jurídico que lo que no está prohibido por la Ley se puede hacer. Entonces, la única forma de que Bolivia consolide el proyecto que Evo hoy está encarnando, es llevando ese proyecto —sus líneas fundamentales— a rango constitucional. Una Constitución que prohíba la privatización del agua, para que más nadie, nunca más gobierno alguno pueda volver a hacerlo.

Yo estaba escuchando a Ollanta Humala hace unos días, creo que fue en el debate, creo que Ollanta le ganó el debate a García, con toda la experiencia de García, ¿no? Llegó Humala, humilde como él es, puso su banderita ahí y le metió media estaca al otro señor, que llegó con un peinado engominado, con un flux de lujo y corbatota, ¡claro!, ¡es la oligarquía! Y con una pose profesoral, así se ponía. Así, ¿tú lo viste, Pancho? De medio lado, dando clases. Es la oligarquía... ¿para qué? Lo que quiere

es llegar a presidente para seguir robando y para seguir apuñalando al pueblo peruano. ¡Dios no lo permita!, ¡Dios no lo permita!, vuelvo a decir, desde aquí, desde Tiwanaku, por el honor del pueblo peruano y por la gran posibilidad de que nos unamos todos estos pueblos; una integración como la planteaba Bolívar.

Bueno, entonces oía yo a Ollanta decir que la Constitución del Perú es la más neoliberal del mundo, porque le hicieron unas modificaciones, por allá en los 90 y le prohíben, ¡imagínate tú, Barbarita!... ¡qué linda estás!, siempre eres linda pero hoy andas con ese sombrero, Barbarita Castillo, la ministra de Fidel... no de Fidel, ¡la ministra cubana de Comercio y Cooperación! ¡Un aplauso para ella y para Cuba!

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Ten cuidado con Pancho, que a Pancho yo sé que le gusta pellizcar a las muchachas bonitas.

Francisco Arias Cárdenas, hermano, ¡qué gusto verte aquí! Yo te voy a pedir un comentario, Francisco, sobre este proceso constituyente. Francisco Arias Cárdenas es nuestro embajador —de Venezuela— ante las Naciones Unidas y nos acompaña en este viaje histórico; y me da mucho gusto en lo personal que estés con nosotros aquí. Francisco, adelante.

Embajador de Venezuela ante Naciones Unidas, Francisco Arias Cárdenas: Gracias, Presidente. Un verdadero honor compartir con usted y compartir con los bolivianos, con los hermanos peruanos, con la comisión, la delegación de Venezuela.

Este es un sitio de verdad histórico, de fuerza, de energía; y fue bien buena la oración inicial a esa energía que debe acompañar la integración latinoamericana, la integración de los pueblos del Sur, indispensable para nuestro desarrollo. Pero sí creo que el tema de la Constituyente, que es un planteamiento de muchos años, de reuniones clandestinas, de amaneceres y anocheceres, conversando en la esperanza de construir una nueva realidad, tiene que afirmar que los cambios no se devuelvan, tiene que afirmar que puedan asentarse y que puedan realizarse para el porvenir. Yo pienso que allí está la fuerza. La Constituyente es una necesidad para nuestros pueblos, para hacerse, como incluso lo decía Simón Rodríguez: "Otros pueblos se desarrollaron, crecieron, viendo su propia realidad histórica, viendo su propia realidad geográfica, viendo su propio paisaje humano"; imitar la originalidad, que es lo que nos corresponde y no imitar otras cosas para crecer como lo que somos, como mezcla de culturas, como mezcla de civilizaciones, y como proyecto de porvenir en este momento.

Presidente Chávez: Gracias, Francisco. Gracias por tu comentario. Sí, va por la misma línea del comentario de Andrés, para que no se pierda todo eso de la guerra del agua, ¡hay que ver cuántos murieron ahí!, en la guerra del agua, para que no se pierda todo lo que fue la rebelión popular que sacó a Sánchez de Lozada del gobierno, para que no se pierda todo lo que aquí ha pasado. Bolivia resucitó, pues.

Ahora Bolivia nació de nuevo. La nueva Constitución será algo así como la partida de nacimiento de la nueva Bolivia, porque ustedes están todavía bajo el régimen antiguo. Ahí hay una contradicción terrible y tremenda, que ya lo decía Evo: "Me

amarra, me encadena", claro, el régimen viejo encadena a Evo; él, por más que quiera, y vean todo lo que ha hecho Evo, hay que reconocerle la audacia, hay que reconocerle el coraje, y por encima de todo eso, la sabiduría para tomar las decisiones que ha tomado.

Pero más allá, se torna difícil el panorama, él mismo lo ha dicho, bolivianos, bolivianas. Hay que liberar al gobierno y al pueblo de Bolivia de las cadenas del viejo régimen, de la vieja... bueno, de la Constitución hoy vigente, pero que recoge un tiempo que ya se está yendo, hay que hacer la nueva carta de nacimiento, partida de nacimiento; es decir, el nuevo proyecto de la nueva Bolivia.

Es el proyecto, bueno el proyecto del pueblo boliviano, para que no sea reversible este proceso de renacimiento. Yo pudiera llamarlo de Revolución, incluso, yo no tengo dudas de que aquí hay una revolución democrática en marcha, una revolución pacífica... bueno, que ha tenido también su sangre, ha tenido también sus momentos muy difíciles de enfrentamiento, de confrontación y de violencia.

Bien, creo que por aquí está... creo que conocí a una candidata a la Constituyente, por aquí... ¡ahí está! ¿Cómo estás tú? ¿Cómo es que te llamas tú, hermana?

Candidata a la Asamblea Constituyente boliviana, Teodora Tapia Aruni: Buenas tardes, señor Presidente de Venezuela, un gran saludo desde el pueblo de Tiwanaku, sobre todo de las mujeres aymaras de Tiwanaku. Yo soy Teodora Tapia Aruni, soy de Jesús de Machaca, un pueblo originario.

Asistentes: Aplausos

Candidata a la Asamblea Constituyente boliviana, Teodora Tapia Aruni: Y bueno, me siento muy contenta de poder tener aquí la presencia de usted, la presencia de muchas autoridades de Venezuela, de Cuba y de otros lados. Muchas gracias, estamos muy fortalecidas de poder enfrentar esta situación que va a ser un tanto compleja, lo que es la Asamblea Constituyente; pero sí tenemos fuerza, vamos a pelear. Gracias.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Muchas gracias, compañera. Muchas gracias, compañera. Estoy seguro de que ustedes lo lograrán: una Constitución a la altura del futuro de Bolivia, enraizada en su pasado heroico y grandioso.

Bueno, fíjate, la Constitución, es necesario, ya lo dije, que prohíba la privatización del agua, de la energía, de la educación.

En Venezuela la educación estaba privatizada. Por aquí estoy viendo al profesor Héctor Navarro, fue nuestro primer ministro de Educación, y ahora parlamentario, parlamentario andino, pero como Venezuela salió de la Comunidad Andina, él ahora es asesor matemático... yo lo consulto para cosas matemáticas.

Bueno, Héctor Navarro nos pudiera decir. Cuando tú llegaste, cuando llegamos pues, al gobierno y tú aceptaste —lo que agradezco tanto— el Ministerio de

Educación, y ayudar al país con ello, Héctor, ¿tú recuerdas el grado de privatización en que estaba la educación pública? Héctor Navarro.

Diputado venezolano ante el Parlamento Andino, Héctor Navarro: Sí, justamente, Presidente. El tema aquí es que había un proceso que venía en las universidades, que venía en la educación en general y que había llegado por supuesto a la educación pública; se daba un deterioro galopante de la educación pública porque el Estado no soportaba la educación pública, no le enviaba recursos a las escuelas, ni siquiera para comprar la tiza, eso fue lo que nosotros encontramos en las escuelas, en nuestras escuelas, y entonces había una carga sobre los padres y representantes: se les obligaba a pagar matrícula para inscribir a los niños en las escuelas y eso fue un conflicto, fue uno de los primeros grandes conflictos que tuvo nuestro Gobierno Revolucionario en ese primer año 1999.

El conflicto de hacer realidad la garantía de la educación, la educación gratuita, pública, universal y de calidad para todos los niños en nuestro país, y ese es un tema que se venía trabajando, porque era... recordemos que esa era una consigna del Banco Mundial, era la teoría neoliberal —ahora en la educación— según la cual el Estado se desprende de sus responsabilidades y una de sus responsabilidades más importantes es, por supuesto, la educación.

El Estado, en Venezuela, estaba siendo desmontado y estaba dejando una gran responsabilidad, una importante responsabilidad como lo era la educación en particular, en este caso la educación básica, que fue donde nosotros tuvimos que incidir inicialmente con las Escuelas Bolivarianas.

Presidente Chávez: Las Escuelas Bolivarianas, claro. Yo recuerdo que cobraban matrícula en las escuelas públicas.

Diputado venezolano ante el Parlamento Andino, Héctor Navarro: Cobraban matrícula y recuerde, Presidente, que tuvimos un gran problema porque a los niños no los dejaban entrar si no tenían uniforme, independientemente del estado de pobreza del niño, recuerdo que una noche, en una oportunidad, usted me dijo que cuando era niño alguien trató de no dejarlo entrar porque usaba alpargatas, y me lo dio como ejemplo: "Fíjate que a mí no me dejaron entrar en una oportunidad porque usaba alpargatas...", y eso, tuvimos también que prohibir que se exigiera el uniforme escolar para que los niños entraran a la escuela.

Es decir, no podíamos tener a los niños..., era preferible tener a un niño, según el concepto neoliberal, era preferible que el niño no se educara pero que estuviera vestido, a que fuera educado aunque estuviese desvestido.

Entonces eran los conceptos, los viejos conceptos que además estaban soportados por una vieja Constitución, una Constitución de más de 40 años, hecha sobre la base de ese capitalismo, que definitivamente no podemos admitir ya hoy en día hablar de un capitalismo salvaje, sino que ya tenemos que reconocer que el capitalismo siempre es salvaje.

Presidente Chávez: Siempre será salvaje.

Diputado venezolano ante el Parlamento Andino, Héctor Navarro: Así es.

Presidente Chávez: No habrá capitalismo humano, eso es una gran mentira.

Entonces, gracias Héctor, gracias por tus reflexiones, que espero sirvan, de alguna manera...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: A los compañeros y compañeras de Bolivia para que cada día vean y perciban con mayor importancia, como lo están haciendo, bueno, lo vital que es la Constituyente. No se trata sólo de hacer una Constitución, no es cualquier Constitución, debe ser una Constitución como ustedes la tienen concebida; una Constitución que por ejemplo, vean ustedes lo que dice la Constitución nuestra en el Artículo 102: "La educación es un derecho humano y un deber social fundamental, es democrática, gratuita y obligatoria. El Estado la asumirá como función indeclinable y de máximo interés en todos sus niveles y modalidades y como instrumento del conocimiento científico, humanístico y tecnológico al servicio de la sociedad. La educación es un servicio público y está fundamentada en el respeto a todas las corrientes del pensamiento...", y por ahí sigue desarrollando el lineamiento estratégico fundamental.

"Toda persona (Artículo 103) tiene derecho a una educación integral, de calidad, permanente, en igualdad de oportunidades, sin más limitaciones que las derivadas de sus aptitudes, vocación y aspiraciones. La educación es obligatoria en todos sus niveles, desde el maternal hasta el nivel medio diversificado...", y luego sigue desarrollando la tesis educativa bolivariana.

Pero aquí está el Artículo 300, Andrés, Andrés Solís, fíjate lo que dice la Ley nacional, aquí está, el 302: "El Estado se reserva, mediante la Ley Orgánica respectiva y por razones de conveniencia nacional, la actividad petrolera y otras industrias, explotaciones, servicios y bienes de interés público y de carácter estratégico. El Estado promoverá la manufactura nacional de materias primas provenientes de la explotación de los recursos naturales no renovables con el fin de asimilar, crear e innovar tecnologías, generar empleos y crecimiento económico y crear riqueza y bienestar para el pueblo". El Artículo 303: "Por razones de soberanía económica, política y de estrategia nacional, el Estado conservará la totalidad de las acciones de Petróleos de Venezuela, Sociedad Anónima o del ente creado para el manejo de la industria petrolera". ¿Un comentario del ministro Solís?, que está ahí, listo para comentarnos.

Ministro de Hidrocarburos de Bolivia, Andrés Solís Rada: Presidente, quisiera reflexionar sobre lo siguiente: ¿qué es para nosotros un presidente? Una persona que elige el pueblo para que defienda al país, el problema está en que Gonzalo Sánchez de Lozada fue un delegado de las transnacionales contra el país; pero cuando destruyó al Estado nacional destruyó también la constitución política del Estado vigente, el Artículo 139 de la Constitución política del Estado boliviano actual y en plena vigencia, dice que los hidrocarburos son de dominio directo inalienable e imprescriptible del Estado, o sea, ya nuestra Constitución dice todo eso, dice que el Estado nacional es el planificador de la economía; de manera que Sánchez de

Lozada hizo todo lo que hizo contra la Constitución, es una Constitución que recoge las dos anteriores nacionalizaciones que hizo Bolivia.

Evo Morales hizo la tercera e incorporó el tema de la defensa de los recursos naturales y nosotros sí tenemos que reforzar esa Constitución, porque es una Constitución que no incluyó a las mayorías quechuas-aymaras, ni al pueblo guaraní, ¿no? A esas tres cuartas parte de la ciudadanía, que siendo la base del país, no podían llegar —y no pueden llegar— a ser oficiales de las Fuerzas Armadas, que jamás entraron como directores del Banco Central o de la actividad empresarial; hubo y hay una discriminación que tiene que terminar, tenemos que fortalecer la Constitución de otra manera, en el sentido de que tiene que tener un carácter bolivariano, yo quiero que recoja lo que considero el pensamiento más revolucionario de los últimos años y creo que es usted el que dio la idea. Tenemos que avanzar hacia la articulación de las empresas estatales de petróleo de América Latina, en el momento en que Pdvsa y Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Petrobras, la empresa Enarsa de la Argentina, Pemex de México, seamos una sola gran empresa, se terminaron las transnacionales del petróleo manejadas por el imperialismo y por Europa.

Esa es la fuerza y quiero decirle, Presidente, que desde Bolivia también hay algunos aportes, ha sido en Bolivia, en 1994, que apareció un libro que se llamó El libro del modelo endógeno, y ahí definimos qué es lo endógeno y dijimos: "¿qué es endógeno?", es pensar con cabeza propia y de ahí viene la importancia del tema.

Vamos a recibir ayuda extranjera, ¿sí o no? Vamos a recibir cooperación, ¿sí o no? Y ahí funciona la cabeza propia. Vamos a aceptar lo que nos conviene, lo que sea para fortalecimiento de nuestro pueblo y lo que no nos conviene, lo que es imposición: ¡fuera! Y eso lo determina nuestra propia cabeza.

Por eso decimos que necesitamos una Constitución que incorpore lo que siempre faltó: la inclusión social de las mayorías quechuas, aymaras, guaraníes, mestizas; que sean las que determinen el destino del país y necesitamos también un horizonte soñado por el Libertador Bolívar.

Esas son las condiciones, creo yo, que nos servirán de base para la Constituyente.

Gracias, Presidente.

Presidente Chávez: Gracias, Andrés.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Base para la Constituyente, mira este librito, es que... es un librito en tamaño pero gigante en las cosas que tiene, son... y este era uno de los libros de la cárcel, de la cárcel, Pancho, que estudiábamos allá en Simón Rodríguez, Simón Rodríguez: "Inventamos o erramos", dijo. Precisamente el proyecto bolivariano, cuando nosotros hablamos del ALBA, Andrés, el ALBA, Alternativa Bolivariana para la América, ahora Bolivia se ha sumado. ¡Bueno! tenía que llegar Evo Morales para que Bolivia se sumara al ALBA, si no estuviera Evo Morales allí, si estuviera Quiroga... él se va a poner bravo conmigo y mañana va a arremeter

contra mí, no me importa, no me importa, yo no me siento un extraño en estas tierras. Pero si estuviera Quiroga de presidente ya Bolivia seguro que hubiera firmado un TLC con los Estados Unidos, escríbanlo; como lo firmó Toledo y como Alan García, seguro, porque no lo ha negado, fijate que Ollanta le preguntó tres veces en el debate y no quiso responder, Ollanta le preguntó por el TLC y miraba para los lados y se ponía así, de medio lado, y se pasaba la mano por sus bucles muy bien peinados, ¿ven? Y el indio que es Ollanta, un indio soldado. Bueno, sobre el TLC el tipo no quiso responderle, ¿por qué? Porque está comprometido con la embajada, está comprometido con el Pentágono, no puede decir así, ni pío, contra el TLC, está comprometiendo al pueblo del Perú antes de ser presidente.

En cambio Ollanta ha dicho que él tiene que revisar el TLC.

Vamos a ver también qué pasa en Ecuador, fijate lo que querían imponerle a Ecuador, nosotros vamos a Ecuador pasado mañana, vamos a firmar un convenio de cooperación con el Ecuador, el presidente Palacio nos ha pedido apoyo y nosotros estamos a la orden, ¿para qué? Bueno, para ir caminando hacia la independencia energética de nuestros pueblos, la integración de Petroecuador, Pdvsa, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Petrobrás, como tú decías, Enarsa de Argentina, Petroperú, tenemos que... esa es la integración que nos dará poder, porque se trata de lo que hemos venido desarrollando en los últimos meses ¿no? Del triángulo indisoluble: lo político, la Constitución es el gran plan político, hacia dónde vamos; pero eso requiere una estrategia: cómo marchar hacia ese plan político. Parte de esas estrategias vendrá luego, Andrés, las leyes, después vendrán las leyes porque la Constitución es apenas el comienzo, después habrá que empezar a desmontar leyes y decretos y no sé cuántas otras cosas a través de las cuales los gobiernos — como tú bien decías— desmontaron la Constitución, desmontaron el Estado, desmontaron la República, todo eso hay que rehacerlo.

Es una tarea, es una tarea tan titánica la que tenemos por delante que yo pudiera compararla, Andrés, pudiéramos compararla con la tarea titánica de nuestros ancestros aymaras que construyeron esta maravilla trayendo piedras gigantescas de allá de las montañas, abriendo canales de irrigación por cientos de kilómetros, es una tarea monumental, se trata de construir una Patria, una República que fue perforada, fue vaciada y desmontada. De construir una democracia verdadera, no la falsa democracia de las élites, aquí en la Constitución está dicho y ahora lo estamos haciendo a través de leyes y de medidas de gobierno y de acción popular. Es la estrategia: cómo hacer realidad lo que aquí está planteado de una democracia no solamente representativa sino participativa y protagónica, una democracia verdadera. Y luego se trata del poder político: establecer los grandes objetivos, la estrategia, cómo acercarnos, cómo ir moviéndonos hacia ese objetivo; y luego el poder: ¿con qué?, ¿con qué medios?, con qué recursos vamos a desarrollar estrategias políticas para acercarnos a consolidar progresivamente los objetivos políticos, he ahí un triángulo indisoluble, por eso es que hay que recuperar el manejo de nuestras riquezas, porque si no, ¿con qué recursos el Estado, la República y el pueblo van a consolidar los grandes objetivos políticos? El modelo económico, aquí está escrito a grandes trazos nuestro modelo económico, que yo creo, Julio Montes, nuestro embajador, ¿tú no fuiste constituyente?, ¿aquí hay algún constituyente venezolano?, creo que no hay ninguno... ¡está Braulio!, Braulio

Álvarez, líder, líder campesino, indígena también, tú eres de los jirajaras, indio jirajara, aquí está, saludamos a Braulio Álvarez, hoy diputado.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Diputado a la Asamblea Nacional, pero fue constituyente, él que es campesino, él que hasta unos tiros le dieron: cuatro, cinco tiros le dieron por luchar a favor de los derechos de los campesinos, por luchar por la tierra.

Entonces el modelo económico aquí está dicho, está escrito, ahora estamos llevándolo a la realidad, aquí aparece el latifundio como contrario al interés nacional, pero sólo ahora, después de la Ley de Tierras y después de la aplicación del poder nacional, estamos recuperando latifundios, hemos comenzado apenas a recuperar latifundios.

Lo mismo pasa con el proyecto económico a nivel macroeconómico, fíjense ustedes en la trampa a la que nos tienen sometidos, ya nosotros nos liberamos de ello, pero en muchos otros países hermanos siguen sometidos.

El Banco Central, los bancos centrales se declararon autónomos y nos convencieron de que eso tiene que ser así, incluso hasta yo mismo defendí esa tesis en una ocasión: la autonomía del Banco Central. Estaba equivocado, me di cuenta sólo de Presidente ya: el Banco Central recibe los dólares que ingresan al país, fíjate en la trampa y el manejo, ¿dónde deposita el Banco Central autónomo las reservas internacionales? En los bancos de Estados Unidos, y con ese dinero —que es nuestro— nos prestan a nosotros mismos; nos pagan intereses muy bajos por tener colocado nuestro dinero allá y entonces vienen y nos prestan a intereses bien altos, es una cosa hasta de bobos, de bobos, de pendejos, pues, para decirlo más clarito; es de pendejos: yo te doy a ti mil bolívares, son míos, mil bolívares para que me los guardes y tú me pagas un interés de cinco por ciento; y con esos mil bolívares mañana viene éste a prestarme a mí, me presta quizá quinientos, pero entonces yo le tengo que pagar quince por ciento, ¡de mi propio dinero! Pero no sólo es eso, sino que el Banco Central recibe todos los dólares y después las oligarquías, los que tienen más dinero, el sector financiero especulativo va y compra los dólares y se los lleva al exterior, a cuentas en el extranjero, y no hay quien controle eso, no hay quien limite eso; y entonces el Estado, la República y el pueblo se quedan sin recursos, desbancan una y cien veces a la República, ¿quiénes?, los capitalistas, el sector financiero, la oligarquía financiera, como alguien la llamó. Ahora en Venezuela no, en Venezuela hay control de cambios, ¿usted necesita dólares?, tiene que pasar por un registro y tiene que demostrar para qué necesita los dólares; y el Banco Central de Venezuela es autónomo, pero no puede ser autónomo de nuestra Constitución y del interés nacional; ahora Venezuela no tiene reservas internacionales en los bancos de Estados Unidos, no.

Pero además de eso, las reservas internacionales no se podían tocar, eso era como un tótem, ahora no, ahora hemos establecido un límite superior de reservas y todo lo que pase por encima de ese límite va directo a un fondo, ¿para qué?, para el desarrollo social, para el desarrollo económico del país, es la autonomía para manejar el país, la libertad, y con ello la utilización del poder nacional para el logro de los objetivos nacionales.

Fíjate en lo que decía Simón Rodríguez, cuando tú hablabas del proyecto bolivariano, de nuestro propio proyecto. Simón Rodríguez, en 1849, escribió lo siguiente, en Extracto sucinto de mi obra sobre la educación republicana: "En el sistema antieconómico el productor es víctima del consumidor y ambos lo vienen a ser del capitalista especulador, no hay libertad donde hay amos, ni prosperidad donde la casualidad dispone de la suerte social"; y él llama a que seamos originales, a que inventemos, y es que si no inventamos estamos errando, inventar nuestros propios modelos.

Bueno, quiero saludar además a la delegación indígena del Perú que está con nosotros por aquí, un grupo indígena que ha venido; también está Gloria Calisaya, presidenta del Consejo Municipal de Tiwanaku, está Gloria por ahí, la saludamos. Eulogia Quispe Cabrera, vicepresidenta del Consejo Municipal de Tiwanaku... aquí mandan las mujeres, ¡pónganse las pilas!, ¡qué bueno que manden las mujeres en Tiwanaku! Consejo Municipal: presidenta y vicepresidenta. Mercedes Tonconi Poma, concejal a la Secretaría del Gobierno Municipal de Tiwanaku. Eusebia Puchani, concejal del Gobierno Municipal de Tiwanaku. Laureano Coronel Quispe, concejal del Gobierno Municipal; a todos los concejales, al Prefecto, a todos los saludamos; lo mismo que a la comitiva venezolana, que no la he saludado, a todos: Julio Montes, el embajador; Maria Cristina Iglesias, Delcy Rodríguez, la ministra del Despacho; Edgar Hernández Behrens, el viceministro de Finanzas y presidente de nuestro Banco de Desarrollo Económico y Social; fíjense, este es un banco... ¿está Edgar por ahí? Ahí está Edgar, ¿cómo estás, Edgar?, ¿qué tal, hermano?, ¡cuidado con la frente, Edgar! Ese es un banco nuevo que creó la Revolución, producto de la Constitución. ¿Qué es lo que teníamos en Venezuela antes?, el llamado Fondo de Inversiones de Venezuela, que era como una agencia privatizadora, todos los activos del Estado pasaban al Fondo de Inversiones y de ahí eran privatizados, eso lo paramos en seco, hicimos la Constitución, paramos las privatizaciones, hicimos unas nuevas leyes, hemos hecho yo creo que más de 200 leyes, nuevas leyes, en estos últimos cinco años, incluyendo las habilitantes, la Ley del Bandes es una habilitante. Bueno eso es un banco, un banco que ahora, incluso con sus ganancias, porque Edgar, compañero, es cristiano y él anda con la tesis cristiana por delante, yo soy cristiano, pero él es mucho más, él es como un pastor, ¿y qué me dijo la otra vez?, yo lo autoricé, ese es un banco revolucionario, no es un banco para ganar dinero, tampoco debe perder dinero pero entonces él está aplicando el diezmo, el diezmo, que es muy cristiano; con las ganancias del banco hemos destinado un porcentaje para donaciones, no sólo a nivel nacional sino también internacional, de ahí hemos sacado algunos recursos para Bolivia, para Haití, para ayudar a los pueblos más necesitados; pero es un banco que da créditos, da microcréditos, ¿cuando había antes microcrédito en Venezuela?, el pueblo pobre dependía de los usureros que les explotaban aún más.

Ahora hay una Ley de Microfinanzas y ahora los bancos populares, la Revolución venezolana, la Revolución Bolivariana está en plena marcha, incluso soy de los que creen que el próximo año ya se impone una revisión constitucional, porque las constituciones hay que ir las ajustando, y han pasado ya casi siete años, creo que es conveniente hacerle ya unos ajustes, ajustes constitucionales, pero la Revolución sigue profundizándose, los Consejos Comunales, ahora estamos haciendo los Bancos Populares para darle poder al pueblo, hay una máxima que nosotros seguimos: "Si queremos acabar con la pobreza, debemos darle poder al pueblo", y

el poder tiene muchas formas, tiene muchas manifestaciones, poder, organización, el conocimiento es el poder más importante, el conocimiento, la conciencia, el conocimiento es liberador.

Ya saludamos a Edgar Hernández Behrens, a Francisco Arias Cárdenas, Héctor Navarro, Braulio Álvarez; está con nosotros el general Raúl Isaías Baduel, Comandante General del Ejército venezolano; el general de división Julio Quintero Viloria, Comandante de la Reserva Militar y Movilización Nacional; el general de división Gustavo Ochoa Méndez, presidente de la Compañía Anónima Venezolana de Industrias Militares.

Este es otro tema, el tema militar, saludo a los militares bolivianos.

¿Pero qué pasó con los militares latinoamericanos y los gringos, que nos penetraron hasta los huesos? Tenemos que sacarnos ese demonio, gringo go home, go home, que se vayan a sus casas.

Los militares, yo soy militar de esta tierra, soy soldado, como lo es Francisco, como lo es Hernández Behrens, ¿y qué pasó en Venezuela?, el pueblo pobre salía a pedir, a exigir sus derechos, y entonces teníamos que salir nosotros los soldados a masacrar a un pueblo; y allá hubo una masacre, el "Caracazo", rebelión popular y miles de muertos por las balas de nuestros propios fusiles, ya lo decía Bolívar, y lo dijo desde aquí, desde Bolivia: "Maldito el soldado que vuelva las armas contra su pueblo", los soldados somos pueblo con uniforme, no podemos ser mercenarios a la orden de imperios extranjeros.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Óiganme los soldados de Bolivia porque me consta, me consta —y lo digo por responsabilidad revolucionaria— que la embajada norteamericana en Bolivia ya está tratando de calentarle las orejas a militares bolivianos para ponerlos contra el gobierno de Evo Morales, ¡Dios libre a Bolivia de lo que nosotros pasamos en 2002!, cuando un grupo de militares venezolanos traicionó su juramento, traicionó la Constitución, traicionó al pueblo y hubo el golpe de Estado; sólo que la mayor parte de los militares y el pueblo se opusieron al golpe y los barrimos en 48 horas; es lo que aquí tendrían que hacer ustedes, el pueblo de Bolivia y los soldados patriotas de Bolivia, que deben ser todos; pero cuando el presidente de los Estados Unidos dijo, hace pocos días, que él está "preocupado" porque en Bolivia se está erosionando la democracia, tengan la seguridad de que ya hay un plan contra Bolivia y de que el embajador de Estados Unidos en Bolivia es el jefe de ese plan, ¡oído al tambor, mis hermanos los soldados bolivianos!, ¡tengan cuidado porque el diablo no perdona!, decía mi abuela, el diablo anda por todos lados. Ofrecen mucho dinero los gringos, hay militares que se venden a la CIA desde que son jóvenes y se convierten en espías dentro de su propio ejército o fuerza armada, y reciben pago desde Washington, una cosa indigna de verdad; y eso ha sido una realidad del siglo XX en América Latina.

Bueno, vean lo que pasó en Chile con Allende: Pinochet y todo aquel horrible golpe de Estado y bombardeo del palacio, asesinato del presidente y después una tiranía al pueblo chileno; y eso pasó en Centroamérica, eso pasó en Suramérica, ha sido

para nosotros una maldición el imperio norteamericano, pero tenemos que sacudirnos ese imperio, con sabiduría, con mucha unidad nacional, unidad, unidad nacional.

Bueno, quiero pedirle un comentario al general Baduel, el general Baduel, soldado, compañero; y fue precisamente uno de los primeros que públicamente asumió, el primer general del Ejército venezolano que asumió una digna posición el día del golpe de Estado, negándose...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Él era comandante de la Brigada de Paracaidistas y luego en torno a Baduel se fueron organizando las fuerzas militares y las fuerzas populares, los líderes militares, los líderes populares; también Ochoa Méndez, también Quintero Viloria, García Carneiro, todos ellos, se unieron y junto al pueblo barrieron la tiranía.

¡Baduel!

Comandante General del Ejército, G/D (Ej) Raúl Isaías Baduel: Buenas tardes, Presidente. Quiero también unirme al regocijo que nos embarga, de encontrarnos en esta tierra cósmica, de esta raza cósmica; y que sirve para que ratifiquemos nuestro compromiso con los legítimos y originarios dueños de toda esta tierra nuestra.

Como usted bien lo ha señalado, nosotros los soldados venezolanos tenemos clara conciencia de que es nuestro deber, y es una norma doctrinal, nuestro deber principal es el deber cívico, vale decir que antes que nada deberíamos ser ciudadanos, pero ciudadanos con una connotación muy especial, ciudadanos que estamos al servicio de los supremos intereses y cometidos de nuestro pueblo.

En nuestra Constitución el pueblo venezolano nos dio un mandato claro, que se puede referir y está resumido en el Artículo 328, en todo el texto constitucional, pero básicamente en el artículo 328. Allí el pueblo venezolano nos dio —hablando en términos militares— una finalidad, un para qué, que se traduce en garantizar la independencia y soberanía de la Nación y asegurar la integridad del espacio geográfico, pero también el pueblo venezolano nos dio un combo con tres misiones fundamentales: la defensa militar, la cooperación en el mantenimiento del orden interno y la participación activa en el desarrollo nacional; son tres misiones que deben estar en un perfecto equilibrio dinámico y de ello se desprende que el pueblo venezolano nos dio el patrimonio de custodiar las armas de la República para defender sus intereses y ser administradores de la violencia legal, violencia legal y legítima del Estado, pero que más que administradores de la violencia debemos ser precursores y mantenedores de la paz y generadores de sosiego y sendero cierto hacia el desarrollo de nuestro pueblo venezolano.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Bueno, gracias, Raúl Isaías Baduel, general de división; gracias por estar con nosotros en este sitio tan especial y estamos, todo este

proceso de integración entre Venezuela y Bolivia, estamos enfocándolo en distintos ámbitos: el ámbito social, todo esto que firmamos anteanoche en el Palacio Quemado, convenios de cooperación, en lo cultural, en el turismo, los embajadores turísticos, las juventudes, un programa de becas para jóvenes bolivianos, para jóvenes venezolanos, intercambios entre las universidades, intercambio entre los movimientos populares, entre los movimientos indígenas, entre los movimientos obreros, los trabajadores, integración en lo económico, la integración energética entre Yacimientos Petrolíferos y Pdvsa, la integración en minería, firmamos la empresa Minersur, Minerías del Sur; la integración comercial, el Tratado de Comercio de los Pueblos, a los productores de soya de Bolivia yo les ratifico que Venezuela va a seguir comprándole soya a Bolivia y vamos a incrementar nuestras compras de soya, sobre todo ahora que Bolivia ve amenazada la colocación o el mercado para la soya producto de los TLC que Estados Unidos ha firmado con algunos países de la región andina.

Pero también en el sector militar, y en esto el presidente Evo ha sido bastante claro y firme, la integración, la cooperación militar entre Venezuela y Bolivia, está con nosotros el general de División de Bolivia —nos honra mucho que nos acompañe— Freddy Bersatti, Comandante del Ejército boliviano, y voy a pedirle que nos salude. Señor General, todo mi respeto y mi afecto para usted y el Ejército y la Fuerza Armada de Bolivia.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¡Heroica Fuerza Armada! ¡Heroico ejército!

Comandante general del Ejército boliviano, general Freddy Bersatti Tudela:

Un saludo cordial, afectivo y sincero a la población de Tiwanaku y a la hermana República de Venezuela.

Quiero expresar que en este momento mi espíritu se encuentra fortalecido porque cada vez que visito este lugar —Tiwanaku— encuentro que nuestras raíces, más allá de la cultura que a veces asumimos, tienen un significado tan profundo como lo puede tener Grecia, lo puede tener Roma u otras culturas. Tenemos desde aquí, desde Tiwanaku, una raíz común con toda la América, nuestra misión, nuestros objetivos, tendrán que ser nuevamente buscar, pues, esa raíz, esa integración y esa solidaridad con toda la América.

Presidente Chávez:, yo quiero aquí en esta oportunidad referirme también a un pasaje muy interesante y muy importante que ha sido para la vida democrática de Bolivia, recientemente, cuando el señor presidente Mesa declinaba la presidencia y el Congreso se reunía en Sucre, yo ejercía la Comandancia del Colegio Militar del Ejército, —y esto es una revelación que la hago por primera vez, señor Presidente Chávez— y me visita un amigo, un intelectual amigo que tenía relaciones, que tenía conocimiento de lo que estaba pasando en Palacio de Gobierno. Desde las tres de la tarde se reunía el Alto Mando Militar a puertas cerradas; vino y me comunicó y me dijo que se reunían con dos objetivos: para entregar a un gobierno militar el mando o para anular el Congreso Nacional y seguir de presidente el presidente Mesa; me preguntó mi parecer y yo le dije: “Tú conoces mi posición de todos los tiempos...”; y estoy hablando y voy a dar nombre: el doctor Andrés Torres. “Andrés...”, le dije,

"...tú conoces mi posición institucionalista. "¿Cuál es tu respuesta?". "Que no voy a reconocer ningún gobierno, ya sea militar o ya sea sin el Congreso Nacional".

Asistentes: Aplausos

Comandante general del Ejército boliviano, general Freddy Bersatti Tudela:

En ese momento eran las tres de la tarde, hablamos hasta las cuatro y media de la tarde, cuatro y media se trasladó al Palacio, se conectó, él me informó, con José Quiroga un hombre de... asesor del presidente Mesa y como nadie podía entrar a la reunión cerrada, le comunicaron de cuál era mi posición, del Colegio Militar, contraria al Alto Mando Militar con quienes en ese momento se reunía.

Entonces a la media hora después me volvió a llamar el doctor y me dijo: "Ha desistido el señor Presidente de entregar el gobierno a un gobierno militar o de desconocer al Congreso".

Esa fue la posición que asumí en Colegio Militar y en esta oportunidad, señor Presidente, también quiero hacerla notar y hacer hincapié en que mi posición sigue siendo institucionalista y la será por siempre, de respeto, de respaldo al presidente Evo Morales y a toda la América unida.

Muchísimas gracias.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Gracias, señor General.

Bueno, pudiéramos decir que es un "tubazo" entonces, nos ha dado un "tubazo": información hasta ahora no publicada. Gracias, señor General, Comandante del Ejército, digno ejército el boliviano, digno ejército, y estoy completamente seguro de que ese ejército cada día estará más profundamente unido —como el nuestro, nuestro ejército— al pueblo boliviano y a la integración de nuestra América.

En una ocasión yo comentaba en alguna reunión de presidentes, "Bueno, si existe la OTAN, ¿por qué nosotros no podemos hacer una organización militar suramericana, y comprometernos con nuestros pueblos, con el desarrollo, la seguridad, la defensa; desarrollar nuestras propias industrias militares para tener el equipamiento necesario para la defensa?

Fíjense ustedes en el chantaje de los Estados Unidos, Venezuela era una colonia norteamericana —en verdad— en lo económico, en lo político, en lo militar.

Entonces ahora se han negado —desde hace varios años— a suministrarnos los repuestos de lotes grandes de equipamiento que los gobiernos anteriores compraban en Estados Unidos. Bueno, menos mal que Venezuela no está sola en el mundo, y hemos recurrido a otros países hermanos; ya comenzaron a llegar los helicópteros rusos —de lo más moderno en el mundo— y pronto llegarán, Baduel, los primeros fusiles Kalashnicov, ahora mismo deben estar por llegar ya, vamos a hacer un evento de entrega de esos fusiles, modernizando el parque para la defensa.

Nosotros no vamos a agredir a nadie... ¡Ah! Pero que no venga nadie a equivocarse con nosotros, que nadie vaya a tratar de agredirnos, de detener por la vía de la agresión militar un proceso democrático, profundamente democrático como el proceso revolucionario venezolano.

Bueno, sigo saludando, compañeros y compañeras que están con nosotros, una delegación indígena venezolana, yo nombré a los guatemaltecos, hermanos de Guatemala, los indígenas mayas, ¿no? Y también los indígenas peruanos, bolivianos, pero también hay un grupo de indígenas venezolanos aquí. Ahí están los compañeros...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Justo Celestino Maita.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Indígena kariña de Kashama, ¡estos son los caribes, compadre!, grandes navegantes y grandes guerreros; los caribes, una civilización que llegó a construir estas maravillas, los caribes eran más bien nómadas ¿no? Después nos fuimos asentando, los caribes, grandes navegantes que recorrían todas las islas hasta Cuba, Puerto Rico, Dominicana, todo eso es tierra caribe, el Caribe oriental, navegaban por el Orinoco y hay una hipótesis que dice que ustedes los caribes llegaron hasta el río Paraná, y eso es posible, navegando, miren, ya se los voy a decir, como es la ruta: aquí está, lo que pasa es que soy zurdo y me pusieron la cámara por la derecha y estoy enredado aquí... Pancho está gozando allá, ¡es que yo soy zurdo, vale!, me pusieron la cámara por la derecha, por eso es que hice la cruz tan choreta, mira, yo no hago la cruz así... ustedes pensarán, ¡joye!, ¡el pulso del Presidente sí es malo!, y es que estoy obligado a rayar con la derecha... bueno, miren entonces: se navega por aquí, del Caribe se puede navegar por el río Orinoco, Orinoco, Orinoco, Orinoco, Orinoco; aquí el brazo Casiquiare, Casiquiare; el río Negro, el río Negro, aquí va el río Negro; el Amazonas, el Amazonas.

Y fíjense que de aquí, de Bolivia, usted se puede ir por agua, desde Santa Cruz hasta Ciudad Guayana, aquí en Venezuela, por pura agua, mira: el río Mamoré, después el río Madeira, el Amazonas, se puede remontar todo esto y llegar al Caribe; pero también por aquí se une con el Paraná, el río Paraná y el río de La Plata.

Los Caribes eran grandes navegantes y surcaban todos estos ríos, pero sobre todo el mar Caribe.

Bueno, ahí están Justo Celestino Maita, kariña, caribe de Kashama; también está Jesús Antonio Machuca, de la etnia kariña de Kashama, ¿no? Todos ellos son activadores culturales, Gobernador, Celestino es Gobernador, facilitadores de la Misión Cultura, docentes de música del estado Apure, él es de los indígenas del llano venezolano que son los cuibas, los yaruros. ¿Tú eres yaruro o cuiba? Yaruro. Héctor Díaz, de la etnia yaruro, de allá del Capanaparo, del Meta, del Arauca; y Félix Manuel Saudino, dirigente campesino de Monagas, de San Antonio de Maturín.

Bueno, vamos a pedirle a alguno de los indígenas venezolanos que nos dé un saludo también, aquí en este programa histórico, a cuatro mil metros sobre el nivel del mar, aquí en esta ciudad sagrada. A ver.

Indígena kariña venezolano, Justo Celestino Maita: ¿Cómo está, Presidente?

Presidente Chávez: ¿Eso es qué? ¿Eso es caribe?

Indígena kariña venezolano, Justo Celestino Maita: Kariña.

Presidente Chávez: Kariña.

Indígena kariña venezolano, Justo Celestino Maita: Un saludo, Presidente.

Presidente Chávez: Los kariñas son caribes.

Indígena kariña venezolano, Justo Celestino Maita: Descendientes de los caribes, Presidente.

Presidente Chávez: Descendencia de los caribes. Ana karina rote, aunokon u toto paparoto mantoro ¡Ah! ¿Viste?

Asistentes: Aplausos

Indígena kariña venezolano, Justo Celestino Maita: Bueno, un saludo del pueblo indígena venezolano a nuestros hermanos indígenas de acá de Bolivia. En esta estadía hemos estado compartiendo lo que es nuestra experiencia allá, del movimiento indígena venezolano, con respecto a lo que es el nuevo proceso de integración, de unificación; sobre todo que... en este marco constitucional las comunidades indígenas han sido tomadas en cuenta, en un apartado constitucional, un articulado donde se nos da el derecho a la educación propia de nuestros aborígenes, de nuestra medicina tradicional, de nuestros estudios ancestrales, de nuestro derecho como ser humano, más allá de ser venezolano.

Y también queremos que se conozca lo que es este artículo dentro de la Constitución Nacional donde se refleja el derecho que tenemos nosotros los venezolanos, que tenemos los humanos, igual para todos, a una educación de calidad, de primera, enmarcada dentro de nuestro principio, nuestra condición kariña.

Queremos hacer referencia que a través del Ministerio de Educación, a través de la Dirección Regional de Asuntos Indígenas, estamos elaborando lo que es la primera guía pedagógica kariña para dar base o sustento a la construcción y consolidación del pènsun académico netamente al pueblo kariña y así a todas las etnias indígenas que existen en Venezuela.

Un saludo al pueblo cubano que también está presente con nosotros, al pueblo boliviano, al pueblo peruano. La dirigencia indígena. Complacido de acompañarlo en esta gira, hemos compartido muchas experiencias de este pueblo y queremos compartirlas allá con nuestro pueblo venezolano. Muchas gracias, Presidente.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Muchas gracias a ti, Justo. Bueno, Justo gracias, y a todos nuestros hermanos indígenas venezolanos.

Miren, yo creo que llegó la hora, no de terminar el programa, no se asusten, no... [risas].

No ha llegado Evo, cuando llegue Evo empieza la segunda etapa. El verdadero programa es cuando llegue Evo, estamos en la introducción.

Miren, yo creo que llegó la hora de conformar una poderosísima organización indígena latinoamericana. Desde Guatemala hasta el Río de la Plata pues, creo que está maduro el momento para hacerlo, corresponderá a los líderes indígenas llevarlo adelante, pero los gobiernos podemos y debemos impulsar acuerdos como estos.

Lo mismo pasa con las juventudes estudiantiles, movimiento estudiantil latinoamericano-caribeño; lo mismo con los movimientos campesinos, ¡somos millones!, ¡no van a poder con nosotros unidos!: las mujeres, los jóvenes, los intelectuales, los empresarios. Quiero saludar a los empresarios que nos acompañan, venezolanos, y empresarios bolivianos.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Empresarios verdadero. Esa es otra cosa que en las constituciones, en las nuevas constituciones que irán naciendo hay que ir sembrando. La propiedad privada no es algo sagrado, no puede ser sagrada, tiene que estar subordinada a la Constitución y al interés público. Lo privado debe estar subordinado a lo público, el neoliberalismo invierte la fórmula y eso es el desastre más grande que se conozca.

Oí a Ollanta hablar de una Constituyente, ¿verdad? ¿Ustedes lo oyeron? Los peruanos, ¿qué nos dicen?... a ver, un compañero peruano, líder indígena o alguno de los peruanos. ¿Dónde están los peruanos? La delegación peruana. ¡Ah! Alguno de los compañeros peruanos que nos haga una reflexión sobre... ¿será posible que en Perú haya una Constituyente?, ¿será posible que haya una nueva República en el Perú?, a ver... ¿sí? ¿Dónde están los compañeros? A ver. Allá están los compañeros peruanos, quiero oír una reflexión.

Indígena caranca peruano: Los peruanos hemos venido a visitarte a Tiwanaku, hermanos de Sabanero, de distintas comunidades, de siete comunidades de Sabanero. Gracias, señor.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¿Ustedes vienen de qué parte del Perú, hermano? Gracias.

Indígena caranca peruano: De Sabanero. Somos comunidades de carancas, somos siete comunidades de Sabanero, las siete comunidades reunidas estamos acá. Soy el Gobernador de Sabanero.

Presidente Chávez: Gracias hermano. ¿Ustedes van a votar el próximo domingo?

Indígena caranca peruano: Sí.

Presidente Chávez: ¿Tienen toda la...? ¿Están inscritos en el Registro Electoral? ¿Tienen cédula de identidad? Porque eso es otra cosa, las oligarquías le negaron a la mayor parte de los pueblos el derecho a la participación política. La mayoría en Venezuela no estaba registrada, ni tenían papel, el documento de identidad; ni sabían dónde votar, ni cómo votar, eran millones que estaban excluidos.

Tengo la impresión de que en otros pueblos hermanos pudiera ocurrir algo parecido. ¿Ustedes están inscritos? ¿Van a votar?

Indígena caranca peruano: Sí. Estamos dispuestos nosotros para votar.

Presidente Chávez: El voto es secreto, ¿verdad? De todos modos, yo estoy seguro de que ustedes tendrán el buen juicio y la inspiración histórica para llevar un presidente verdaderamente peruano, nacionalista, latinoamericanista, honrado, a la presidencia del Perú. ¿Qué opinas tú? ¿Quién crees tú que va a ganar?

Indígena caranca peruano: Nosotros queremos a Ollanta Humala.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¿Tú has visto a Ollanta?

Indígena caranca peruano: Sí, nosotros estamos apoyando a Ollanta.

Presidente Chávez: Ollanta, bueno... ¡viva Ollanta!

Indígena caranca peruano: ¡Viva!

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Saludamos a Ollanta desde aquí. Yo a Ollanta lo he visto una vez en mi vida, él estuvo en Caracas cuando fue Evo. Evo fue a Caracas, comenzando el año, el 2 de enero, Evo, presidente electo, nos honró con su visita, y Ollanta estaba de paso por Caracas. Yo no lo conocía, luego le llamamos, lo invitamos a Palacio, conoció a Evo... ya ellos se conocían, Evo conoce mucho a Ollanta, y Evo cree mucho en Ollanta también, Evo cree mucho en Ollanta y en ustedes los indígenas del Perú y el pueblo peruano.

Fíjate que mucha gente dice que a Evo no lo quieren en La Paz, y la última encuesta que vi por allí... ¿dónde está el papelito?, se lo llevaron, ese como que es, dame acá por favor, hijo. Esta encuesta, aquí está: "Evo Morales: 81 por ciento de apoyo popular". Y aquí dice que el mayor nivel de respaldo a Morales se concentró en La Paz, con 87 por ciento.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¡Medio "güiriney"! En Santa Cruz: 74 por ciento, y dicen que no, que Santa Cruz es territorio de la oligarquía; ¡mentira! El pueblo es sabio y yo estoy seguro de que el apoyo a Evo lo que va es a seguir subiendo. En la medida en que ustedes vean que Evo llegó para gobernar, como él dice, citando a otro latinoamericano —al que uno quisiera conocer, intercambiar ideas— que es el subcomandante Marcos, de los zapatistas, el subcomandante Marcos ha dicho que hay que "gobernar obedeciendo", ¿obedeciendo a quién? Al pueblo. O como Fidel Castro, me decía Barbarita hace poco en La Habana, con esto de que a mí se me acusa... en esos días salió una de las tantas acusaciones, ¿no te digo, pues, que ahora hay un tiroteo en el Cuzco y Alan García dice que yo soy el culpable? ¿No? Y entonces me acusan de que yo tengo un plan, Chávez tiene un plan para "eternizarse en el poder"; y entonces Fidel me decía algunos comentarios.

Es que a Fidel le acusan de eso, ya no de que se va a eternizar, sino de que ya se eternizó en el poder. Entonces a Fidel le han pedido que llame a elecciones, para presidente. Bueno, yo una vez vi a Fidel disertando sobre el tema, y él lo hace —por supuesto— con una convicción profunda, y con claridad.

How are you, Fidel?

Fidel, tienes que venir aquí Fidel. Fidel va a cumplir 80 años, pero ahora está tomando té de coca todos los días y me dice que parece que tuviera 30: ¡té de coca!

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Coca no es cocaína. ¡Mucha coca! Yo voy a tomar coca también, estoy ya tomando... anoche me eché un buen té.

Ahora, Pancho, llévate para allá, para Estados Unidos, y les das a los embajadores para que vean que la coca no es cocaína, ¿verdad?, te llevas y se prepara con eso... ¡hasta pan de coca!

Bueno, entonces fíjate. A Fidel lo vi una vez con unos presidentes, en una reunión de esas privadas, de puros presidentes; y le decían: "¿Cuándo es que Fidel va a llamar a elecciones?". Sobre todo Aznar era uno que siempre atacaba a Fidel en las reuniones. Estaba el rey de España ahí. Y entonces Fidel dijo: "Bueno, cuando llamen a elecciones para rey de España yo llamo también a elecciones en Cuba". Si algún día el rey de España... ¿por qué no llamar a elecciones?

Bueno, pero él explica pues, él explica. Y lo primero que Fidel me dijo: "Chávez, quien esté condenado a muerte, como yo lo he estado, amenazado de muerte, pues, con no sé cuántas conspiraciones para matarlo, es imposible que tenga un plan para perpetuarse en el poder". Porque en cualquier momento puede perder hasta la vida, no hay ningún plan personal. Y me dijo: "Uno termina siendo un esclavo, Chávez". Y tiene razón Fidel. Claro, un esclavo al que las cadenas no le pesan porque tiene conciencia del papel que está cumpliendo, por el tiempo que la vida lo permita. Que la vida lo permita.

Por ahí yo no quiero —repito— meterme en cosas internas, pero leí algunos comentarios de gente que está en contra de la posibilidad de que Evo se reelija, yo no entiendo eso. Hoy mismo hay elecciones en Colombia, saludos a Colombia, ese es otro pueblo hermano, ¡un aplauso al pueblo colombiano!

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Pueblo hermano. A esta hora deben estar votando los colombianos. Bueno, Uribe o Gaviria, o... ¿cómo se llama?, Horacio, Horacio Zepa. ¿Quién decidirá? Los colombianos. Las encuestas dicen que Uribe gana sobrado; bueno, vamos a ver si es verdad, pero eso lo deciden los colombianos.

En Colombia no había reelección, no había posibilidad de reelección. Uribe introdujo una solicitud, un proyecto, y bueno, se modificó la Constitución, ¿y por qué no, pues?, ¿por qué no? Si el pueblo colombiano hoy eligiera al presidente Uribe, ¿quién puede decir que eso no es democrático?

Yo conocí a un primer ministro por allá... no, perdón, a un gobernador en Alemania, en una región de Alemania, y yo le pregunté: “¿Y usted tiene cuánto tiempo de gobernador?” Me dijo: “25 años”, porque no hay límites para la reelección, como no los hay en los sistemas parlamentarios.

Bueno, los límites existen, los límites: el tiempo, la capacidad, la idoneidad, el desempeño, esos son los límites; y la voluntad popular.

A Simón Bolívar le cayó medio mundo encima cuando propuso, aquí en Bolivia, hace 180 años exactos, la presidencia vitalicia para Bolivia.

Bueno, cualquier crítica es válida, pero Bolívar explicaba por qué, él explicaba por qué y además él tenía la intención de conformar, como está por aquí señalado en algunas cartas que estuve revisando esta madrugada, conformar la federación entre Colombia, Perú y Bolivia; él ya lo estaba proponiendo, en paralelo al Congreso de Panamá, que se estaba reuniendo aquél mismo año de 1826, mientras nacía Bolivia.

Pero el Congreso Anfictiónico de Panamá era para hacer como una alianza con México, con Centroamérica, con el Río de la Plata.

Pero más acá Bolívar planteaba la confederación: Bolivia, Perú y la Gran Colombia. Es decir, la unión pues, la unión, con un gobierno confederado, con una Constitución confederada, con una estructura... una especie de megaestado. Yo creo que esa figura es válida todavía. Yo creo que no es ninguna locura, el que me diga loco, dígame loco; pero no creo que sea una locura plantearnos una especie de confederación bolivariana andina.

La Comunidad Andina murió. ¿Quién la mató? El imperio. Ahora, Uribe decía hace unos días: “A Chávez yo lo invito a que formemos la Comunidad Andina Bolivariana”. ¡Ah!, vamos a hablarlo; si Uribe resultara electo hoy, yo llamaré hoy, si es que gana en primera vuelta, a quien gane en Colombia, es lo más importante que tengo que hacer después del ALÓ PRESIDENTE, estar pendiente de quién gana en Colombia; porque, bueno, tenemos que trabajar juntos.

Y fíjense que Uribe es de la derecha, pero jamás Uribe ha dicho nada contra Chávez, ni Chávez contra Uribe: nos respetamos. Así debe ser, y no el bandido este de Alan García, que anda desesperado diciendo que yo soy el que tiroteó allá, el que tiroteó a la gente en el Cuzco, ¿eh? Un bandido, un irresponsable. Entonces él está ya torpedeando las relaciones con un país hermano, porque ¿cómo uno va a tener relaciones, ni diplomáticas ni nada, con un gobierno que dirija un vagabundo como ese, un irresponsable como ese?

Uribe es un ejemplo de respeto. Tenemos diferencias, algunas veces han sido hasta públicas, pero siempre... teléfono, reuniones y tal, y vamos trabajando juntos con Colombia, sea quien sea el presidente.

Aquí está, mira, aquí está lo que yo decía. Déjenme leer este pedacito aquí, fíjate, de Bolívar, el 25 de septiembre de 1825, desde Oruro, Oruro queda aquí, más allá de La Paz, ¿verdad? Al sur, entre La Paz y Cochabamba, por Potosí, aja. En Oruro estaba Bolívar en septiembre del año 25. Fíjate en lo que dice en carta a Santander, dice que proyecta pasar de Potosí a Chuquisaca para fijar el plan de reforma del Alto Perú y para trazar su nueva Constitución; indica Bolívar en ese momento, en la carta a Santander, que piensa que ésta, la nueva República de Bolivia, sea fuerte y nueva, ligando las ventajas de las repúblicas de América y de Holanda: "Habrà algo de gobierno vitalicio y algo de las libertades del federalismo", dice Bolívar, una combinación, ya él estaba trabajando en el proyecto de Constitución, estas líneas indican que desde el principio... aja, luego dice, el 12 de diciembre, escribe Bolívar a Santander una vez, y dice que ya tiene casi concluida la Constitución para Bolivia y fíjense lo que dice Bolívar sobre Bolivia: "Esta República Boliviana tiene para mí un encanto particular, primero su nombre y después todas sus ventajas sin un solo escollo, Bolivia parece mandada a hacer a mano; cuanto más medito sobre la suerte de este país, tanto más me parece una pequeña maravilla". Fíjense en lo que Bolívar pensaba de Bolivia, "una pequeña maravilla".

Ahora he dicho yo hace unos días, uniendo a Bolivia en una confederación, Pancho, tú que estás en Naciones Unidas y estás estudiando allá todos los sistemas habidos y por haber; una confederación boliviana, peruana, ecuatoriana, venezolana, no sé si colombiana, por ahora habrá que ver, pero es un proceso que está comenzando: una confederación en vez de la Comunidad Andina de Naciones, eso murió, pensemos en algo nuevo, Solís, Evo está por llegar, pero después de que ustedes... estoy seguro de que ganarán la Constituyente, se va a poner bravo Quiroga conmigo otra vez, no importa; Uribe ha sido más inteligente en eso de las declaraciones que uno da por ahí, pues, y que uno opina sobre algo en Bolivia, algo en Ecuador, eso no implica, decía Uribe, alguien le preguntaba: "¿Qué opina usted de la injerencia de Chávez en los demás países, en los que Chávez anda desestabilizando?". Fíjate, Pancho, como es la cosa, tú que conoces Colombia bastante porque tú estudiaste en la Javeriana; Carlos Gaviria, el candidato de la izquierda, cayó en la trampa, salió criticando y diciendo que Chávez no debe meterse en las cosas internas de los demás países... ¡y es de la izquierda! ¡Ah! En cambio le preguntaron a Uribe, y muy hábilmente dijo: "No, yo lo que creo es que el debate político también está globalizado". Pancho, ¿algún comentario?

Embajador de Venezuela en la ONU, Francisco Arias Cárdenas: Yo pienso, Presidente, que la crítica que se hace a esta política, una política de integración, de

interacción, es una política que ignora algunas cosas ¿no? ¿Por qué no se critica que el siglo XVIII, el siglo XIX, toda esta tierra se llenó de cadáveres de venezolanos luchando por la libertad de estos pueblos? O sea, que lo que ahora usted está haciendo o está haciendo nuestro país es parte de una tradición histórica que están propiciando lo que se dio anteriormente, criticar porque se dice qué sería lo mejor para el Perú; criticar porque se dice qué sería lo mejor para Bolivia, es olvidar que dejamos sangre de nuestros antepasados, lo que también nos llama a ser corresponsables a sus sueños y a sus ideales.

Eso es lo que yo quiero señalar y creo que es perfectamente posible, que no es ninguna locura, sino una necesidad. Los que disfrutaban de nuestra separación, de nuestra segregación, los que compran nuestras materias primas baratas y nos venden productos acabados por supuesto que lo van a ver como una locura pero tienen que entender —y tenemos que hacerlo— entender en base a nuestra claridad que esa es la única vía para fortalecernos, para ser libres y para crecer como pueblo dignos.

Presidente Chávez: Gracias Francisco, Francisco Arias Cárdenas es nuestro embajador en Naciones Unidas.

Fíjate que Toledo, es decir, el gobierno del Perú, Toledo entonces va y me acusa en la OEA... vean hasta dónde llega el absurdo, diría un filósofo, una cosa absurda, porque yo emito opiniones, aja, pero el embajador gringo en todos estos países sí, él dice lo que le da la gana, y en Centroamérica, y financian golpes de Estado. ¿Por qué Toledo no iría a la OEA a acusar al gobierno de Bush del golpe de Estado en Venezuela? ¿Ah? No, a los gringos ni con el pétalo de una rosa, ¿eh? No ven que son los dueños, están subordinados al interés gringo y al plan imperialista de los Estados Unidos.

Por eso yo estoy seguro de que en Bolivia ustedes van a ganar la Constituyente, lo importante es que vayan a votar todos, que no se quede nadie sin ir a votar y que luego hagan su Constitución.

Ahora, la figura de la confederación bolivariana... ¿por qué no? Confederación en vez de Comunidad Andina, una "Confederación Indoamericana" pudiéramos llamarla ¡Ah!, Solís, la constitución indoamericana, y entonces que empecemos dos países, ¿y qué importa, pues? Podemos empezar Bolivia y Venezuela, una confederación indoamericana...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Y luego se pudiera sumar otro país, el Perú, Ecuador, ¿qué sé yo? Solís: ¿ibas a hacer algún comentario?

Ministro de Hidrocarburos de Bolivia, Andrés Solís Rada: Que me gusta mucho el nombre de "indoamericana", pero también el nombre de "indomestiza" porque lo mestizo resume la llegada de todas las culturas a nuestra América y de ahí podemos tomar lo mejor, pero en lo indo está la profundidad de nuestras raíces, las raíces que están hechas para salvar a la humanidad, raíces que proponen un mundo con respeto a la ecología y sin armamentismo, porque esta civilización, entre

comillas, "civilización occidental", nos ha llenado de armas atómicas que van a hacer desaparecer el planeta, y mediante un sistema capitalista que está destruyendo también a la humanidad a través del ecologicidio, por eso lo "indomestizo" es un nombre que me gusta mucho.

Presidente Chávez: Gracias Andrés. Bueno para el debate, ¿no? "Indomestizo". Yo estaba recordando a Carlos Montenegro, un ideólogo boliviano. He estado leyendo algo —pero tengo que leer más— sobre su tesis. También la de Mariátegui que hablaba del "socialismo indoamericano". Algo parecido planteaba Montenegro, ¿es Montenegro, no? Claro, Carlos Montenegro. A todos esos hombres pensadores —y mujeres— hay que resucitarlos, porque el capitalismo pretendió enterrarlos; a Simón Rodríguez hay que resucitarlo, ¿saben lo que me decía el hermano Bouteflika, presidente de Argelia hace unos días allá en Argel? Él me decía, oyéndome hablar de Bolívar, él conoce, hace poco vino por aquí por Suramérica: "Chávez, Bolívar es como Lázaro, así lo veo yo". Me dijo. "Lázaro: levántate y anda, Bolívar se levantó y anda otra vez por ahí". Y Tupac Katari como dijo aquél día, siempre lo recuerdo: "Muero hoy, pero un día volveré hecho millones"... ¡ha vuelto Tupac Katari!, ¡todos ustedes son Tupac Katari, Bartolina Sisa, Simón Bolívar, Antonio José de Sucre! ¿Eh? ¡Han vueltos ellos!

Ahora, creo que esta idea de la confederación, aquí está, mira lo que dice Bolívar en otra carta, marzo de 1826, ya Bolívar había terminado el proyecto de constitución ¿no? Esto es un libro que editamos en la Presidencia de la República de Venezuela en 1999, los Proyectos Constitucionales de Simón Bolívar, el Libertador desde 1813 hasta 1830, y no sólo el texto sino el análisis, y cómo Bolívar iba sobre la marcha, a caballo, llegaba una noche a un pueblo, se paraba allí, escribía, mandaba una carta y en la carta le decía a Santander o a Sucre, "estoy escribiendo aquí la parte de la Constitución para Bolivia", y entonces analiza Bolívar, iba era pensando, pensando, qué sé yo si escribía a lomo, o a caballo, dicen que a veces dormía, dicen que Bolívar se dormía en el caballo, era "un hombre a caballo con un pueblo atrás", dijo algún escritor.

Bueno, entonces, por aquí tengo este marcador de libros que me han regalado, vean ustedes la imagen, este marcador de libros es mi preferido por varias razones, porque está ahí el Che Guevara tomando café, parece, y Fidel Castro pichando, de esto hace unos 120 años, cuando Fidel pichaba, pero no sólo por eso, lo más importante es que me lo ha regalado Rosa Virginia, mi hija, ¡que anda por ahí más buenamoza!, Rosa la buenamoza, ¡pero mira qué pinta carga!, mi negra me regaló este marca libros, que dice aquí: "Para que me recuerdes cuando leas", es decir, siempre, Rosa, ¿esto lo compraste tú dónde?, ¿en La Habana?, ¿dónde lo comparaste, mi negra?

Rosa Virginia Chávez: En La Habana.

Presidente Chávez: ¿Cómo te sientes aquí?

Rosa Virginia Chávez: ¡Bien!

Presidente Chávez: Tú eres india pero yaruro, medio cuiba. ¡Te amo!, ¡te quiero!

Rosa Virginia Chávez: Yo también.

Presidente Chávez: Mi niña.

Bueno, Bolívar... (ya me perdí aquí, a ver si consigo por acá, aquí está) terminada la Constitución ya, Bolívar manda a la imprenta la Constitución de Bolivia, y entonces dice, anda con la idea, —fíjate, Solís— Bolívar anda con la idea, así lo escribe en el documento número 1.401, según los códigos de este libro, dice que Bolívar entonces comienza a formarse la idea de crear una federación entre Bolivia, Perú y Colombia; Colombia era la Gran Colombia, Panamá, Venezuela y Ecuador, ha empezado a recibir opiniones sobre la eventualidad de que la Constitución boliviana vaya a ser el gran móvil de la reforma social y por eso sugiere a Sucre que se empeñe para que el Congreso la acepte, el mismo día doce de mayo de 1.826, ustedes saben que se cumplieron 180 años anteayer, el 25 de mayo, de la presentación de Bolívar del proyecto de Constitución de Bolivia y en su discurso, el mismo día doce de mayo de 1.826, explica a Gutiérrez de La Fuente la idea de que la Constitución fuese utilizada, fíjate Solís, yo les doy, vamos a tomar esta idea aquí, incluso, nos obligarían ustedes a modificar nuestra Constitución para agregarle algo, porque aunque aquí en la Constitución Bolivariana de Venezuela se plantea que Venezuela debe impulsar, el Gobierno y la República deben promover la cooperación pacífica entre las naciones e impulsar y consolidar la integración latinoamericana de acuerdo a los principios de no intervención y autodeterminación, etc., etc., es decir, la Constitución nuestra nos obliga a luchar por la integración latinoamericana, es un mandato de nuestro pueblo, hay que recordar que esta Constitución fue aprobada por el pueblo en referéndum; ahora ¿qué pasa?, que sin embargo no es lo avanzada que necesitamos, aquí es donde yo creo que debemos hacer ya una reforma para darle un nuevo salto a la Constitución, ¿por qué?, a lo mejor la Constitución boliviana pudiera establecer en su normativa la creación de una federación, de la que estamos hablando, llevarla a la Constitución, lo cual nos obligaría a nosotros a hacerlo el próximo año, para ir conformando en la Constitución de cada país esta idea de Bolívar, fíjate, y además se cumpliría, Andrés Solís, lo que Bolívar escribe aquí, Bolívar dice que la Constitución boliviana, según lo que él aprecia va a ser el gran móvil de la reforma social y el punto a través del cual se proyecte la federación general entre Bolivia, el Perú y Colombia como única solución al caos que nos amenaza por todas partes... ¡allá viene el helicóptero!, ¡allá viene Evo!, estábamos esperando a Evo, ¡mira qué puntual!: dos y media, él me dijo que a las tres, ¡viva Evo!, ¡allá viene el helicóptero!, ¡allá va Evo!, yo creo que él viene piloteando el helicóptero, creo que Evo viene piloteando el helicóptero.

Anuncio lo siguiente, Evo nos ha solicitado apoyo con un helicóptero venezolano y hemos decidido apoyarle, va a tener un helicóptero militar, un helicóptero que ya debe estar —Alcalá—, ya debe estar volando ¿no? Son varias horas de vuelo, dos helicópteros, yo quiero que vengan dos, uno principal y uno de escolta, 16 horas de vuelo, tienen que cruzar toda la selva del Amazonas y aterrizarán en La Paz, dentro unos tres o cuatro días; los mejores pilotos, tenemos excelentes pilotos, porque Evo anda en ese helicóptero, que es bueno, es bueno, yo me río porque recuerdo a Fidel, recuerdo a Fidel y el helicóptero de Evo: “Chávez, tienes que convencer a Evo de que no vaya en ese helicóptero, mira, se va a matar. Ese helicóptero...”, y no sé qué más. ¿Cómo hago yo?, es mentira que Evo es el títere mío, más bien Evo dijo por allá que Chávez es títere de él, ahora agregó que es el títere de los pueblos, en

verdad somos títeres de los pueblos, pero Fidel anda con una preocupación con ese helicóptero de Evo, ahora, ¿cómo quedo yo ante Fidel?, Solís, Fidel me ha pedido más bien que yo trate algo imposible: convencer a Evo de que no vuele en helicóptero, no en ese, en cualquier helicóptero; ¡y ahora yo le voy a mandar dos helicópteros!

Bueno Fidel: how are you?, no te pongas bravo.

Fidel era más loco que nosotros, cuando era más muchacho. Me cuentan sus locuras. Y entonces ahora él no quiere, se preocupa más bien, no es que no quiere, se preocupa de los helicópteros y tal, de los vuelos en helicóptero, pero el helicóptero es necesario, imagínense estos territorios que nosotros tenemos, tan grandes.

Bueno, Evo debe estar aterrizando, le damos la bienvenida, pues, al líder, al hermano, al compañero Evo Morales, ya saludábamos aquí.

También están los estudiantes, está con nosotros Carlos Sierra, presidente de la Federación Bolivariana de Estudiantes, ¿cómo estás, Carlos?, ¿cómo marcha la Unión de Estudiantes Suramericanos?, porque esa es otra cosa, ¿cómo nos imaginamos...?, ¡aja!, ¿viene Evo ya?

Presidente de la Federación Bolivariana de Estudiantes, Carlos Sierra: Saludo bolivariano y revolucionario, comandante Chávez.

Presidente Chávez: ¿Qué tal?

Presidente de la Federación Bolivariana de Estudiantes, Carlos Sierra: Bueno, estamos acá un grupo de jóvenes del Frente Francisco Miranda, del Instituto Nacional de la Juventud, de la Federación Bolivariana de Estudiantes, aquí está Lillian Oropeza, que están cumpliendo una labor importantísima que es el plan de alfabetización al pueblo boliviano, Misión Robinson, con el pueblo cubano que está aquí atrás, estamos también haciendo la unión con los estudiantes del Movimiento Satuco, que están acá también, acompañándonos, Comandante, y avanzando hacia la Unión Latinoamérica de Estudiantes, y de países amigos, porque hay también estudiantes de Holanda y de otros países del mundo que quieren unificarse en una gran Confederación Bolivariana de Estudiantes internacional.

Presidente Chávez: Bueno Carlos, muchas gracias Carlitos, presidente de la Federación Bolivariana de Estudiantes.

¿Dónde están los compañeros venezolanos que están aquí en la misión de alfabetización? Están allá, ¿y los cubanos? Compañeros y compañeras, los saludamos, están ustedes cumpliendo una misión verdaderamente bolivariana y martiana, ¿qué nos dice la Ministra de Fidel?, o mejor dicho, la Ministra de Fidel y de Chávez, para que se ponga celoso Fidel, la ministra Barbarita Castillo. ¿Qué te parece, Barbarita, todo esto? ¡Micrófonos!, ¿dónde están los micrófonos?, ¿es que tenemos un sólo micrófono?, yo cambié de banda, de por allá al fondo a Barbarita que está en la primera línea, llevando sol ahí, ¡te me vas a poner negra!

Ministra cubana de Comercio Interior, Bárbara Castillo: Un saludo del pueblo cubano y del compañero Fidel a todos los hermanos bolivianos, guatemaltecos, venezolanos, peruanos, que se encuentran aquí con nosotros. Todo el amor de Cuba hacia ustedes, nuestra solidaridad, nuestro respeto, nuestra admiración y siempre, siempre contarán ustedes con el pueblo de Cuba, hermano de todos los que están aquí y de todos los pueblos del mundo. Muchas gracias, queridos hermanos, muchas gracias, de todo corazón, y un beso grande del pueblo de Cuba para todos ustedes, amigos y hermanos.

Presidente Chávez: ¡Bravo!, gracias Barbarita por esa fuerza, gracias por tu saludo. Cuba, Venezuela y Bolivia; bueno, José Martí con nosotros, Bolívar, Martí, ahí viene Evo, esto se está alborotando, estaba todo muy organizado, todo estaba muy arregladito aquí pero llegó Evo, vamos a esperar que se asome Evo Morales en Tiwanaku.

¿Dónde está Evo?, ¡ahí viene! ¡Compadre!

Oye, llegaste puntual, tu puesto lo tengo aquí, ¿cómo les fue?, bueno, vamos a sentarnos, Evo siéntate por allá, ¿tenemos dos micrófonos?, muy bien.

Ahora empieza el programa, estábamos esperándote, Evo.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Muchas gracias.

Presidente Chávez: ¿Cómo te fue? El helicóptero es rápido, ¿no?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Muy rápido, muy rápido.

Presidente Chávez: Tú venías piloteando, ¿qué pensará Fidel ahora?, ya yo anuncié que vienen dos helicópteros, ya deben estar saliendo.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Esperamos que sí, muchísimas gracias.

Presidente Chávez: No, no me des las gracias.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Un aplauso al compañero Chávez que nos está ayudando con dos helicópteros.

Presidente Chávez: Dos helicópteros Súper Puma, creo que son Súper Pumas, pero digo yo, ¿qué estará pensando Fidel, que él me estaba pidiendo que yo tratara de convencerte de que no volaras en helicóptero?, ¿qué dirá ahora? Va a ser feliz.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Va a ser feliz porque estamos ganando tiempo para informar, para recoger propuestas del pueblo.

Bueno, muchísimas gracias por la visita, compañero Chávez, estoy muy contento, quiero agradecer a las autoridades originarias, nuestros ministros, los mamatayas, seguramente las federaciones de campesinos de la zona; mis disculpas por el atraso, teníamos un compromiso en un centro minero como lo es Uncia, al norte del

Potosí, allá la gente concentrada, una zona revolucionaria: mineros, aillus, campesinos, y por eso me atraso, mil disculpas a las autoridades originarias, estamos acá nuevamente para compartir algo histórico, histórico porque nos visita el compañero Hugo Chávez, presidente y comandante de Venezuela, y es un apoyo importantísimo para nuestras autoridades originarias, para que todo el mundo conozca qué es Tiwanaku, seguramente ya lo han desarrollado, y nuevamente mi admiración y respeto, compañero y hermano Hugo Chávez.

Presidente Chávez: Evo, tú no estás nada retrasado, porque quiero aclarar lo siguiente, la idea de hacer este ALÓ PRESIDENTE, que quedará para la historia, a cuatro mil metros sobre el nivel del mar, en esta ciudad sagrada de ustedes los aymaras, porque Evo es un aymara puro, un aymara descendiente directo de Tupac Katari, como todos ustedes son aymaras; aquí tenemos a los mayas de Centroamérica, están —de Guatemala— los compañeros mayas, los incas de aquí mismo de Desaguadero, de ahí del Perú, una delegación peruana vino; por allá los caribes venezolanos, están los kariñas del Orinoco, vinieron del Orinoco.

Bueno, nuestros embajadores, el Prefecto, los concejales, las concejales, aquí mandan las mujeres, aquí es buena la cosa porque mandan las mujeres. Candidatos y candidatas a la Asamblea Constituyente.

Yo le pedí permiso a Evo, ayer en la tarde, estábamos listos para irnos a Caracas pero me puse a leer unas cosas, Evo, sobre todo de Bolívar. Te voy a dejar unos libros que trajimos para ti y que te ha enviado Martha Harnecker, te mandó muchos abrazos, me escribió, anoche me llegó una carta y unos libros que ella te mandó, yo me puse a leer, allá están los libros de Martha, para ti Evo, mira: Venezuela: una revolución sui géneris, y el otro: Herramientas para la participación. Regalo de Martha Harnecker, ella, estoy seguro que lamenta mucho no estar aquí hoy con nosotros.

Entonces yo le pedí permiso a Evo fue ayer en la tarde, para hacer el ALÓ PRESIDENTE, se me ocurrió la idea y comenzamos a hacer los cambios... ¡y tengo un equipo!, tenemos un equipo, mira estos muchachos cómo montaron este programa, y la colaboración tuya, del Vicepresidente, de tu equipo de gobierno y de la comunidad de Tiwanaku; gracias a ustedes, porque sin ustedes hubiera sido imposible este programa aquí en este sitio sagrado, en esta ciudad eterna a donde venimos a inspirarnos, Evo, para la batalla por el socialismo, estábamos recordando temprano, con Eduardo, ¿dónde está Eduardo? Eduardo Pareja, este investigador, arqueólogo, que nos acompañó en el recorrido, nos llevó hasta el sitio, hasta el centro del sitio sagrado —¿dónde están las cámaras?— desde donde tú puedes ver la Cruz del Sur, cuando se pone allá en el cenit de Tiwanaku, la Puerta del Sol, todo esto lo veíamos ahora.

Ya Evo tenía su compromiso hoy, más bien yo te agradezco el esfuerzo que has hecho —tú y todo tu equipo— de cumplir tu jornada de inauguración de un Centro Oftalmológico, el número seis, con el apoyo de Cuba, y luego me dijo: "Yo voy a estar allá", calculó el tiempo y me dijo "...entre dos y tres de la tarde", ¡llegaste puntual, a las dos y media!, ¡más puntual que la Puerta del Sol!, ¡es más puntual Evo que la Puerta del Sol!

Bueno Evo, ¿por qué no nos cuentas en qué consisten los Centros Oftalmológicos?, ¿cómo estuvo todo por allá y cuál es el programa que tienen ustedes aquí con esa estrategia?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Bueno, informar al pueblo boliviano, informar a ustedes, hermanos del altiplano; autoridades originarias, a todo el movimiento campesino indígena originario, que con ayuda del pueblo cubano se han empezado a instalar Centros Oftalmológicos, una operación que es parte de la llamada Misión Milagro, impulsada por el presidente Fidel Castro.

Escuché hace dos o tres años... hace un año exactamente, en Cuba, cuando decían que iban a operar 100 mil latinoamericanos, el compañero Hugo y yo todavía no creíamos, una movilización de médicos...

Presidente Chávez: Cien mil venezolanos. Y ya vamos por 200 mil, sólo venezolanos.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Sólo venezolanos, y aquí, en menos de dos meses ya vamos por más de diez mil bolivianos, seguro que en estos días hemos pasado de diez mil operaciones, totalmente gratis, y hoy día justamente inauguramos este Centro Oftalmológico en la localidad de Uncia y vamos a continuar, porque la próxima será posible en un hospital para operar gratuitamente, el día martes, en Puerto Acosta, hace unas semanas hemos estado en Copacabana para de esta manera desarrollar estas actividades en todo el país, y esta mañana en Uncia mineros —por una parte— de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, por la Federación de Cooperativas Mineras, junto a los hermanos del norte de Potosí, los laimes, los pacachacas, los jucumán y tantos otros, que es la estructura del movimiento indígena originario acá de nuestra zona; como también la gente de la población de estudiantes, como siempre, estudiantes de la Universidad del Siglo XX, otros alcaldes que participaron en esa inauguración.

Muy contentos, muy alegres, vivaron a Fidel, vivaron al compañero Chávez y quiero decirles —les preguntaba— quieren ver al compañero Chávez, saben que estás acá, saben que estamos aquí, lo han pedido todos con consenso, con votación, que usted tiene que ir a centros mineros de Llallagua, de Uncia.

Presidente Chávez: ¿De allá es de dónde tú vienes?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Yo vengo de Uncia, que está muy cerca de otro centro minero llamado Llallagua.

Presidente Chávez: En la próxima visita iremos por allá.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: ¿Compromiso?

Presidente Chávez: Compromiso. Estoy comprometido.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Vamos a visitarlos. Y además de eso, tienen muchas reivindicaciones, no sé si está acá la Presidenta del

Servicio Nacional de Caminos, la compañera Patricia, me dicen que no está acá, seguramente está escuchando, haciendo seguimiento.

Presidente Chávez: Nos están escuchando. Quiero decirte que estamos transmitiendo en vivo para toda Venezuela, a Bolivia también, el Canal 7, Telesur transmitiendo, debe estar Bush viéndonos, mándale un saludo ahí a "Mister Danger", mister Bush; Alan García debe estar viéndolo también, el irresponsable ese me acusó de que yo soy el culpable de un tiroteo en el Cuzco, yo estaba en el Chapare contigo, ahora yo dizque soy culpable. Bueno pero no caigamos en ese tema, ya hemos dicho lo que íbamos a decir en torno a esto, están los compañeros peruanos, Evo, fíjate, tú llegabas cuando estábamos hablando de algo que nos parece que ha surgido aquí hoy, eso no estaba en la agenda de nadie, sólo que, inspirados seguramente por todo el fuego sagrado que aquí flamea, —decía Baduel— el sentimiento sagrado, lo que nos decía Eduardo, ¿Eduardo se nos fue?, ¿dónde está Eduardo?, ¡allá está Eduardo! Eduardo nos acompañó, investigador y arqueólogo como tú sabes, fuimos allá donde tu recibiste el poder el 21 de enero, allí mismo nos paramos, nos detuvimos y pidiendo a Dios por todo, pero fíjate inspirados por todo esto y leyendo a Bolívar y hablando de la Constituyente para refundar Bolivia y recordando como fue el proceso nuestro de Constituyente y como va ahora, como resultado de la Constituyente, la Revolución Bolivariana, la democracia revolucionaria, todas las leyes que ahora nos permite la Constitución Bolivariana; hablando de todo eso ha surgido una idea que estábamos comentando cuando tú llegabas, Evo: una confederación, que es el plan de Bolívar, mira, cuando Bolívar presenta la Constitución de Bolivia hace 180 años, donde —como tú sabes— él plantea el tema de la presidencia vitalicia, pero además dentro de ello combina con la federación, los prefectos, Bolívar incluso dice que los pueblos deberían... él propone el Poder Electoral, es una combinación interesante, él dice que cada diez ciudadanos elegían un elector, el Poder Electoral permanente, incluso usa la figura de la roca en el medio del océano, él decía que la Presidencia de la República debe ser como la roca en el medio de un océano de aguas libres, y además limitando bastante las funciones de la Presidencia, pero en fin, él propone al mismo tiempo, aún cuando no hay ningún documento que se conozca, pero en cartas que él escribía, fíjate, el doce de mayo de 1826 él dice que terminó el proyecto de Constitución, en una carta a Gutiérrez de la Fuente, pero dice que al mismo tiempo, escribiendo la Constitución, Evo, le llegó la idea de que la Constitución boliviana fuese utilizada como piedra fundacional para la proyectada Federación General entre Bolivia, el Perú y Colombia; y tú sabes que Colombia entonces era lo que hoy somos Venezuela, Panamá, Colombia y Ecuador; una Confederación, como tú dices, y bien lo dices: yo te entregué un muerto, la presidencia de la CAN.

Evo dice: "Chávez me entregó un muerto", en verdad eso está muerto, lo mataron los TLC.

Ahora Uribe, Uribe decía hace unos días, están en elecciones en Colombia, hemos saludado aquí a todos los candidatos y esperaremos los resultados por la tarde; pero Uribe decía hace unas semanas que él me invitaba a que discutiéramos para una Comunidad Andina Bolivariana, tú hablaste de una Comunidad Antiimperialista de Naciones, ahora, deberíamos tomar esta idea de Bolívar, y bien oportuna, porque Bolívar plantea que la nueva Constitución de Bolivia fuera la piedra fundacional de la

“Federación General”, decía él, entre todos estos países andinos, o “indoamericanos”, o —agregaba Andrés Solís hace unos minutos— “indomestizos”.

Bueno, estamos empezando el debate, pero ¿qué tal si ustedes en la Constitución de Bolivia y nosotros en la de Venezuela instalamos la idea de una federación?, como la llamemos: Federación Bolivariana, Federación Andina, o “indoandina”, o “indomestiza”, porque se trata del arco, Evo, ahí está el mapa, ¿qué me hicieron el mapa?, aquí está.

Fíjate Evo, yo me apasiono, ¿sabes?, con estos temas; y más aún aquí a tu lado, y delante de todos ustedes, y en este lugar, y en esta fecha: se trata del arco andino, desde Bolivia hasta el Caribe, mira el arco, el arco andino, se trata de una especie de “Federación Indoandina”, en fin, es para el debate, pero la Constituyente boliviana, ésta que tú has propuesto al pueblo de Bolivia, pudiera ser el primer paso y la Constitución boliviana —como Bolívar lo dijo hace 180 años exactos— pudiera ser la piedra fundacional de esa confederación que nos obligaría a nosotros a llevarlo a nivel constitucional, y ¿por qué no? Mira que estaba yo escuchando las opiniones que sobre Bolivia daba el presidente Chirac, ha dicho desde Chile y desde Brasil algo muy bueno, reconociendo tu liderazgo y cómo tú has recuperado la dignidad de los bolivianos y la recuperación de los hidrocarburos; pero Chirac planteó una vez una constitución para Europa, lo que pasa es que fue rechazada por algunos países; pero nosotros pudiéramos pensar desde ahora mismo en ir dando pasos hacia eso, porque una cosa son las alianzas comerciales... Mercosur es una alianza comercial, y trataremos de darle el mayor contenido político posible, la Comunidad Andina nunca pasó de ser una alianza comercial que ha favorecido sobre todo a las élites y a algunos sectores minoritarios en los países nuestros; pero el plan de Bolívar era hacer un bloque de repúblicas, la “Unión de Repúblicas”, la unión política, la unión económica, la unión social, la unión militar incluso, una verdadera federación, o confederación, entre nuestros pueblos, entre nuestros países.

Estábamos en eso, Evo, cuando tú llegaste en el rápido y raudo helicóptero en el que te mueves, ¿qué opinión nos das sobre eso?; fíjate, una confederación, una federación.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: La lucha de nuestros antepasados, y aquí los hermanos aymaras lo saben exactamente, la lucha de Tupac Katari por el fin de la invasión española, europea, que ha dividido a la antes llamada Abya Yala; y la lucha de Tupac Katari era como restaurar, como tenerlo ahí, es toda la parte de América, y la lucha de Simón Bolívar, la llamada “Patria Grande”. Por tanto la propuesta de alguna confederación latinoamericana, andina, es una lucha de nuestros antepasados, y hay aquí hay dos temas centrales. El tema central de América, de Latinoamérica, es un tema indígena fundamentalmente, es un tema también de los recursos naturales, en algún momento decíamos que si queremos llegar a una verdadera liberación de nuestros pueblos, de nuestra Latinoamérica, en todo caso tiene que liberarse primero a nuestros recursos naturales, es decir, estamos hablando de la nacionalización, de la recuperación de todos los recursos naturales, no solamente de hidrocarburos, acá hemos dado un paso importante. Si hablamos del Oriente boliviano hay cantidades de madera que están concesionadas, lamentablemente; lo mineral también: privatizadas y concesionadas, y las luchas de nuestros dirigentes, de nuestras fuerzas sociales,

especialmente del movimiento campesino, indígena originario, colonizador, porque hay algunos compañeros que se van de acá del altiplano, del valle, hacia el Oriente boliviano a tomar tierras, estas tierras fiscales, otro tema central del que hay que hablar, y esos compañeros en la lucha por el territorio, yo comentaba en algún momento cuando era recién el dirigente sindical que empezaba, en el año 1980-81, leía letreros de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, que decían, abajito le ponían "Por el poder del territorio". No podía entender de qué estaban hablando, "Por el poder del territorio". La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia está compuesta por quechuas, aymaras, por guaraníes; de todos los movimientos indígenas originarios.

Preguntaba a algunos dirigentes qué quiere decir el poder del territorio y de qué estamos hablando y me explican los dirigentes sindicales que estamos hablando, primero, de recuperar el poder político, porque el poder político no está en manos del movimiento indígena originario, recuperar el poder político después de recuperar el territorio, ¿y qué es el territorio?, porque tenemos diez hectáreas en el Chapare, yo no necesito tierra-territorio, el territorio no es tierra donde cultivamos, el territorio es todos los recursos naturales, poco a poco voy reflexionando que el movimiento campesino boliviano se planteaba perfectamente este tema de cómo recuperar el territorio, entonces yo digo que si queremos liberar Bolivia — Latinoamérica— hay que empezar a tomar como Estado, como pueblo, el control absoluto sobre nuestros recursos naturales; si reivindicamos el tema de identidad que es central para nuestros pueblos, si sobre eso complementamos con la recuperación de nuestros recursos naturales creo que esta es la base para unir Latinoamérica y para pensar en esta llamada confederación, o federación latinoamericana de los pueblos andinos, y qué mejor, yo no lo había pensado, ahí hay que reconocer, no había pensado que en esta Asamblea Constituyente en Bolivia podía haber alguna piedra fundamental para unir Latinoamérica, para pensar en una nueva Constitución de la nación suramericana, porque finalmente la región andina, cuatro o cinco países, y así como ha sido el compañero Chávez, usted va a volver a la región andina, a los pueblos, a nuestros pueblos.

Presidente Chávez: ¡Es que no me he ido!

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Todavía no se ha ido. En la asamblea que vamos a tener en Ecuador el trece vamos a rechazar tu renuncia, que vamos a considerar en esa reunión entre cuatro o cinco presidentes.

Presidente Chávez: [risa] Hay un plan anti-Chávez por allí entonces, y el jefe es Evo. Van a rechazar la renuncia de Venezuela. Te has descubierto. Voy a preparar el contra-rechazo.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: ¿Qué siento yo? Que evidentemente hay un mal comportamiento de algunos presidentes de la región andina, pero no son pueblos. Escuchar en Colombia organizaciones sociales, microempresarios, pueblos indígenas también, aunque no muchos, a los obreros: protestan, marchan, rechazan el Tratado de Libre Comercio, el TLC. En Perú, movilizaciones; en Ecuador... saludamos a los hermanos ecuatorianos, semana de movilización, y felizmente, gracias a esa movilización evitaron que se discuta, que se apruebe el TLC de Estados Unidos con Ecuador.

Una cosa son los presidentes, los gobiernos, y otra cosa son los pueblos; y si nosotros vamos a asumir la conducción de la CAN (Comunidad Andina de Naciones) es confiando en los pueblos, en esa diplomacia de los pueblos; y los pueblos, compañero, no han traicionado al movimiento popular de la región andina y por eso, compañero, nuestra seguridad de que usted va a retornar; sí, rechazamos, sí rechazamos su renuncia, pues muy disciplinado es usted, Presidente Chávez, a cómo respetar esta democracia, con la esperanza, con la esperanza además de eso, de que no se llamará Comunidad Andina de Naciones, sino Comunidad Antiimperialista de Naciones; sin límites, que a lo mejor otros países puedan sumarse, si no es de la región andina.

Señor compañero Chávez, entiendo perfectamente su planteamiento de hacer alguna piedra fundamental para unir a Latinoamérica, creo que es una excelente reflexión, después de revisar la lucha de nuestros antepasados, de Simón Bolívar, que luchaba por la "Patria Grande", Tupac Katari y Tupac Amaru por los cuatro suyus, ¿no? Tupac es cuatro suyus, cuatro suyus: esa era la patria grande. Y esa lucha continúa ahora y vamos a profundizar, pero también sería importante ser mucho más prácticos con usted, conmigo, tal vez con el compañero Lula o con algunos líderes políticos, dirigentes sindicales, en base a esta propuesta ya, empezar a reunir fuerzas sociales, movimientos indígenas, para debatir, a ver un taller, seminario de un día, de dos días; quizás las iniciativas...

Yo creo mucho en las organizaciones sociales, yo vengo de las luchas sociales, porque las organizaciones sociales, es como una organización que sabe de la vida, que tiene propuestas sobre la vida, que tiene propuestas sobre la integración de la unidad; no se trata de importar políticas desde arriba, o afuera, se trata de recoger esas fuerzas sociales.

Es como una organización que genera soluciones sobre distintos problemas. Por eso, a partir de este momento, nosotros trabajaremos desde Venezuela con usted, cómo juntar a nuestros compañeros, a ver cómo gestar una gran unidad latinoamericana, confederación, federación; ese es el debate de nuestros pueblos.

Presidente Chávez: Gracias, Evo. Fíjate...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: En torno a este tema, que es un tema muy serio, nosotros lo tomamos de manera jocosa, pero es un tema sumamente serio; la integración del arco, vamos a llamarlo el arco, el arco andino-caribeño, porque tú sabes que Venezuela tiene esa particularidad de que es un país, por una parte caribeño, por otra parte amazónico; ustedes también lo son, Bolivia también es un país amazónico y ustedes también son, bueno, un país orientado hacia el corazón del Amazonas. Yo creo, Evo, que allí tendríamos que esperar, yo esperaré ese rechazo de ustedes allá, de la reunión que tienen, que Quito no es... Ya les responderemos, con el ánimo siempre del debate entre hermanos.

Ahora, yo creo que se impone el inicio de una nueva etapa en esos modelos de integración. Porque la Comunidad Andina... yo tengo siete años ahí, eso no es ningún modelo de integración de los pueblos, pues, ahí se integraron algunas cosas,

pero yo me cansé de proponer allí que debatiéramos acerca de la integración social, y nunca se debatió. Acerca de cómo luchar juntos contra la pobreza, para restituir los derechos de los pueblos indígenas, de los pueblos afrodescendientes que tenemos Colombia y Venezuela, sobre todo, tenemos una comunidad afrodescendiente; ustedes menos, pero también son comunidades con perfil propio.

Pero ahí nunca, nunca ha habido voluntad para eso. Siempre son, bueno, los negocios, las empresas, cuánto te vendo, cuánto me vendes; yo creo que eso se agotó, pues.

Ahora, habrá que esperar qué pasa en Perú dentro de una semana, habrá que esperar qué pasa hoy en Colombia. Y si Uribe es reelecto... bueno, a ver cómo viene Uribe, renovado. Ojala venga Uribe a una nueva etapa, ¿no? Uno se pregunta ¿habrá alguna manera de conciliar el TLC que firmó Uribe con Estados Unidos, con esta integración que nosotros estamos planteando? Yo creo que no, pero no estoy negado a oír a Uribe, a oír el planteamiento de Colombia. Y si lográramos alguna fórmula salvadora yo la apoyaría pero habría que discutirlo mucho y sobre la mesa y con mucha franqueza.

Habrá que esperar entonces qué pasa en Colombia hoy, habrá que esperar qué pasa dentro de una semana en el Perú. Porque yo te lo digo Evo: si gana Alan García — por desgracia para nosotros— Venezuela no va a tener relaciones con ese gobierno, porque ese es un bandido, ese es un embustero, ese es un manipulador y un irresponsable que no tiene la talla para ser presidente de un país.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: No tendremos relaciones, así lo digo. Venezuela no tendrá relaciones con un hipotético gobierno del bandido de Alan García; y bueno, ya veremos qué pasa, ya veré cuando nos reunamos, si es que él gana las elecciones nos veremos en algunas cumbres, a ver qué va a decir; pero a mí que me aguante. Yo... él dijo hace una semana, porque le preguntó alguien: "Bueno, pero usted sigue atropellando a Chávez", un Periodista le preguntó, "Usted sigue diciendo que Chávez es un sinvergüenza, y si usted gana, ¿cómo va a tener relaciones con Venezuela?", le preguntaron, le hicieron una pregunta bien buena para un estadista, para un estadista, porque él tiene que asumir responsabilidades.

Yo, cuando era candidato a la presidencia, jamás emití opinión alguna de ningún presidente en funciones. ¿Yo no aspiraba a ser presidente? Pues tenía que respetar a Cardozo, a... en Colombia estaba Pastrana; y a todos... aquí estaba Bánzer. Bánzer ustedes saben que —en paz descanse— era un hombre de la derecha, pero yo con él tuve buenas relaciones, personales incluso.

Cuando uno es jefe de Estado —o quiere serlo— está obligado a respetar a los demás jefes de Estado, a menos que haya razones de mucho peso, como el caso de Mister Bush, pues; que es una agresión permanente. Pero hay que discutir las diferencias, yo siempre pongo el ejemplo Colombia-Venezuela y sobre todo con el presidente Uribe, de quien digo que es un amigo, es un amigo.

Muchos dicen que Uribe está aupando a los paramilitares para que asesinen a Chávez, yo no lo creo; y Uribe me ha dado demostraciones de que yo no estoy equivocado, varias demostraciones; algunas son conocidas, otras no y me las reservo.

Ahora, es un hombre de la derecha, es amigo de Washington, pero no tiene por qué ser enemigo mío. Mantiene buenas relaciones con Cuba también, conversa con Fidel de vez en cuando. Me dijo que quería ir a Cuba, incluso hace poco, me dijo que tenía planes de ir a Cuba. Tiene sus propios criterios, no se deja imponer cosas. En plena discusión del TLC con Estados Unidos, Uribe vino a Caracas y me invitó a Santa Marta, y yo le pregunté: "Uribe, ¿y tú crees que mi presencia en Santa Marta...?", el 17 de diciembre, por cierto, a rendir honores a Bolívar, "¿...no te causará problemas con los Estados Unidos?". Y me dijo: "No, yo tengo mis criterios. Ellos saben que yo soy tu amigo".

¡Ah!, ese es entonces un hombre con criterio propio. Pero alguien que quiera ser jefe de Estado y antes de serlo, si es que lo es, empieza a arremeter contra otros presidentes de países vecinos o de países hermanos, ya no, no tiene majestad para ser jefe de Estado, no tiene majestad alguna, y si es que lo hace para buscar votos, menos todavía, pues.

Entonces Alan García dijo hace poco, cuando le dieron en la llaga y le preguntó alguien: "¿Y si usted gana las elecciones cómo va a hacer con Venezuela? Porque usted está arremetiendo contra Chávez casi todos los días". Entonces él dijo algo más irresponsable todavía, que demuestra la falta total de ética de este señor. Él dijo: "No, no. Esto pasará. Son días de campaña electoral...". ¿Días de campaña electoral? ¡Está muy equivocado! Si él no tiene dignidad, yo sí la tengo.

Con quien me ofende de esa manera —y al Gobierno Bolivariano, y al pueblo venezolano— pues no tendremos relaciones con el Perú, si Alan García... Ahora, si gana Ollanta, tengan la seguridad de que más pronto que tarde estaremos en el Perú y estaremos haciendo cosas como esta, programas de integración en salud, en educación, en hidrocarburos.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Generar empleo, intercambio de empresarios. Por ahí tú sabes que están los empresarios venezolanos y los bolivianos. Le voy a pedir a Alejandro Uzcátegui, que está por allá, mira: Empresarios por Venezuela. ¿Cómo estuvo la feria? ¿Por qué no nos hacen rápidamente aquí un informe a los dos presidentes? Llegaron a acuerdos muy importantes. Empresarios, nosotros respetamos al sector privado y queremos que trabajen con nosotros. Adelante hermano, Alejandro Uzcátegui.

Representante de Empresarios por Venezuela, Alejandro Uzcátegui: Muy buenas tardes Presidente Chávez, presidente Evo Morales.

Bueno, impresionado, Presidente por la humildad, por la recepción de todo el pueblo boliviano. Aquí estuvimos más de una semana haciendo intercambios comerciales.

Se transaron más de 12 millones de dólares y bueno, estamos muy contentos por la receptividad que han tenido los empresarios bolivianos.

Presidente Chávez: Alejandro, por favor infórmalos, qué oportunidad... así como en el sector público estamos avanzando en la complementación económica, y fijate cómo hemos acordado entre Venezuela y Bolivia comenzar a instalar una planta para extraer los líquidos al gas boliviano, en territorio boliviano, con propiedad boliviana, del gobierno de Bolivia, para darle impulso a la petroquímica. En el sector privado ¿tú crees que hay posibilidades de complementación económica? ¿De producción concreta? No sólo el intercambio, en cuanto al desarrollo económico, producción, economía real.

Representante de Empresarios por Venezuela, Alejandro Uzcátegui: Sí, por supuesto, Presidente.

Aquí estuvo la Cámara Petrolera, con empresas petroleras de gas, y hay cantidad de proyectos para instalar, tanto en Venezuela —tecnología boliviana— como en Bolivia —tecnología venezolana.

Aquí nos acompaña el presidente de Sabenpe, Domingo Santander, que ganó aquí la licitación, en La Paz, para la recolección de la basura, y también tenemos aquí un empresario, Arnoldo, que yo quisiera que nos dijera algunas palabras.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Buenas tardes, Presidente Chávez. Buenas tardes presidente y compañero Evo Morales. Yo soy Arnoldo García de la empresa Canteras y Mármoles de Caracas, Venezuela.

En la feria que hubo aquí en Bolivia nos hemos encontrado con compañeros marmoleros bolivianos y hemos descubierto además, de una manera muy grata, que tienen la misma filosofía de nosotros, de hacer un trabajo social, de estar comprometidos con el progreso de nuestros pueblos, de tener profundo respeto por los recursos naturales, de asumir y entender que los recursos naturales le pertenecen al Estado, fundamentalmente, y el usufructo debe ser para beneficio de las comunidades que habitan en los lugares donde hay estos recursos.

Les envió un gran saludo a todos los hermanos bolivianos que están aquí presentes y a las personas, a los invitados internacionales, al compañero de Guatemala también, al compañero del Perú.

Presidente Chávez: Bueno hermano, gracias. Fijate que allí hay un... tú me comentabas en el hotel, Evo, ahí conversamos unos minutos. El mármol... hace poco estábamos nosotros poniendo la primera piedra, allá en el Orinoco, de la "Ciudad del Acero", que queremos también proponer a Bolivia que hagamos aquí otra "Ciudad del Acero", ustedes con su hierro, que Bolivia tiene una gran reserva de hierro, y de alto tenor, una gran reserva de hierro.

Bueno, nosotros también; la reserva de Bolivia es más grande que la de Venezuela; pero ahora Evo, estamos con inversiones públicas, desarrollando, impulsando. Así

como el hierro, nosotros pudiéramos hacer la "Ciudad del Mármol", a través de cooperativas, pequeñas empresas.

Una región donde vaya naciendo una ciudad nueva, especializada en esa industria y su procesamiento. Y podemos hacer... ahí es cuando hablamos de la federación esta, bolivariana, de la complementación económica, del ALBA pues, Alternativa Bolivariana como propuesta de integración, en base a la solidaridad, a la cooperación y a la complementación económica.

Eso no se puede hacer en el marco del capitalismo; la complementación y la cooperación.

Bolivia tiene gran experiencia en el manejo del mármol, en la industria del mármol. En Venezuela también hay una buena experiencia, ¡cuánto no pudiéramos nosotros producir para nuestro consumo, para las necesidades de nuestra población!, al más bajo costo, eso sí, los empresarios deben ganar dinero, pero no para hacerse mil millones, yo siempre les recuerdo a mis amigos empresarios lo que dijo Cristo: "Más fácil será que un camello entre por el ojo de una aguja, a que un rico entre al Reino de los Cielos".

Es la función social de la producción: el socialismo. Los empresarios no deben tenerle miedo al socialismo, ¡no! En el socialismo también puede haber propiedad privada y actividad privada, sólo que supeditada al interés general y al interés de la República, y no ponerse por encima del Estado, de la sociedad y de las leyes, que es lo que pasa en el capitalismo.

Es bien oportuna la intervención y la presencia de ustedes para apuntalar, quiero felicitarlos, Evo, por esa primera feria e intercambio de empresarios, y ojala hagamos otra pronto, allá en Venezuela.

La petroquímica. Por ahí estaba la gente de la petroquímica... ¿no vinieron? Del Zulia. Creo que se iban ayer, algunos se fueron. Yo les pedí a algunos que se quedaran.

Evo, allá hay empresarios que hacen muchas cosas con la petroquímica. Aquí pudieran ustedes organizar, bueno, los sectores privados que ya existen, nacionalistas; pero también organizar cooperativas, microempresas, y con los hermanos indígenas, con los jóvenes estudiantes en todos estos pueblos, organizar, capacitarlos, y he ahí el camino a la liberación y a la igualdad.

Fíjate en lo que decía Bolívar en su discurso, Evo, que es impresionante. Permíteme leer el discurso de Bolívar, cuando presentó el proyecto de Constitución. Déjame ver, por aquí yo lo tenía marcado. El proyecto de Constitución, pero por aquí está el discurso. Bolívar, el proceso previo, la preparación del proyecto, la federación; ¡ahora se me perdió la hoja!, contestación oficial.

Bolívar habla, cuando presenta el proyecto de Constitución y da su discurso, habla de la igualdad... ¡increíble que no lo consiga ahora! "Tengamos —dice aquí— todo propio, sin mendigar modelos". La federación general, ¡aquí está!, en la libertad y estabilidad de Bolivia. ¿Será que es otro libro, Evo? Se me perdió, Evo. ¿Algún comentario mientras yo busco la cosa, chico?, hazme el favor. Adelántame algo ahí.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Según la información que tenemos de esta feria entre empresarios en el marco del ALBA, en menos de 24 horas hay acuerdos para movilizar más de 12 millones de dólares; que decían... algunas ferias departamentales, como en Cochabamba, como en Santa Cruz, en ese tiempo jamás ha habido esta clase de propuestas, de evolución de semejante dinero. En Bolivia...

Presidente Chávez: En dos días nada más.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: En dos días. En Bolivia, muchos empresarios, yo digo muchos y ahora son pocos, antes eran pocos; que van sumándose a esta propuesta. Ayer no más leía en el periódico que están de acuerdo con el ALBA, con el TCP —el Tratado de Comercio de los Pueblos— y un tema central que nos obliga, compañero Hugo, que estas propuestas que vamos desarrollando, con su apoyo, con seguridad la Comunidad Económica Europea, la Unión Europea puede entenderlas, porque la Unión Europea ha tenido un grave problema que es la migración de latinoamericanos, no sé en qué porcentaje de Venezuela se van, pero en Bolivia casi cada día se van 70, 80 ó 100 bolivianos allá y llegan a Europa. ¿Y que decían? Nosotros aquí no expulsamos a los empresarios europeos ni expulsamos a alguna gente que viene acá; pero nuestra gente no va a acaparar miles de hectáreas, no va a tomar minas ni petróleo sino a trabajar de meseros, ahí en la agricultura, ganan mejor que en Bolivia y eso les molesta, y cuando se acuerdan de la solución para este problema yo decía que hay que generar fuentes de trabajo en Bolivia para que mucha gente boliviana no se vaya a Europa.

Presidente Chávez: Aja.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: ¿Y cuál es esa forma de generar fuentes de trabajo? Yo dije que ahí está el Tratado de Comercio de los Pueblos, para los pueblos, micro y pequeños empresarios, agricultores, asociaciones, cooperativas que producen productos, artesanías en las ciudades que... tienen... ese producto está en su mercado correspondiente. Claro, si los compañeros y compañeras de estas empresas van a tener mercados seguros y se vende bien, a precios justos, con seguridad esa gente venderá esos productos y no se irá a Europa, ¿no? Y de acuerdo a mi vivencia, por ejemplo, si garantizas al compañero campesino mercado seguro, con precios justos, ese compañero campesino, esa familia, yo diría, espero no equivocarme, no necesita ni crédito ni asesoramiento técnico porque se da la forma de cómo producir, porque sabe que va a vender bien, sabe que de ese producto va a ganar bien; pero cuando no hay mercado, cuando no hay... cuando no se venden bien los productos, pues ese compañero campesino se desmoraliza y a veces vende su tierra.

Presidente Chávez: Y fíjate una cosa, Evo, a pesar de que ya conseguí aquí el discurso de Bolívar. Sin embargo el comentario tuyo es muy, muy pertinente. Trata del modelo económico y ahí me valgo de tu comentario tan preciso para agregar algo. Venía conversando con el vicepresidente Álvaro en ese hermoso recorrido por tierra desde La Paz hasta aquí esta mañana sobre... él me explicaba —conocedor como es de la historia de Bolivia— cómo vivían las comunidades; y yo le hacía

muchas preguntas, entonces él me comentaba, por ejemplo me hablaba de los linajes y yo le decía: ¿qué me quieres decir con linaje? Bueno, una comunidad aymara que tenía asentamiento aquí en el altiplano y trabajaba la cría antes que la agricultura, ¿no? La cría, pero parte de esa misma comunidad también tenía asentamiento en el valle tal o cual, donde la producción era agrícola, o aquí mismo en las riberas del lago Titicaca, y luego esa familia, esa comunidad —o como él la llama, linaje— intercambiaba productos. Luego llegó el capitalismo, hermano, y monetarizó todo, resulta que nosotros debemos romper la trampa del capitalismo y la monetarización de todo, ¿por qué? Fíjate en lo que estamos haciendo nosotros, ya lo estamos haciendo, Evo, pero esto hay que teorizarlo, llevarlo a forma de planes mucho más densos, y programas.

Fíjate en lo que estamos haciendo con el diesel que ustedes necesitan y que antes tenían que comprarlo. ¿A quién se lo comprobaban? A intermediarios de las transnacionales que les cobraban carísimo.

Ahora no, ahora viene Pdvsa y coloca aquí 200 mil barriles mensuales de diesel, sobre todo diesel, Bolivia se olvidó de eso pues, ya el Gobierno boliviano no tiene ninguna preocupación de dónde buscar el diesel y quién lo vende más barato, dónde nos roban menos, etcétera: ¡no! Es un compromiso nuestro, ya comenzó, ya llegó la primera carga de casi 50 mil barriles pero serán 200 mil barriles mensualmente, tenga la seguridad el pueblo de Bolivia a pesar de la dificultad de que Bolivia no cuenta con el mar y el barco llega allá y hay que trasegar y transportar no sé cuántos kilómetros por tierra, que es una de las grandes dificultades de Bolivia. Sin embargo nosotros no fallaremos, Evo, tenga el pueblo boliviano la certeza de que llueve, truene o relampaguee tendrán los 200 mil barriles mensuales del diesel que requiere Bolivia.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Para el consumo, para las necesidades del pueblo de Bolivia.

Ahora, fíjense cómo nos está pagando Bolivia. Tú sabes que allá la derecha venezolana me acusa a mí todos los días, todos los días, de que yo estoy regalando el país en vez de ayudar a los pueblos de Venezuela. Lo importante es que el pueblo venezolano está claro y sabe de qué se trata. Bolivia nos paga, no estamos regalándole a Bolivia, Bolivia nos paga. Ahora, ¿cómo nos paga Bolivia? ¿En dinero? ¿De inmediato? No, no tiene por qué preocuparse Bolivia por ese dinero, que al año puede llegar a 100 millones de dólares aproximadamente. No, eso se convierte en un fondo, ya a estas alturas debe tener como 30 millones de dólares, ese dinero se queda aquí en Bolivia en un fondo, eso es el Banco del Sur, estamos haciendo el Banco del Sur en la práctica, habrá que hacer luego la teoría pues [risas], así son esos procesos, la dialéctica es muchas veces así, antes de teoría la práctica, a veces es al revés pero luego viene la resultante que es lo importante.

Entonces de ese fondo ya empezamos a dar créditos, como lo hicimos anteanoche en el palacio, yo no sé si vinieron algunos de los compañeros bolivianos que han recibido créditos para la planta de procesamiento de soya, para la planta de procesamiento de leche, para maíz, siembra, etcétera. ¿De dónde es ese dinero? Del fondo.

Ellos reciben el crédito a cuatro por ciento, no es la banca capitalista, esa que quiere cobrarle al campesino, bueno, toda la ganancia, y dejarlo en la carraplana. Luego los campesinos nos pagarán en la medida en que vayan produciendo, nos pagarán... le pagarán al banco en dinero o en productos, ojala tengan buena producción de soya, nos llevamos la soya, pues, o el equivalente. Entonces estamos recuperando, más que el valor de cambio, el valor de uso; y estamos rompiendo los dogmas capitalistas: "si tú no tienes dinero no te vendo diesel, no me importa que se paren las máquinas, los tractores, el transporte público o la generación de energía para los hospitales y las escuelas, no me importa...", ¡ese es el capitalismo!

El socialismo que estamos comenzando a construir es distinto, se basa en la solidaridad, por eso es socialismo. Pero vuelvo atrás a tu comentario y digo que dentro de nuestros propios países, nosotros, Evo, debemos impulsar el trueque: he ahí un mercado, un mercado que bien puede ser reactivado a través del trueque y no la moneda. Uno de los dogmas, como yo digo, del capitalismo, es que toda la producción lo convierte en mercancía, si yo produzco, bueno, esta artesanía boliviana, le pongo un valor: esto vale tantos bolivianos, lo convierto en mercancía, pues, en moneda. Si tú no tienes moneda no tienes derecho a esto, o pasa con el poncho, o pasa con los libros, etcétera.

¡Vamos a romper esa maldición!, ¡ese es el capitalismo!, vamos a combinar un mercado que se base, bueno, en el valor de cambio pero vamos a acompañarlo con el valor de uso, vamos a reinventar el mercado indígena aborigen que era el trueque, ellos no tenían monedas...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: No usaban la moneda, por eso es que la civilización indoamericana, sus raíces, nos hace falta para colocarla en nuestros proyectos, para reinventarnos a nosotros mismos.

Ese Tratado de Comercio de los Pueblos, Evo, te propongo... ahí está nuestra ministra María Cristina..., creo que tuvo que salir; está tu Viceministra, están los que manejan el comercio y los empresarios; el próximo paso del Tratado de Comercio de los pueblos debemos enfocarlo —digo yo— por el trueque, el trueque, tanto dentro del país, como entre nuestros propios países; y allí pudiéramos invitar a los empresarios privados, me hablaban de unas maquinarias que ustedes están dispuestos a traer para acá, por ejemplo, y donarlas, tú me hablabas de eso, ¿por qué no?, porque eso motiva mucho más a que sigamos el camino, una maquinaria para el procesamiento del mármol, la fabricación... ¿los micrófonos se acabaron? Se los llevó el viento allá, ya va, aja, ¿a qué hora se mete el sol aquí, Evo?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Debe ser a las seis y media.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Presidente, nosotros hicimos un convenio de cooperación con nuestros hermanos bolivianos, además entre ellos y nosotros existe una misma visión de Patria, una misma visión de lo que debe ser el desarrollo de nuestros pueblos, estamos

comprometidos con los procesos de cambio que se están dando desde hace muchos años.

Nuestra empresa fue fundada hace bastantes años por mi abuelo, quien fue un gran revolucionario, el "Miliciano" Remigio, el que estuvo en la guerra civil española, nosotros hemos hecho un intercambio porque nosotros estamos en Venezuela renovando maquinaria y colocando maquinaria nueva y la maquinaria usada hemos decidido donarla a empresas bolivianas del sector.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¡Qué bueno!, ¡qué bueno!, a cooperativas sobre todo, ¿no? A pequeñas empresas.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Correcto, sí. Son cooperativas y trabajan en grupo, y trabajan con las comunidades, y lo hemos hecho un poco para demostrar también que hay una ganancia que va mucho más allá del tema económico, que es la ganancia ética y la ganancia moral: eso es mucho más importante.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Arnoldo García.

Presidente Chávez: Arnoldo, dime una cosa, pensando en el mármol y la industria del mármol.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Correcto.

Presidente Chávez: Al mercado venezolano, al mercado boliviano, ¿quién lo provee de mármol?, ¿empresas de dónde?

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Fundamentalmente empresas locales. El problema se presenta en el tema de la extracción de los minerales no metálicos, porque sacan los bloques, bien sea de mármol, bien sea de granito, empresas trasnacionales y se lo llevan a los mercados, al mercado americano, al mercado europeo.

Presidente Chávez: Se llevan el bloque.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Se llevan el bloque.

Presidente Chávez: Es como llevarse estas piedras, pues.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Es correcto. Se llevan la materia prima. Esa es la tendencia que nosotros debemos revertir, que deben revertir nuestros pueblos, esa materia prima debe quedarse en nuestros países y deben ser manufacturadas, deben ser fabricadas por las empresas locales, y además con una visión social y con una visión comunitaria, eso es

fundamental. Yo creo que los empresarios no tienen que tener ningún miedo a la palabra socialismo, las empresas deben ser fundamentalmente solidarias y socialistas.

Presidente Chávez: Claro que sí, deben serlo. Y yo creo que poco a poco iremos entrando en esa dinámica con más fuerza.

Y te pregunto algo más, suponte tú que Bolivia y Venezuela, los gobiernos, los pueblos, los empresarios, a través de cooperativas, microempresas, pequeñas empresas; desarrollemos mucho más la tecnología de esa industria para abastecer nuestros respectivos mercados, ¿tú no crees que pudiéramos —juntos— ir con más fuerza al mercado internacional?, por ejemplo.

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Sí, cómo no. Además porque vamos a ir con un producto terminado, que es el problema de la tendencia de exportar la harina e importar posteriormente la arepa, eso tendríamos que cambiarlo, podríamos colocar material terminado en el mercado internacional, y material además de altísimo valor y belleza, fundamentalmente, y no seguir exportando materias primas porque de alguna manera eso es lo que nos ha tenido subyugados como pueblos durante muchísimos años.

Presidente Chávez: ¿Qué fortaleza tenemos nosotros en cuanto a las reservas de esa materia prima en relación con la región latinoamericana, americana toda?

Director de la empresa Canteras y Mármoles de Venezuela, Arnoldo García: Bueno, el Sur de Venezuela, el norte del Brasil y la frontera con Bolivia, buena parte de eso forma parte del macizo guayanés y esa es la zona más antigua del planeta, por ende son los granitos más buscados y más cotizados en el mundo entero, Presidente.

Presidente Chávez: Gracias hermano. Lo mismo pasa, Evo, con el diamante: se llevan las piedras preciosas de Venezuela, las tallan, las elaboran; igual pasa aquí —seguramente— con la plata, el oro, las piedras preciosas; en fin, tú decías algo elemental, fundamental: recuperar la propiedad, el manejo y la estrategia de los recursos naturales es esencial para poder llevar adelante cualquier proyecto de desarrollo endógeno, como decía Bolívar, y termino para que tú hagas los comentarios, fijate, aquí decía Bolívar, este es el discurso que dio Bolívar ante el Congreso Constituyente de Bolivia el 25 de mayo de 1826, él dice: “Se ha garantizado la seguridad personal, que es el fin de la sociedad y de la cual emanan las demás, en cuanto a la propiedad, ella depende del Código Civil que vuestra sabiduría debiera componer luego para la dicha de vuestros conciudadanos”. Aquí Bolívar subordina el concepto de propiedad al Código Civil y a la dicha de los ciudadanos, es un concepto bien interesante y muy vigente.

Y sigue diciendo: “He conservado intacta la ley de las leyes: la igualdad. Sin ella perecen todas las garantías, todos los derechos; a ella debemos hacer los sacrificios, a sus pies he puesto —cubierta de humillación— a la infame esclavitud. Legisladores: la infracción de todas las leyes es la esclavitud, la ley que la conservara sería la más sacrílega. ¿Qué derechos se alegarían para su conservación? Mírese este delito por todos los aspectos y no me persuado de que

haya un sólo boliviano tan depravado que pretenda legitimar la más insigne violación de la dignidad humana. ¡Un hombre poseído por otro! ¡Un hombre propiedad! ¡Una imagen de Dios puesta al yugo como el bruto! Dígasenos ¿dónde están los títulos de los usurpadores del hombre?”.

Y luego hace otras referencias y termina diciendo: “Nadie puede romper el santo dogma de la igualdad. ¿Y habrá acaso esclavitud donde reina la igualdad?”.

Bolívar siempre desarrolló este concepto, y fue avanzando en él desde 1815, Evo, sobre todo cuando fue por Haití, recibió apoyo de Petión y del pueblo haitiano, que era libre, la “República Negra”, libre. Bolívar viene a Venezuela por el Caribe, en la Expedición de los Cayos —así llamada— y lo primero que hace es prometer y decretar la libertad de los esclavos, Bolívar decretó la libertad de los esclavos en 1816. En 1817, la segunda expedición, cuando llega por Margarita y por Oriente; en 1819, con la Constitución de Angostura; en 1822. Después de Carabobo, en 1826, aquí en Bolivia; pero jamás se pudo cumplir ese decreto, o ese proyecto, de Bolívar, de acabar con la esclavitud y fundar la República sobre la igualdad y la libertad.

Sucre también lo dijo desde La Paz: “Cuando la América se fue a la batalla por la independencia, es decir por la libertad, entendió que lo hacía también por la igualdad, una sin la otra no tendrían sentido, la libertad sin igualdad es nula y la igualdad sin libertad también”.

Aquellos hombres tenían claro pensamiento hacia el socialismo, por eso es que hoy me place tanto, a tu lado, aquí en este sitio sagrado, traer esta idea y demostrar que cuando nosotros hablamos de Bolívar no estamos hablando del pasado, como algunos señalan, que cuando tú hablas de recuperar los recursos naturales de un pueblo, de un país, no estamos hablando, como dicen algunos, de retrotraernos a épocas pasadas y superadas; sino que estamos retomando elementos fundamentales de un proyecto de liberación, de un proyecto de desarrollo y de un proyecto de integración.

Evo, ¿comentarios? Evo, ¿qué le dices tú a Fidel?, ¿dónde estará Fidel?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Fidel debe estar escuchando.

Presidente Chávez: Fidel. ¿Por qué no vendría a la reunión?, yo creo que Fidel tiene que venir.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: ¡Qué bueno sería! Mira, retomando el tema del trueque, el cambio de productos, gente —por ejemplo— de la zona, del departamento de Cochabamba, en la zona de Colomi, quiero que sepan; ¿y como recuperar esa forma en que la moneda no sirve en esa zona de esa región? Mis compañeros del trópico salen con productos en la noche: maní, coca, a veces arroz, arroz, maní, coca, sale de la zona del Chapare, de la Amazonia; y esta zona es una zona productiva de habas, arvejas, papa, buena papa en todo caso, y en la madrugada se llegan ahí las compañeras, de las cinco hasta la siete u ocho de la mañana ya se hacen los canjes correspondientes y la compañera se va con

quintales de habas, de productos al Chapare; papa, porque el Chapare generalmente produce yuca, papa casi nada, tal vez en algunas zonas.

Ese canje, como usted dice, ese trueque, sigue vigente, se aplica. Yo le he pedido al alcalde de Sacaba, al alcalde del Tiraqui, al alcalde de Colomi, incluido al alcalde del Chapare, de cómo fortalecer esa forma mediante el trueque, que sale más barato y viven en abundancia.

Presidente Chávez: ¡Aja! ¿Y tú no crees —perdóname Evo, que te interrumpa— que ese pudiera ser un tema para llevarlo a la Constituyente? Es decir, crear a nivel constitucional ese mecanismo alternativo, que se reconozca en la Constitución, y después una ley especial para un comercio alternativo de los pueblos, esa es una de las ventajas de la Constituyente.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: La Asamblea Constituyente debe ser para recuperar esta forma de vivencia, una vivencia con mucha naturalidad, una vivencia sobre todo donde haya justicia e igualdad, como dijo Simón Bolívar, y esas luchas de todas nuestras fuerzas sociales; y no solamente el tema del trueque —esa forma de comercio— sino el tema de justicia, una profunda diferencia en la aplicación de la justicia por ejemplo, la justicia, de la justicia “hay que hacer plata” y la justicia comunitaria, acá nuestros hermanos pueden hablar bastante, la justicia comunitaria: la comunidad resuelve y sin cobrar nada a nadie y esa forma de hacer justicia existe todavía, pero no es reconocida por la constitución política del Estado boliviano y otro tema que van a debatir es justamente la democracia, yo entiendo que la democracia por mayorías y minorías es una democracia de confrontación, en las comunidades campesinas, en los centros de capitánías la democracia es de consenso, ¿por qué?, quiero explicar esto, aquí hay una cantidad de compañeros, hay un problema, si alguien plantea una solución, una propuesta, que resuelva el problema de todos, de consenso se aprueba eso, pues alguien hace una propuesta que solamente beneficia a las minorías y no a las mayorías, oficialmente a las minorías, eso no es una democracia comunal, de la colectividad, de todo el pueblo sino es una forma de cómo resolver para un grupo de personas y ahí viene la confrontación, entonces cómo retomar esa justicia, perdón, esa democracia de consenso de cualquier tema que se resuelva, o que se proponga y resuelva el problema de la colectividad, de la comunidad, por tanto de la nación y ese es otro tema que tenemos que desarrollar en la Asamblea Constituyente, pero cuando hablamos de los recursos naturales, de la integración, estaba revisando personalmente, ¿qué es el tratado de libre comercio?, que libremente productos extranjeros de las transnacionales entran a nuestro país, por tanto ese producto elimina a los pequeños productores, nos quita el mercado a los pequeños productores, es el tema central y por eso esta clase de acuerdos, de propuestas, siempre tratarán de cómo desintegrarnos, si no hubiera sido TLC, estoy segurísimo, otra vez retomar, y tal vez usted no hubiera mandado ninguna carta de renuncia a la CAN, TLC nos divide, TLC no, no permite la integración de los pueblos, de las naciones, inclusive, y por tanto hay que revisar esas propuestas para que una integración, pero integración recuperando nuestros recursos naturales, integración liberando nuestros recursos naturales, estoy convencido, estoy convencido que hay pueblos que plantean permanentemente, especialmente los pueblos indígenas, no solamente en Bolivia, ni en Perú, ni en Ecuador, sino en toda Latinoamérica y ese proceso hay que acompañarlo, como presidentes, como gobiernos y qué mejor

todavía, recuperando las formas de comercio de nuestros antepasados, que antes evidentemente no había moneda, era todo canje, trueque, lamento mucho que el sistema capitalista, esa presencia de interceder a nuestros intereses, de nuestras naciones, nos imponen políticas y hay que cambiar, y estoy segurísimo de que con esta clase de debates y desde Bolivia apostaremos a ver cómo realmente cambiar, no solamente en Bolivia, sino hacer algún pequeño aporte a toda la nación llamada Latinoamérica.

Presidente Chávez: Gracias Evo. Bueno, vamos a ir —ahora sí— concluyendo, ya van a ser las cuatro de la tarde, ¿tenemos ya cuántas horas de programa?, casi cinco, cuatro horas, sí, cuatro horas, comenzamos a las once y media, un poquito más de cuatro horas de programa, creo que Bolivia vive una oportunidad histórica, irrepetible y estoy seguro de que el pueblo boliviano no la va a perder, la Constituyente, todo eso que dice el presidente, nuestro compañero Evo, cosas que hemos comentado acá, estoy seguro que convencerán cada día más a los bolivianos de que la Constituyente es imprescindible, porque hay los ataques por ahí también de los que dicen, “no, eso es ganas de perder tiempo. No, no hace falta la Constituyente si ya tenemos una constitución, no, si ya tenemos un congreso, que el presidente puede hacer decretos, que el congreso puede hacer leyes...”, no se trata de eso, se trata de que el sistema colapsó, el sistema político colapsó y es necesario crear una nueva democracia, una nueva república, una nueva economía, una nueva sociedad y eso sólo se logra a través de una Asamblea Constituyente fundacional. Desde Caracas, desde Venezuela estaremos muy atentos a estos días de campaña electoral, Evo, con el ánimo siempre presto para cooperar con el debate, con la discusión. Yo, por ejemplo, no te voy a pedir opinión a ti porque es parte del debate interno de ustedes, pero yo comentaba antes de tú llegar que no he entendido mucho a algunos sectores bolivianos que dicen que la reelección del presidente no sería válida, no, yo decía que por qué no, hoy están reeligiendo, o está Uribe tratando de que lo reelijan, Lula va para la reelección, Chávez va para la reelección, mister Bush, fue reelegido, la primera vez él se robó las elecciones, la segunda parece que ganó, porque entre otras cosas creo que la oposición que tenía allá equivocó la estrategia —desde mi punto de vista— pero en fin, la reelección es válida en Francia, Chirac, creo que fue reelegido, ¿no fue? Sí, eso es una cosa perfectamente válida, incluso en Venezuela hay debate ahora, Evo, la reelección: ¿por qué hay que ponerle límite?, dicen algunos en Venezuela a dos periodos, es el pueblo el que decide y otras circunstancias, otras circunstancias, a la capacidad de una persona para aguantar este tejemaneje para aguantar esta actividad, lo que es tratar de ser útil, porque eso es lo que nosotros queremos ser: tratar de ser útiles a nuestros pueblos, a nuestra gran historia, a nuestras grandes esperanzas, el proceso constituyente en Bolivia, marcará historia y estoy seguro que contará Bolivia pronto con una verdadera constitución a la altura del siglo XXI y del proceso revolucionario, porque yo, Evo, veo aquí una revolución, ¿cuándo está estimado que aprueben la constitución? ¿En un año?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Está previsto en un año, el seis de agosto.

Presidente Chávez: Tiempo más que suficiente porque nosotros lo hicimos en seis meses. Fue un proceso amplio, en Venezuela se discutió de todo, salieron hasta los homosexuales pidiendo matrimonio de homosexuales; salieron marchas de mujeres

pidiendo el derecho al aborto; salieron los católicos, salieron los protestantes, salieron los ateos, los negros allá, con sus tambores; nuestros hermanos aborígenes salieron, bueno, a plantear sus demandas, eligieron sus representantes; en fin, un debate abierto y amplio, ¿aquí está previsto que la Constitución se lleve a referéndum también?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Sí, Está previsto. Una vez cuando ya haya una nueva Constitución, por tanto una nueva Bolivia, pidiendo un referéndum para que el pueblo ratifique, respalde esa nueva Bolivia para su aplicación correspondiente, estoy seguro que se va... algo que es importante, después de escuchar algunas regiones, no sólo se trata de tener un constituyente sino dice todos somos constituyentes, el pueblo es constituyente, eso me alentó bastante, por tanto la propuesta saldrá de los pueblos, de las fuerzas sociales, sean del Altiplano, del valle del Oriente boliviano y esa Constituyente sólo dirá lo que está pidiendo su pueblo, hay que profundizar debates permanentes en temas específicos que nunca se han tomado en cuenta, especialmente el tema indígena.

Presidente Chávez: Eso es muy cierto, el pueblo es el poseedor del poder constituyente, los que salgan electos van a ser, bueno, los encargados de cumplir un mandato popular, pero el poder no lo puede perder el pueblo, no lo debe perder el pueblo. Incluso, Evo, en esto yo creo que también hay que insistir, después de que se apruebe la Constitución el pueblo debe mantener el poder constituyente despierto, a través de la participación. Por ese libro que te manda Marta, permíteme, me parece tan importante: Herramientas para la participación, aquí... esto nos está siendo de mucha utilidad a nosotros, la participación popular, por ejemplo, para discutir, para hacer el diagnóstico de la comunidad, la participación popular para hacer el presupuesto de la comunidad, la participación popular en asambleas para elaborar hasta los proyectos del agua, de la energía eléctrica, de la escuela. La participación popular y comunitaria para ejecutar los proyectos ¿a través de qué?, los bancos comunales en Venezuela que reciben ahora mira... nosotros hemos entregado millones de dólares al pueblo, confiamos en el pueblo, estamos seguros de que no se van a robar eso, que van a hacer bien y rápido las obras de agua, la escuela, la energía eléctrica, la salud, etcétera. Proyectos productivos, lo que más afecta la vida diaria de la comunidad es la democracia desde abajo, pero eso es comienzo de una nueva etapa, pidamos a Dios y aquí en este sitio sagrado que Bolivia siga por ese camino, estamos seguros de que sí, con tu firme convicción y tu firme conducción, hermano. Siempre estaremos a la orden de Bolivia, a la orden tuya, a la orden de este pueblo heroico que es hermano, Bolívar decía: "¿Qué es Bolivia? Un amor desenfrenado de libertad, un amor desenfrenado de Patria". Yo lo declaro hoy, 180 años después a nombre de Venezuela: Bolivia para nosotros los venezolanos —y especialmente los bolivarianos— es un amor desenfrenado de Patria...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Un verdadero amor desenfrenado. Bueno Evo, ¿ayer era el Día de las Madres, no?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Era el Día de las Madres.

Presidente Chávez: En Bolivia, felicitamos a las madres en Bolivia, las madres bolivianas; hoy es el día del árbol en Venezuela, allá debe estar la ministra Jacqueline Faría, se fue ayer en la tarde para comenzar una campaña de reforestación masiva en Venezuela, elecciones hoy en Colombia, elecciones la semana próxima en el Perú, pronto en Ecuador... batalla de Pichincha el 24 de mayo, efemérides de la semana: 25 de mayo, Revolución Argentina, felicitamos al pueblo argentino, Venezuela entró a Mercosur... te esperamos [risas] ahí te respondo cuando me vayas a rechazar mi retiro de la Comunidad Andina, la muerta Comunidad Andina, te invito a que Bolivia, y así lo voy a plantear en Mercosur, se incorpore al Mercosur, creo que es un buen camino para fortalecer Suramérica.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: ¿Sabes qué entiendo yo?, cada país tiene que ver dónde le conviene y a los gobiernos dónde, de dónde se beneficia su país, su pueblo, nosotros no descartamos Mercosur, no descartamos la Unión Suramericana, por ejemplo; hay que consolidar esa interacción de los países suramericanos, de ahí lo importante de tu participación, compañero Chávez, de cómo...

Presidente Chávez: ¿Cuándo es esa reunión? ¿Es aquí en Bolivia, no?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: En Bolivia. En Santa Cruz está previsto...

Presidente Chávez: ¿Qué fecha?, ¿no recuerdas?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: 12 de Octubre, combinando...

Presidente Chávez: ¿El Día de la Resistencia Indígena?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Así es.

Presidente Chávez: Tú sabes que nosotros allá acabamos con el Día de la Raza, ahora se llama Día de la Resistencia Indígena. ¿Aquí cómo se llama el 12 de octubre?

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Bueno, aquí era también... se llamaba el Día del Indio, que me acuerdo cuando era niño me hicieron recitar el Día del Indio...

Presidente Chávez: ¡Recítalo pues!, a ver...

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: A ver, ¿cómo era...?

Presidente Chávez: Evo nos va a recitar el Día del Indio... aja.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Los profesores nos enseñaron, ¿no?

Presidente Chávez: ¡A ver si te acuerdas! Tíranos una poesía ahí, una canción... ¡Evo canta!

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Decía...

Presidente Chávez: Aja...

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Niño indio, niño indio, niño indio; ven conmigo a cantar, todos los niños de América siempre juntos. Pero en el fondo era un día del racismo, discriminación que empezamos a cambiar...

Presidente Chávez: Ese aplauso para la poesía "Niño indio", niño de América...

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: El aplauso no se lo dimos... nos hacían rendirle honores a Colón... yo no tengo nada contra Colón, pero Colón fue el jefe de la invasión y entonces nos llevaban, tú recuerdas Baduel, Ochoa, cuando nos mandaban a desfilar allá en el... ¿cómo se llama? En el Paseo Colón, allá donde estaba la estatua que los muchachos arrancaron [risas] ¡Epa!, ¿tú no fuiste?, ustedes, la Federación Bolivariana de Estudiantes, los que arrancaron la estatua de Colón de la Plaza Venezuela [risas]. Bueno, entonces rendíamos honores a Colón, ¡Dios mío!, y entonces nos aprendíamos, bueno, las carabelas de Colón: la Niña, la Pinta y la Santa María, fueron los barcos que Colón traía; pero nunca nos enteramos de los barcos de Miranda. ¿Eh? 300 años después de Colón, ni del barco de Bolívar: "El Intrépido", ¿cómo se llamaba el barco donde Bolívar vino en la expedición de Los Cayos?, ¿o el caballo de Bolívar? Ni siquiera sabíamos de qué color era el caballo blanco de Bolívar...

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: [risas] ¿Era blanco?

Presidente Chávez: [risas] Y se llamaba Palomo, uno de los tantos caballos, famosos caballos...

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Y aquí el 12 de octubre se llama el Día de la Raza, ¿qué día de la Raza? Pero felizmente, gracias por la reflexión del magisterio, y ahora especialmente va cambiándose el 12 de octubre, es Día de la Resistencia de los pueblos indígenas frente a la invasión.

Mira, ahora que estamos culminando, quería aprovechar dos cosas especiales y sobre todo decirle a los hermanos acá de Tiwanaku, en este viaje por esta cumbre de jefes de Estado de Europa, de Latinoamérica, del Caribe, de paso estaba en Francia y estaba preocupadísimo por un proyecto de la excavación de acá de Tiwanaku, informados que está financiando la UNESCO, hemos conversado con UNESCO y me han informado que con el aporte de Japón se realiza este trabajo en Tiwanaku, no me acuerdo exactamente si es 800 mil dólares, pero en este contacto con la UNESCO se ha confirmado, este proyecto va a continuar, esperamos más bien acelerar esta excavación para que haya más turismo, sabremos qué tenemos acá, lamento mucho que en tantos años no ha podido realizarse esta excavación correspondiente y el financiamiento para este proyecto de... está totalmente

garantizado, esperamos contactarnos con nuestras autoridades locales, municipales, para ver cómo acelerar más bien esa financiación que existe para esta región.

Segundo...

Asistentes: Aplausos

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Estoy muy impresionado, impresionado sobre todo de este apoyo moral, apoyo público, del presidente Chirac, de Francia, entendí yo que la política del jefe de Estado de Francia, fundamentalmente, es reivindicar, apoyar a los pueblos indígenas, eso vi en la cumbre, en la cumbre sobre la discriminación, sobre el racismo realizado en Sudáfrica hace tres o cuatro años atrás, que el único país que pedía en esa cumbre era que tenían que resarcirle los daños a los pueblos indígenas de América, y no era tanto el Presidente de España, yo pensé que el Presidente de España estaba con esa propuesta de cómo resarcir los daños de 500 años. No era el Aznar, porque en el gobierno estaba el presidente Aznar de España; pero de Francia, impresionante, ni siquiera algunos delegados indígenas, planteaban resolver ese problema histórico, pero hoy sí, el estado francés iba con esa propuesta de cómo acabar con el racismo, con la discriminación a los pueblos indígenas y sobre todo, resarcir los daños.

Y cuando llegué a Viena nos encontramos, en los pasillos del evento, se me acerca el presidente Chirac de Francia y me dice: "Felicidades, nuestro respeto. Tú empiezas a reivindicar, a dignificar a tu pueblo después de 500 años...", las palabras del Presidente de Francia.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Y lo vimos, lo vimos en Brasil y en Chile.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: ¡Qué impresionante! Acá en Suramérica también repite esas palabras. Yo me quejaba un poco, porque algunos medios de comunicación lamentablemente tergiversan... sí, en los medios de comunicación están magnificando, están tergiversando sobre su relación y el presidente, le dice el presidente Chirac de Francia: "siga adelante, la prensa siempre tergiversa, no hay que tener miedo de la prensa, hay que tener confianza en los pueblos. Los pueblos sí dicen su verdad y tú representas al pueblo...", y me decía: "Sigue adelante, fuerza. Todo nuestro apoyo". Y si bien, en Chile, en Brasil, dijo que apoya la nacionalización, significa que no solamente es el compañero Hugo Chávez y el compañero Fidel quien nos apoya, sintamos apoyo de un presidente como el de Francia.

Yo quiero decir públicamente muchas gracias al Presidente Chávez, es el apoyo que tenemos, y tantos presidentes de Europa, de Asia, de Latinoamérica apoyan... a veces, claro, y de África.

Presidente Chávez: De África, todo el apoyo para Bolivia en África.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Muchas gracias. Y un saludo a los hermanos de África.

Presidente Chávez: Ghaddafi, Ghaddafi te está esperando allá.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: En cualquier momento vamos a viajar. Ya viajé, no conocí. Pero también una información, cuando el compañero de Nicaragua, Daniel Ortega, había visitado Ghaddafi y habían hablado de Evo, hace tres o cuatro años atrás. ¿Qué han hablado? Decía que hay que apoyarlo, que es la reivindicación de los pueblos indígenas, la lucha del movimiento cocalero, el movimiento por la tierra, por el agua, por el gas.

Yo quiero decirles en este momento que nuestra lucha ya no solamente es por la coca, la lucha no solamente es por el agua, la lucha no solamente es por el gas natural o por lo mineral, sino desde acá esperamos tener apoyo en la Asamblea Constituyente, cómo defender la vida y cómo salvar a la humanidad, creo que ahí se centra el tema. Lamento mucho que algunos países atentan contra el medio ambiente, so pretexto de un país desarrollado, industrial, destrozan al planeta tierra; lo que dice la Pachamama, la madre tierra, la madre tierra nos da vida y nuestros abuelos, nuestras autoridades originarias, realmente nos pueden enseñar y quisiéramos apostar en esa nueva Constitución política del Estado boliviano, no solamente una Constitución para los pueblos indígenas, no solamente para Bolivia; porque el movimiento indígena no es excluyente, no es racista, no margina. Por eso tenemos ahí al compañero Andrés Solís, Solís Rada, nuestro Ministro; en algún momento decíamos que algunos ministros, que de verdad no han participado en la campaña, son compañeros consecuentes con su pueblo, a esos compañeros intelectuales, profesionales, nacionalistas los convocamos a hacer parte del gabinete, para que juntos podamos cambiar.

La composición del gabinete se expresa en que el movimiento indígena no sea excluyente, es incluyente, y así hemos avanzado y estos temas quisiéramos incluirlos en la Asamblea Constituyente; será un gran debate en todo caso. Compañero Chávez, con su equipo de expertos que apostaron por un cambio profundo en la democracia, va a ser importante el debate.

El presidente Zapatero, Rodríguez Zapatero, también dijo queremos aportar, esa llamada al nuevo pacto social, creo que España es el apoyo que tenemos y por eso quiero agradecer a esas autoridades, gobiernos, pueblos, movimientos sociales de América, de Europa, de África, que apuestan por transformaciones profundas, democráticas, pacíficas; y estoy seguro, hermanos y hermanas, de que no estamos solos, y para mí, y para todos nosotros es una gran alegría. Quién hubiera pensado, hace años atrás, un Presidente, un Presidente de un país latinoamericano, como Hugo Chávez, sentado en Tiwanaku, con su ALÓ PRESIDENTE, es impresionante.

Asistentes: Aplausos

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: ¡Qué más no vendrá en el futuro!, pero mucho depende de la unidad, mucho depende de la conciencia de cada uno de nosotros.

Quiero aprovechar, compañeras y compañeros, a ustedes, a los bolivianos, a los latinoamericanos, mi experiencia. Siempre, estar subordinado al pueblo. Seguramente me equivoco muchas veces y están ustedes, los pueblos, las

organizaciones... si aquí estamos bien al frente, estamos los dirigentes sindicales de las capitánías, todos, ustedes deben controlarme, para que no me equivoque, si yo me equivoco, compañeras y compañeros, seguramente puedo equivocarme para otros 500 años.

Asistentes: Aplausos

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Pero si juntos avanzamos en la construcción de la nueva vida, el Pachacutic, como dijo nuestro hermano Felipe Quispe, yo aquí he convocado al hermano Felipe Quispe y sigo convocando, tenemos que unirnos todos, no podemos dividirnos, felizmente hemos avanzado en esa unidad y debemos continuar. Si los dirigentes nos estamos peleando, ustedes bajo su chicote tienen que unirnos, no por mí, ni por el otro compañero, sino por Bolivia; y así hemos avanzado y vamos a seguir avanzando. Por mi parte, muchísimas gracias compañero Chávez y muchas gracias por haberme escuchado y muchas gracias por este gran, este gran... la gran presencia del compañero Chávez. Un voto de aplauso para el compañero Chávez, para toda la delegación de Venezuela, para Cuba y todos. Estamos en una nueva unidad, una unidad en base a países ya liberados.

Asistentes: Aplausos

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Quisiera Estados Unidos, un país subordinado; Estados Unidos quisiera una democracia colonizada, aquí no va a haber democracias colonizadas sino democracias liberadas, y por ahora empezamos con tres países, seguramente más tarde se van a seguir sumando, para que la unidad latinoamericana sea una realidad. Muchísimas gracias por mi parte, compañero Chávez.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Bueno, no habría más nada que decir, con este cierre maravilloso que ha hecho Evo, aquí en esta tierra sagrada; él, un aymara auténtico y puro. Yo no diría más nada, si no fuese porque esta compañera, hace rato está esperando para decir algo, leer algo, y el Alcalde también, ¿no? También... ¿está ella comisionada? El Alcalde, por favor, ellos tienen algo que decirnos, Evo, y luego tenemos un conjunto musical que está preparado, Sagrada Coca, que nos van a cantar allá. ¡Eso! ¡Bravo! Pero, tiene la palabra el señor Alcalde y la compañera, adelante.

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Gracias, señor Presidente constitucional de la República, hermano Evo Morales, hermano Presidente y Comandante de Venezuela, ministros de Estado, hermanos originarios, señores viceministros, quienes estamos hoy presentes.

En mi condición de Alcalde municipal de Tiwanaku, quiero decir unas cuantas palabras.

Tiwanaku es la madre de todos los pueblos originarios de aquí de América del Sur. Hoy se digna a recibir al nuevo Libertador, de nuevos tiempos, el comandante presidente Hugo Chávez.

Asistentes: Aplausos

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Junto a él, el comandante Fidel Castro, de la misma forma el presidente constitucional de Bolivia, el hermano Evo Morales, quienes muestran el camino para construir una sociedad más justa, donde las comunidades campesinas, los pueblos indígenas, hace rato hemos sido excluidos.

Yo creo que, como hablaba el presidente Evo Morales, creo que viene a hacer la refundación del país. Nosotros, seguramente, los pueblos originarios decidiremos formar un nuevo Estado.

Los aymaras tiwanakotas contemporáneos al señor Presidente saludamos y celebramos los acuerdos del ALBA y el TCP entre Venezuela, Cuba y Bolivia, que permitirán generar las condiciones para un verdadero desarrollo, en soberanía y dignidad, para vivir bien.

Hermano Hugo Chávez, en mi condición de la primera autoridad municipal de este pueblo milenario de Tiwanaku, le doy la más cordial bienvenida a este lugar tan sagrado, que seguramente usted se recargará de energía, con la energía cósmica, con el padre Sol, para así, de esta manera, integrar dos países como son Bolivia y Venezuela.

Hermano Presidente, que tu gran espíritu y voluntad de solidaridad con los pueblos se fortalezca nuevamente con la energía cósmica del padre sol.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Gracias, Abel. Gracias, Lino, gracias señor Alcalde. Gracias.

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Para terminar, quiero decirle, Presidente, y al hermano Evo Morales, presidente constitucional de la República, hace rato lo afirmó él mismo, nosotros hace rato anhelamos terminar las excavaciones de la pirámide de Aquepan. Seguramente el hermano arqueólogo que hace rato estaba guiando, seguramente le ha de explicar que en este momento, el 10 por ciento está excavado, del 90 por ciento que está en este momento debajo de la tierra.

Señor presidente Evo Morales, nuestro anhelo es que eso... primera autoridad de nuestro país, gestione para terminar las excavaciones de Acapana.

La presidenta del Consejo Municipal ha preparado una ordenanza municipal para el comandante Chávez y para nuestro líder, presidente constitucional Evo Morales.

Presidente Chávez: Comandante Evo, también. Gracias, gracias Lino.

Presidenta del Concejo Municipal de Tiwanaku, Gloria Magdalena Callisaya Rodríguez: Ordenanza municipal Nro. 020 del año 2006.

Honorable Gloria Magdalena Callisaya Rodríguez, presidenta del Concejo Municipal de Tiwanaku.

Vistos: Que el programa para la visita oficial y protocolar preparado por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia, establece que el 28 de mayo de 2006, se realizará en Tiwanaku la ceremonia protocolar al Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales Ayma, y a la visita del señor Hugo Chávez, presidente de Venezuela; que en la ocasión visitará Tiwanaku el presidente constitucional de la República de Venezuela.

Considerando:

Que la Ley de Municipalidades señala que es competencia del gobierno municipal otorgar honores y distinciones a personas e instituciones que hubieran prestado servicios destacados a la comunidad. Que la declaratoria de huésped ilustre es una distinción que confiere el gobierno municipal de Tiwanaku a ilustres personalidades que visitan el milenar pueblo de Tiwanaku.

Que dicha distinción debe realizarse en ceremonia pública y oficial. Por tanto, el honorable Concejo Municipal de Tiwanaku, en uso de sus atribuciones conferidas por la Ley, resuelve:

Artículo 1: Declarar huésped ilustre de Tiwanaku, como centro espiritual y político de la cultura tiwanaku, al presidente de Venezuela, señor Hugo Chávez, presidente de la República de Venezuela.

Es dada en la sala de sesiones del honorable Concejo Municipal de Tiwanaku, a los 28 días del mes de mayo de 2006.

Firmado por los honorables concejales, promulgado el 28 de mayo de 2006, para su fiel y estricto cumplimiento.

Por el honorable, Lino Condori Amaro, alcalde municipal de Tiwanaku.

Asistentes: Aplausos

Presidenta del Concejo Municipal de Tiwanaku, Gloria Magdalena Callisaya Rodríguez: Señor excelentísimo comandante Hugo Chávez, presidente de la República Bolivariana de Venezuela; señor presidente constitucional de la República, señor Evo Morales. Realmente a nosotros nos orgullece y es un gran honor tenerlos en Tiwanaku, por lo tanto me voy a permitir hacerle entrega de esta ordenanza municipal al comandante Hugo Chávez.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Bien. Es un honor para mí. De verdad es una sorpresa, agradezco a todos, señor Alcalde, concejales, presidenta del Consejo Municipal. Muchas gracias. ¿Tú vas a leer otra cosa? ¿Sí?

Presidenta del Concejo Municipal de Tiwanaku, Gloria Magdalena Callisaya Rodríguez: Artículo 1: Declarar hijo predilecto de Tiwanaku, centro espiritual y político de la cultura tiwanaku al presidente constitucional Evo Morales Ayma, primer presidente indígena constitucional de la República de Bolivia.

Artículo 2: Imponer la correspondiente, y entregar la presente ordenanza, en sesión de honor del honorable Concejo Municipal de Tiwanaku. Es dada en la sala de sesiones del honorable Concejo Municipal de Tiwanaku a los 28 días del mes de mayo de 2006.

Asistentes: Aplausos

Presidenta del Concejo Municipal de Tiwanaku, Gloria Magdalena Callisaya Rodríguez: Bueno, hermano presidente de la República de Bolivia, hermano Evo Morales. Hoy hacemos la entrega de esta ordenanza municipal, como nos manda la Ley 2028 y la Constitución política del Estado. Por tanto, hermano Evo, nosotros hemos esperado el 21, pero valga la oportunidad, la visita va a ser siempre, reiteradas veces, usted mismo indicó, y por eso es que esta ordenanza municipal; y también hermano presidente de Venezuela, hermano Hugo Chávez, pues siéntase como en su casa y todos los visitantes que hoy han podido visitar a este pueblo histórico que es Tiwanaku, hermanos viceministros, ministros de la República de ambos países, y hermanos, autoridades originarias, hermanas mamatayas, hermanos presidentes que están viendo... o sea, diputados a la Constituyente, bienvenidos a este pueblo Tiwanaku y hermanos diputados electos en esta gestión.

Por tanto me voy a permitir entregar, hermano Evo Morales, esta ordenanza municipal; y hermano Hugo Chávez, en su presencia, que esta su visita no sea la primera vez, ni la última vez. Todos los anhelos que usted está pensando en un sueño, ayudarnos a este... a la República de Bolivia, ayúdenos por favor, que con su ayuda vamos tal vez, a salir mucho más adelante, como tenemos la primera vez, el primer presidente indígena, aquí el hermano Evo Morales, ha luchado incansablemente y va a seguir luchando, eso es lo que nosotros cada día estamos pidiendo.

Por eso es que en presencia de usted, entrego una vez más, voy tal vez a repetir incansablemente, la ordenanza municipal, y también recuerde pues a este en su escritorio.

Presidente Chávez: Gracias.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Bueno, muchísimas gracias, hermana. Muchísimas gracias. Muy contento, muy feliz como siempre acá, es un compromiso.

Estaba un poco repasando, compañero, hermano presidente Hugo Chávez, comandante. Nos ha destinado unos fondos de cooperación, una cosa es crédito,

hay fondos de cooperación y de inversión. Y así sumados, se hace cerca a unos dos mil millones de dólares, si hablamos de la industrialización del gas, la exploración... todos los proyectos que estamos avanzando.

Al escuchar al hermano Alcalde sobre las excavaciones, de esos recursos que tenemos de cooperación, quiero decirles, desde mañana mismo vamos a instruir al Ministro de la Presidencia que destine inmediatamente 500 mil dólares.

Otro proyecto que tenemos, que viene de UNESCO, pero tenemos fondos disponibles, y no es demagogia, y así hacemos rápidamente cuando tenemos ciertos recursos, recursos que hay que agradecer al compañero Chávez de esta cooperación.

Por tanto compañeros, para continuar rápidamente, cuenten ustedes con 500 mil dólares, medio millón de dólares. Muchísimas gracias.

Presidenta del Concejo Municipal de Tiwanaku, Gloria Magdalena Callisaya Rodríguez: Gracias, señor Presidente. Señor Presidente quiero entregar también el símbolo de este pueblo histórico Tiwanaku, centro espiritual y político de la cultura tiwanakota que es Tiwanaku, lleve pues, esto, quiero que esté en su gabinete, ahí en su oficina principal, que también sea, también, pues, este escudo, todos los suyus, y todos los símbolos que...

Estamos acorde a eso que estamos viviendo, estamos explicados en ese escudo, o ese símbolo, señor Presidente.

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Muchas gracias, compañera, va a estar en mi oficina principal, en la oficina del Presidente, este regalo.

Presidente Chávez: Esta es la cruz, esta misma cruz, la cruz andina ¿no?

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Señor presidente Evo Morales, quiero imponer, como usted vino con el signo de Potosí, nosotros a nombre de las 23 comunidades de Tiwanaku, de las autoridades originarias, quiero imponer el uniforme, el poncho verdadero de acá.

Presidente Chávez: ¡Qué bonito ese poncho!

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales: Para usted también hay, Comandante no se preocupe, no se ponga celoso.

Presidente Chávez: Ya estaba celoso yo, me estaba poniendo celoso, además que es mi color preferido, el rojo.

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: También voy a imponer para que no le haga frío, usted se levanta muy temprano, a las cinco, y puedes poner bien calentito, es como estar con su novia, señor presidente; Evo Morales presidente, justamente esto era el 21 de enero, pero no se pudo.

Presidente Chávez: Le quedó perfecto, hecho a la medida.

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Un sombrero está imponiendo, con la pluma de cóndor para que usted reine a la vez con Bolívar.

Presidente Chávez: ¡Bravo!

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Finalmente, va a ser testigo, quiero entregar cerca del señor Presidente de Venezuela, para que usted empuje y ayude para excavar decididamente las excavaciones de pirámide en Capana, señor Presidente, quiero entregar este símbolo.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: ¡Qué bonito gesto!

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Finalmente se ha puesto celoso el comandante, pero Presidente, quiero que se lleve este recuerdo de Tiwanaku, nuevamente quiero entregar, a nombre de las 23 comunidades y del departamento de La Paz y de Bolivia. ¿Y ahora, presidente?

Presidente Chávez: Me quedó perfecto, vale, me quedó perfecto, hacemos una buena combinación. Fidel se estaba riendo mucho, pero era de Lage.

Asistentes: Aplausos

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: De la misma, señor presidente, los sombreros.

Presidente Chávez: Con la pluma del cóndor.

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Una estela, réplica exactamente hecha por los artesanos de acá de Tiwanaku, y quiero que se lleve de testigo esta estela que seguramente hará recuerdo que usted ha pasado por Tiwanaku, como le dije, en este momento nos está mirando nuestro padre sol.

Presidente Chávez: Nunca voy a olvidar este día, señor alcalde, vestido de honores y de símbolos, me comprometen más cada día. Vestido de honores y de compromisos, repito.

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Y quiero entregar este símbolo de la cultura aymara, muchos dijeron que este es escudo de Tiwanaku, no es escudo de Tiwanaku, es un símbolo que representa a Chile, Perú, Bolivia y Ecuador, señor Presidente, y también a Venezuela.

Presidente Chávez: La cruz andina, inspirada en la Cruz del Sur. ¿Qué sale aquí?

Alcalde de Tiwanaku, Lino Condori Amaro: Es el Norte

Presidente Chávez: El Norte, nuestro Norte es el Sur, lo hemos dicho hace tiempo, nuestro Norte es el Sur. Gracias, hermano.

Asistentes: Aplausos

Presidente Chávez: Una foto, bueno, bueno, ¡miren cómo terminó el programa!, ¡cómo terminó el programa aquí en Tiwanaku! Este niño que estaba llorando, ¿cómo se llama?, debe estar cansado, ¡tantas horas aquí!, hola, ¿qué tal?, ¿cómo te llamas tú?

Niño Jacinto.

Presidente Chávez: Jacinto, con Jacinto, con Evo, con Lino, con las muchachas y los muchachos aquí en Tiwanaku, esta ciudad eterna y sagrada de los aymaras, de los quechuas, esta ciudad eterna, nos despedimos desde aquí para Venezuela, para Bolivia, Cuba, el Caribe, Centroamérica, Norteamérica, para toda nuestra América, ha sido un día maravilloso, gracias Evo, gracias a todos. Allá está la música, "Sagrada Coca".

¡Hasta la victoria siempre! ¡Patria o muerte, venceremos!